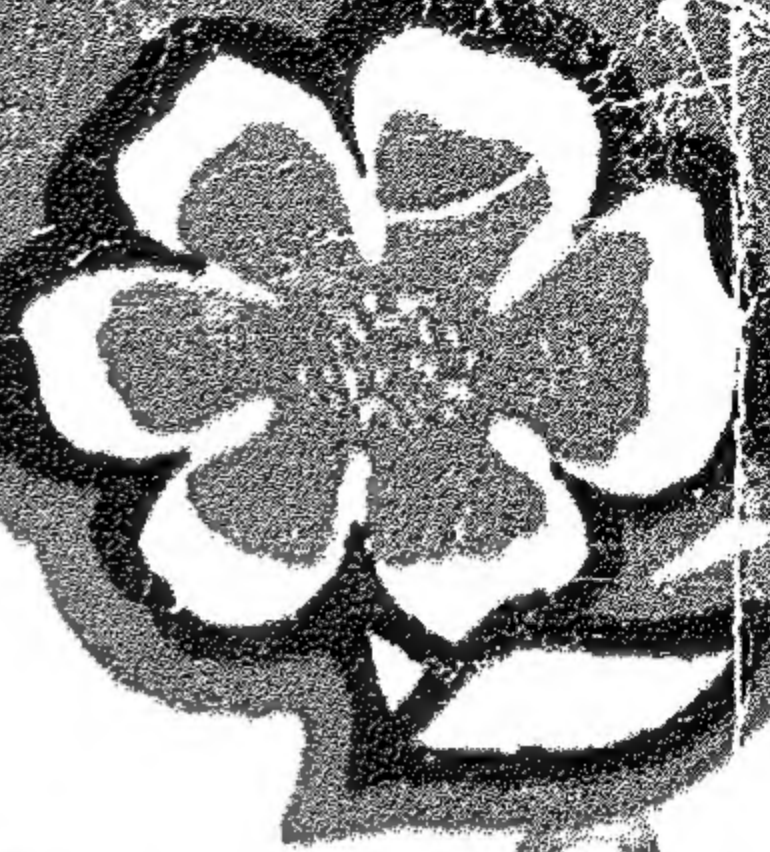


روايات عبير



كارين فان

أحداث السحر



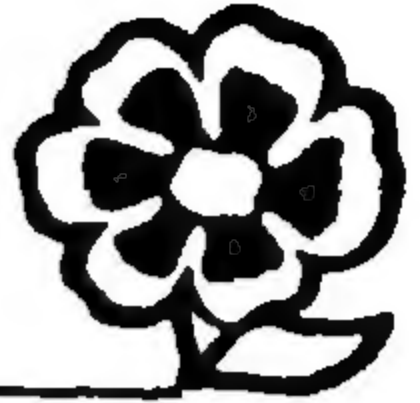
0136639



Bibliotheca Alexandrina



مكتبة مدبولي الصغير



الفصل الأول

كانت كاترينا تتجسس . هناك رجل على الشاطئ جالس على الرمال الناعمة تحت ظل شجرة جوز الهند ويديه رزمة من الورق ويجانبه صندوق به المزيد من الأوراق . كان الرجل يقرأ باهتمام جدا ويكتب عليه من آن لآخر على الورق كتابة سريعة . تساءلت كاترينا عما يفعل هذا الرجل .

الرجل شعره بنى مجعد فوق وجهه البارزة عظامه مع أنف مدبب وفك قوى مربع الشكل ، ولم يكن وسيما . فمظهره الجسدي مألوف لها حيث كانت على الشاطئ تجلس أحيانا وقتما يكون موجودا هناك . كان طويلا قويا عريض المنكبين ، وصدره العريض يغطيه شعر خفيف وساقاه قويتان . رجل يتحرك وهو معتز بنفسه . إن أكثر ملاحظته سحر كانت عيناه الزرقاوتان بلون زرق الكوبالت . كان مظهره العام باختصار وسيما . لا ، كان رجلا جذابا . لم يكن ذلك الذى تهتم به . فإن لديها رجالا بهيى الطلعة بقدر كاف . كانت متروجة من أحدهم .

لم تكن كاترينا فى الواقع تتجسس . كانت ببساطة واقفة فى شرفة فيلاتها الخاصة تلتهم الشيكولاته البلجيكية حلوة المذاق بينما تستمتع بمشهد مياه الكاريبي التركوازية والشاطئ الذى يظله شجر جوز الهند ، والسماء الزرقاء الصافية كان لديها الحق ، كل الحق ، لأن تقف هناك تستمتع بالمنظر . وكان

الرجل جزءاً من المنظر . لم تستطع منع نفسها عن مشاهدة هذا المنظر ، هل تستطيع ذلك ؟

كان الرجل يرتدى لباس السباحة من قطعتين جالسا أسفل شجرة جوز الهند أربع ساعات مما أزعجها ذلك . كانت تريد الذهاب إلى الشاطئ بنفسها وتجلس وتقرأ ، لكنها لم تكن تريد هناك . لم تكن تريد تلك العينين الزرقاوتين أن تفحصانها بدقة . وقتها كان يظهر على الشاطئ تقوم هي بمغادرته . جعلها غير متسريحة ولم تكن متأكده من السبب في ذلك . لم يكن المكان الظليل لسوء الحظ من الممتلكات الخاصة ، لذا لم يكن هناك أى شيء بإمكانها أن تفعله حيال وجوده هناك .

تنهدت ودفعت بقطعة شيكولاته أخرى في فمها المملوءة بالبندق هي من النوع الذى تفضله . كاد الصندوق أن يفرغ منها ، وكان عليها أن تطلب من أحد أن يأتى لها بالمزيد من باربا دوس أو أنها تقوم بالرحلة بنفسها . دق جرس الهاتف والتفت بنظرها عن ذلك المشهد الجذاب مع ذلك الرجل الجالس تحت ظل شجرة جوز الهند . كان صوت شقيقها على الخط يجلجل وواضحاً كما لو كان يتحدث من اللغة المجاورة وليس من نصف الكرة الأرضية الآخر . لندن ، باريس أينما كان هذه الأيام محاولاً إنقاذ الأعمال التجارية الخاصة بالعائلة . لولا ابن عم من بعيد لكان شقيقها هو القريب الوحيد لها على قيد الحياة ، حيث انتقل ابن العم إلى البرازيل عندما أعربت المباحث الفيدرالية عن إهتمامها بتعاملاته التجارية .

سألها تايلر : هل لا زلت هناك ؟ متى ستخرجين من غيبائك ؟

كاترينا : « لست مختبئة ، يا تايلر . »

تايلر : « أنت على تلك الجزيرة المهجرة منذ شهور ! ياذا تسميها إذن غير

هذا ؟ »

قالت : « هذه ليست بجزيرة مهجورة . هذه جنة . إنها هادئة جدا مجدة للصحة جدا . »

وأضافت في سرها أن المعيشة رخيصة .

زجر تايلر وقال : « اصنع ، افكرتك تقيمين قداسا ، لأجل الله ! »

قالت : « لا تكن أحقا يا تايلر . باستيان كان زوجي . »

قال : « إسدي إلى معروف ولا تعطيني الصيغة المكررة للأرملة الحزينة ، يا

حييتي . » تشبثت يدي كاترينا بسماعة الهاتف كمثّل ذنب إستحوذ عليها .

كانت أرملة ، وكانت حزينة . لم تكن تريد أن تكون باردة دون شعور .

أضاف : « يا الله ، يا كاترينا ! لم يكن يستحق هذا ! فارجمي إلى نيويورك

وعودي إلى حياتك . أنت طليقة في النهاية . »

هذا حقيقي . حرة ومنسحقه . ترك لها باستيان قلبا باردا وفلا جميلة ،

وهي جزء من ثروته الهائلة ، ولكن تايلر لم يعرف ذلك وإلى هذه اللحظة لم تنو أن

تخبره . فإن له مشاكله المالية الخاصة به . مات والدهما بسكته قلبية منذ ستة

أشهر تاركا الأعمال التجارية على حافة الإفلاس . مستقبلها المالى لم يبدو

جيذا . ربما في آخر الأمر عليها أيضا أن تجد عملا . كانت المشكله ، ما هو نوع

العمل ؟ لم تعمل أبدا في حياتها . كبرت وهي ثرية ومدللة ولم يكن بالضرورة

إعدادك لحياة في عالم العمل العادى . كانت على أية حال فكرة جاء وقتها ، وهي

فكرة مرعبه .

جاءت إلى سان بارلو ولتعيد التصنيف وتنعم بالطمأنينة والهدوء ، ولتقرر

منهج التصرف الذى تنتهجه بشأن مستقبلها . أحبت الجزيرة . أحبت المنزل

خمس حجرات نوم وحماما وحجرة معيشة واسعة متجددة الهواء ، وفيراندا ضخمة

بها أقواس أندلسية ، ومشاهد رائعة من كل الشرفات ، ومطبخ تحفة مطل على

الشاطئ يظله الشجر - باختصار ، منزل رائع على جزيرة رائعة . رائع ، وهذا

بالطبع يعتمد على منظورك أنت . ليست هنا كازينوهات ، ولا نوادى ليلية ،
ولا فنادق فخمة ، بصرف النظر عن المزرعة الباهظة التكاليف ولامتجع الفخم
للأثرياء جدا . العائلة الملكية ونجوم السينما يأتون إليه هربا من قسوة الحفلات ،
الصحفيون والباحثون عن التوقيعات في الأوتوجرافات وما إلى ذلك .

أحببت كاترينا الحياة المادية هنا بقدر كاف جدا ، لكن شقيقها لن يفهم
هذا . إنه رجل يحتاج إلى نشاط المدن الضخمة ، الناس ، إزدحام المرور ،
البورصة . يعيش على القهوة والكمك المحلا والمارتينى والضباب

سأله : « من أى بلد تتكلم معى ؟ »

قال : « لندن . قائم ببيع المنزل . وسأدعك تعرفين ، فى حالة قرارك بالعودة

والبقاء

قالت : « لم أخطط لهذا . » لندن فى يناير لابد وأنه يمزح .

قال : « وأريد أيضا بيع المنزل الذى فى نيويورك . لا يمكننا الاحتفاظ به .

هل تمنعنى ؟ » هل تمنع ؟ شعرت بأن حلقتها قد انغلق . إن منزل نيويورك هو
منزلها ، المكان الذى كبرت فيه ، ضخمة ، وهو قصر مبنى منذ مائتى سنة ومملء
بالتحف والذكريات الجميلة . وهو فارغ من الناس الآن ، والأثاث مغطى
بالقماش الأبيض اللون ، وقد رحل الخدم .

٧ قالت : « هل يجب علينا ذلك ؟ »

قال : « لا أجد مخرجا آخر . إن لم ... »

قالت : « إن لم ماذا ؟ »

قال : « إن لم تكونى قادرة على كفالتنا . »

قالت : « لا أتصور أنك تتحدث عن ألفين ، هل ألفين ؟ » سأله وهى

تعرف الإجابة .

قال : « أكثر وهو مثل رقم هام من الملايين . »

تنهدت بشدة وقالت : « ليس معى ذلك الرقم . »
قال : « كنت أخشى ذلك . لقد سمعت القصصى . زوجك ذلك الذى
لا قيمة له ... »

قالت : « كف عن هذا ، يا تايلر . »
قال : « كم هذا سىء ؟ »
قالت : « أوه ، سوف أدبر الأمر ، . وكانت كاترينا شجاعة بقولها هذا .
ويجب عليها ذلك ، أليس كذلك ؟ »
قال : « سوف نوضح ما يجب عمله بالنسبة للأثاث والمتحف الفنية . مالم
تريديتنى الحصول على بائع بالمزاد العلنى »
قالت : « تايلر ! لا يمكنك أن تفعل ذلك ! » هذا ينم عن ... اليأس .
لكن هذه الأوقات أوقات يأس .

قال : « حيثذ عليك الذهاب إلى نيويورك وتولى أمر الأشياء . خذى ما
تريدينه ويعى الباقى . »

لم تكن المحادثة بمحادثة مرحة وعندما إنتهت عادت إلى الشرفة ونظرت إلى
مكان الظل على الشاطئء مازال الرجل هناك ولو أن الشمس وراء مجموعة قاتمة
من السحب قد اختفت . كانت تتجمع عاصفة بعد الظهر . أمكن كاترينا أن
ترى الأشجار تتهايل فى الريح ، لكن الرجل بدا غير واع حتى أن عاصفة ريع
مفاجئة باغتت كومة الأوراق نثرهم على الرمل والشجيرات النامية أمام
الصخور.

هب واقفا لإنقاذ الورق وضحكت كاترينا . ولم يتسن لها أن تمنع الضحك .
كانت تراقبه وهو ينقذ الأوراق وهو يتحرك بخفة . عرفت من توها أنه سباح
قوى ، وقد شاهدته عدد من المرات فى الشهرين الماضيين . كان يلعب التنس
فى ملاعب المتجع . كانت فيلاته متاخمة وفوق المنحدرات الصخرية على

الشاطيء ، لكنها في الواقع لم يتكلما أبدا . عندما يتقابلان بالمصادفة لم يتبادلا سوى التحية المهدية . إنه من الواضح أراد أن يتم تركه وشأنه فلم يكن هناك ود بينهما . وهذا ماأرادته كذلك .

راقبته وهو يجمع ملازم الورق . ثم اعتدل وهو يلقي بأكثر من نظرة حول الشاطيء للتأكد من أنه لم يفقد أى ورقة . واستدار فجأة ونظر إلى النافذة بأعلى ، ويبدو أنه نظر مباشرة إلى عينيها . وترنح قلبها في صدرها . هل هو أحس بأنها كانت ترقبه ؟

وقفت مشلولة في مكانها تنظر بدورها إلى عينيهِ لحظة تبدو طويلة غير محددة إستدارت أخيرا وبعدت عن النافذة وذهبت إلى المطبخ وأعدت فنجانا من القهوة . إرتعشت يداها وهي تضع حبات البن في المطحنة . هذا أمر سخيف ! لقد أتت إلى هنا هربا من الرجال المحامين ، رجال البنوك ، الصحفيين ، الأصدقاء ، المتطفلين المتنوعين الذين تورطوا في كابوس البضع شهود الماضية . أرادت أن تكون بمفردها . لم تكن تريد أى رجل يقلق نبض قلبها ، أعصابها ، هدوءها .

قطعت قطعة لابأس بها من كعكة البندق ووضعتها في طبق . إن مسز بلاكت تحب أن تحبز خاصة الكعك والفطائر . إنها جيدة ولكنها ليست كمثل كاترينا نفسها التي قامت بالطبخ في فرنسا ونيويورك بهمة . لكن مسز بلاكت لم تكن تعرف هذا ، ولم ترد كاترينا أن تجربها . فلماذا ترهبها أو تؤذى مشاعرها ؟

‘ مسز بلاكت كانت امرأة جذابة من سكان الجزيرة ، وكانت تنحدر من أسلام أفارقة وهنود وهولنديين . ترتدى فساتين رائعة ولها أسلوب مرح وكانت تحب غناء الترانيم بينما تقوم بواجباتها . تعمل في النهار فقط ، تعد الإفطار تقوم بالأعمال المنزلية وغسل الملابس وتعد الغذاء لو رغبت كاترينا في ذلك . كاترينا التي تحب الطهى تعد عشاءها .

اظلمت الدنيا وبعد لحظة هطل المطر بغزارة لدرجة أنه بلل كل شيء في وقت قصير ، ثم توقف فجأة مثلما بدأ فجأة .

جلست كاترينا على الأريكة وفتحت كتابها وظلت عملاقة في ذات الصفحة التي تقرأ بها . كان كل ما تستطيع مشاهدته بخيالها الذهني هي حلقة عيني الرجل الزرقاوتين المكثفة فيها وهو على الشاطئ .

وقفت كاترينا في صباح اليوم التالي على الميزان تحمق في مؤشر الوزن ، ونزلت وهي تتنهد بعمق حيث أن وزنها كما هو لم ينقص حتى مجرد رطل واحد . وإن الدكتور وييل لن يكون سعيدا لو رآها الآن ، ولكنها تحاول بكل جهدها أن تتبع تعليماته .

همست كاترينا وهي تنظر في المرأة : « إنها غلطتك تماما يا باستيان . لقد دمرتني . »

ولكن باستيان لم يكن هناك لسمعها . ولو كان موجودا لكان قد ضحك وأطلق النكات كان باستيان يؤمن بالمرح لا بالمشاكل . باستيان ما كيتزى يتبع مذهب المتعة وفي النهاية بعدما أخذ كل المتع تركها مع كل المشاكل . إن الإنحاء باللائمة عليه لن يأتي بخير . فهي مستولة عن سعادتها الخاصة بها . فلا بد أن تتولى أمر حياتها بنفسها . ولا تكوني ضحية وهذا وفق ما تقوله كتب علم النفس .

وهو كذلك ، إنها تحاول أن تفعل ذلك . إن تولى أمر حياتك أسهل لو لم تكن مُفْلِسة عاطفيا وماليا . إن لديها بالفعل بعض المال في البنك ولم تكن بالضيقة معوزة . والفقر تعبير نسبي . إنها لا تستطيع أن تعيش إلى أجل مسمى على رصيدها في البنك حاليا ويجب عليها في النهاية أن تفعل شيئا خلاقا وانتاجيا للبدء في إعالة نفسها .

إنه بقدر إهتمامها بعواطفها فعلية أن ترعاها في الإنحاء الصحيح وتجد شيئا

لتملاً قلبها وحياتها .

إن ما تحتاجه هو سحر بسيط أو ضوء ضعيف في الظلام ليحدد الطريق . أو
عناق دافئ كبير وكلمة حب . ثم تنهدت ثانية . لم يعانقها أحد ، وكانت
وحيدة لسنوات طويلة ولو أنها أرملة لبضعة شهور قصيرة فقط .
تناولت طعام إفطارها على مهل وأمضت ساعة في الحديقة تزيل الأعشاب
الضارة وتروى النباتات الصغيرة .

وتذكرت حديقة جدتها التي كانت في نيويورك بروائحها العطرة والفرشات
والطعام المزين بالخضراوات المألوفة وغير المألوفة . وكانت أمها أيضا تزرع
الخضراوات في حديقة منزلها . أخذت كاترينا تحملق في نباتات الريحان الصغيرة
وهي تهمس : « أو ، ماما . أتمنى لو كنت هنا . أشعر بأنى وحيدة . ماذا
سأفعل ؟ »

نهضت ومسحت عينها يديها الملوّثتين بالعلمى متبرمة من ضعفها .
ومن الأفضل أن تواجه الحياة بالضحك بدلا من الدموع . ثم ألقت بخرطوم الماء
وعادت إلى المنزل . تناولت كتابات وأخذت مشروباً مثلجاً وبقية الشيكولاته
وانجهت إلى الشاطئ وجلست على منشفه . فرغت من الكتاب بعد ساعتين
وتناولت مشروبها وأتت على الشيكولاته كلها . سبحت وفرغت من السباحة
بسرعة وجمعت حاجياتها وانجهت إلى الفيلا عائدة . هناك شيء لونه أبيض جذب
إليها عينيها . شيء أبيض في الشجيرات بجانب الصخور . حلفت جيدا
وانحنى وأمسكت بمجموعتي ورق . ويبدو ان أنها كانتا مبللتين ثم جفتا
ثانية ، وعلى الفور إفتكرت الرجل الذى كان يتعقب أوراقه بعد ظهر أمس .
دقت في الأوراق فوجدته من النوع الذى يخرج مطبوعا من الكمبيوتر . كان
هناك نص مكتوبا على الأوراق حيث ألقت بنظرها على السطور ، وكانت :
لقد جعل الرجل جلدى يقشع . « ماهى خطتك ؟ »

هز كتفيه . « ألحق بطائرة إلى كاراكاس . اكتشف أمر جو . وأقوم
بواجبي . »

كانت هناك ضحكة . نظرت إلى وجهه القبيح ولم أتفوه بشيء .
بدا غير مستريح . عرف أن لدى القوة ، وهو غير متأكد إذا كنت
سأستخدمها من عدمه . حسن . دعه يتعصب عرقاً لفترة . تجرع ما بقى من
الويسكى وفي النهاية غادر يجر ساقه اليسرى . لم يخبرنى بما حدث ، ومن الذى
أطلق عليه الرصاص ، ومن أين أتى المال . لم أرد أن أعرف .
وقفت أمام الشرفه وأنيت كأس الويسكى . كانت هناك ثانية على
الشاطيء .

كنت أراقبها والآن منذ عدد من الأسابيع وليس لدى معلومات موثوقة
عمن تكون وماذا تفعل بمفردها على الجزيرة . لم يكن معها أحد آخر . أحيانا
ترحل لبضع ساعات ولكن معظم الوقت كان كل ما تفعله هو التسكع على
الشاطيء تآكل صناديق من الشيكولاتة البلجيكية وتقرأ روايات تافهة . كان
شعرها قصيرا جدا وداكتا جدا عينان واسعتان سوداوتان جدا .

كانت غريبة ومحيرة وصامتة ونحيفة كقطط الأزقة .
دق قلب كاترينا بعنف وارتعشت يدها وثارت وغلى الدم فى عروقها .
« نحيفة مثل قطرة من قطط الأزقة . »

وحملت فى النسخة المطبوعة التى بيدها . تبدو كشئ مقتطف من جريدة
أو رواية . ولكن الورق الذى بيدها ليس بقطعة من الأدب القصصى ، هل هى ؟
ما من شك هناك ، ما من شك على الإطلاق فىمن كانت قطرة الأزقة . إنها أنت
بصدق ، كاترينا ما كيتزى ، الأرملة الحديثة المضغطة والمقلسة .
إنه يكتب عنها . فكان يراقبها وكان يكتب عنها . أوه ، يا إلهى .
وأغمضت عينيها تصارع الغضب الشديد والألم .

ونظرت إلى الصفحة التالية وتسايق نظرها فوق السطور ، لا معنى لها في الأول ، ثم ...

كانت واقفة عارية عند حافة الماء ، منظر جميل في ضوء القمر الفضى .
تحركت بهدوء خلال الرمل نحوها . استدارت كما لو أنها أحست باقترابى
وابتسمت ابتسامه غامض معنیه جعلت دمی يقور ...

إنتهت الصفحة . إحمزت وجتها وهي مخرجة مما قرأته عن مشهد غير لائق .
وكانت ترتعش كلية . فهل كان ذلك المشهد ينطبق عليها أيضا ؟ هل هي
المرأة التى كان يغويها ؟ لم تدري إذا كان ذلك يقصدها لأن باقى الأوراق غير
موجوده بيدها . لعنة الله عليه ! من كان هو ؟ وماذا يظن نفسه ؟

جمعت أشياءها ثانية اندفعت إلى الممر إلى المنزل وارتدت قميصا فوق
البيكنى وخرجت من المنزل مسرعة وممسكة بالورقتين . الفيلا التى ينزل بها
تحفيها جزئيا شجرة ليمن ضخمة ونبات أمريكى معترس وكانت أعلى عمر
صخرى ، وعندما وصلت إليها كانت تلهث وثائرة جدا .

كان الباب نصف مفتوح فطرقته بشدة حيث سمعت موسيقى غير مألوفة
صادرة من الداخل غريبة جدا تبعث الواحد على النوم . ليست لموزار أو
بتهوفن وليست من نوع الروك الحديث أو الشعبية . وقفت لحظة تشدها
الأصوات ثم طرقت الباب .

حاولت أن تلتقط أنفاسها وهي منتظرة بالباب تنصت إلى الموسيقى . وكان
هناك عزف على الكمان بمرح ويقطع حسيه ، ويساند العزف فرقة الجاز .
شعرت بأنها مشدوهة فأغمضت عينيها وتنفست بعمق وهدوء .

مامن أحد جاء إلى الباب . فطرقت الباب ثانية . كان صوت الموسيقى
يغطى صوت طرقها الباب . ثم فتحت الباب أكثر وتحركت إلى الداخل . عليه
اللعنة لن تهبط إلى الممر الآن بعدما تحملته من ثورة في داخلها . فهي بحاجة إلى

أن تصب جام غضبها . وسوف تعطيه جرعة كاملة منه .
لمحته بمجرد أن دخلت المنزل في حجرة جهة اليمين . كان الباب مفتوحا .
وشاهدته وهو جالس أمام ديسك الكمبيوتر المغطى بورق . بدت الحجرة كما لو
ضربها إعصار . فهناك أوراق وكتب في كل مكان ، وصور فوتوغرافية متناثرة على
ديسك آخر .

لم يلاحظها ، فكان يضرب على الآلة الكاتبة بسرعة ، تتطاير أصابعه في
حالة شبه طيران على لوحة المفاتيح بخبرة كبيرة .

توقفت يده فجأة . ثم استدأربحدة وقال : « ماذا بحق الجحيم ؟ »
« لا تؤاخذنى لكنتى طرقت الباب وما من عيب . داتها هى مؤدية . وكانت
تربيتها تربية عالية ، وهى ذات سلوك مهذب ، ولذلك اعتذرت له . قد
سيطرت الموسيقى على غضبها .

أزاح الرجل الكرسي للخلف وهب واقفا على قدميه مثل نمر مستعد
للانقضاض .

« لا شأن لك أن تحضرى إلى هنا مثل هذا ! ألا ترين أننى قائم بالعمل ؟ »

قالت : « آسفه لإزعاجك . »

قال : « أنت لم تزعجيتنى ، ياسيدة ، لقد دمرتى تركيزى ! »

قالت : « يا للأسف . »

ثم أشار إلى الباب قائلا : « أخرجى ، الآن . »

حلفت فيه وقالت : « لن ارحل حتى أنتهى مما أريد قوله » بكل شجاعة

وعناد قالت هذا .

كان الرجل فى مثل حجمها مرتين ، ثائرا ، وكانت تعاديه .

رفع الرجل حاجبه وقال : « أمامك دقيقتان . »

مدت يدها وهى ممسكة بالورقتين ، وقالت : « وجدت ها تين الورقتين بين

الشجيرات بجوار الشاطئ . اعتقد أنها يخصاتك . «
أخذ الورقتين منها وحلقت فيهما وقال : « إنها يخصاتى . وهل هذا هو سبب
حضورك إلى هنا وتصرفيتى عن عمل ؟ لأجل صفحتين من الورق يمكنكى
طباعتها ثانية لو احتجت لها ؟ بالله عليك يا امرأة أليس لديك شيء أفضل
تقومين به ؟ حسن ، لا ، واقترض أنه ما من عمل لديك . «
قالت وهي غاضبة : ربما ينبغي أن تسأل نفسك عما إذا كان لديك أى شيء
أفضل أن تفعله ! «
قال : « وما المقروض أن تعنيه ؟ »
قالت : « ماذا تظن أنك فاعل بالكتابة عني ، بحق الجحيم ؟ كيف تمرر
على الكتابة عني ؟ »
قال : « أكتب عنك ؟ »
قالت : « أستطيع القراءة ! واستطيع أن أجمع واحد وواحد معا ! »
حلقت ثانية وقال : « آه ، فهمت . هذه الكتابة ليست عنك . هذه رواية
بصورة محضة . »
ثم قالت : « بالتأكيد إنها ! » لها شعر قصير جدا ، وداكن جدا « حيث
اقتطفت مما كان مكتوبا . » وأضافت : « كانت نحيفه مثل قطعة الأزقة » . هل
تظن أنني غبية ؟ »
قال : « لم يكن لدى رأى بصورة أو بأخرى عن براحتك الأدبية ، ولا أعرف
من تكونين . »
كثير من الناس لا يعرفونها ، وكثير من الناس يعرفونها . وإن صوت باستيان
خلق إهتماما جديدا بها . ويمكنها أن تتصور بضعة عناوين جديدة بسهولة .
أرملة باستيان تعيش في فقر . أرملة باستيان ذويت في حزن . إكتشاف أرملة با
ستيان على جزيرة غامضة

قالت : « إذا كنت صحفي وتكتب عني ، فإني أحذرك »
قال : « تحذرينني ؟ لماذا ؟ »
قالت : « سأقاضيك ! »
قال يهدوء : « فهمت . ولماذا أريد أن أكتب عنك ؟ »
قالت : « لأجل المال ! وماذا أيضا ؟ »
قال : « إنتظري دقيقة . »
بالرغم من كل مشاعرها توقفت وواجهته . ثم سألتها : « من أنت ؟ »
سألته : « من أنت ؟ »
قال : « ماكسي لورييلو . وأنت ؟ »
قالت : « كاترينا . »
قال : « كاترينا من ؟ »
قالت : « لا أعلم . ماهذا الذي تكتبه ؟ مقالا ؟ فضيحة لصحف الأثرة ؟ »
قال : « رواية . »
قالت : « أي نوع من الروايات ؟ »
قال : « مغامرة ، مؤامرة دولية . »
قالت : « وأنا فيها . »
قال : « لا ، لست فيها . أنت مجرد جزء من الإلهام الكثير للصورة الذهنية ! »
لم تكن متأكدة إذا كانت غاضبة أو تم إهانتها أو الإثنين معا .
وأضاف : « هذا ليس بمجاملة ولا إهانة . إنها ببساطة هي حقيقة . »
وحملته جعلتها عصبية بما ضايقها . ولم يجعلها الرجال غالبا عصبية .
ألقت نظرة على الصور - مشاهد لرجال مظهرهم ينم عن القسوة ،
ويرقصون ، رجل شبه ميت يزحف خلال مستنقع ، ومشهد لصحراء به خيام
وجمال وبدورعاه .

ثم استدارت وكفاهما من ذلك الرجل الفظ من موسيقى وصوره وروايته وعينه بنظرتها الثاقبة . أرادت أن تذهب وتعود إلى السلام والأمان في منزلها بحجراته الكثيرة الذى يخلو من الرجال من أى نوع . وعندما التفتت لتجد الطريق محجوبا بإمرأة ضخمة ويدها صينية . ترتدى المرأة فستانا منقوشا بصور الزهور وتكسو وجهها إيتسامة ودية . ردت كاترينا بإبتسامة وأخذت جانبا لتدع المرأة تمر .

قالت المرأة : « قهوتك ، يا سيدى . لم أكن أعلم أن لديك زائرة . هل أحضر فنجانا آخر ؟ »

ردت كاترينا قبل أن يتمكن ماكس لوريلو من أن يقول شيئا : « لا ، أشكرك . إنى راحلة . »

ماكس : « ليس عليك الذهاب . ولتبقى وتناول بعض القهوة . فبدد تركيزى وليذهب إلى الجحيم ، وعموما ، نحن جيران . ولا ضرر من مناقشة ودية من جارتى . أهناك ضرر ؟ »

لن يحصل على أى معلومات منها لاستخدامها كتدعيم لكتابه . وعليه أن يجد إلهامه فى مكان آخر .

ولن يحصل عليه منها لو استطاعت مساعدته فى ذلك . ورمقته بنظرة جعلته يضحك . بدا غضبه وقد تبدد .

قالت : « إنى مشغولة . وكان هذا كذبا ، ومتأكدة أنه يعرف هذا . واستدارت وخرجت ، وعادت إلى منزلها .

ظلت تلك الليلة فى سريرها ، تسمع فى ذهنها ألحان الكمان الموسيقية ورؤية العيون الزرقاء الذكية ، والكلمات على الورق مثلها انطبعت فى ذهنها .

لم تكن مهتمة بالرجال سنوات . ثم تزوجت ، وبالعطبع ، لم تكن مهتمة بالرجال . كان من المفروض أنها كانت مهتمة فى زوجها ، وقد كان هذا فى

البداية بالتأكيد . وشعرت بوخزة ألم . كيف أحبه ! أو كانت تتذكر هذا . لكن المشاعر كانت من الصعب بقاؤها في مواجهة الحقيقة : لم يحبها باستيان ، وكان يتواجد بالكاد . لم يكن مهتما بها أو بزواجها . كان مهتما بالنساء الأخريات ، وبالصيد ، وبالمقامرة وأشياء أخرى ممتعة عديدة .

تهدت كاترينا . تذكر تلك الأشياء كان يقع بها الكتابة ولم تكن تريد أن تكون مكتوبة . فكل شيء قد انتهى الآن . لقد حضرت إلى الجزيرة لتشفى نفسها وتكتسب بعض الوزن ، ولتحدد ماهي بفاعلة ، وأن تتعلم أن تبسم ثانية ولتكون سعيدة . مثلها أمرها الطبيب .

إن كل ما تحتاجه كان قليلا من السحر .

كانت راقدة على الشاطئ . بعد ظهر اليوم التالي منهكة في كتابتها عندما حول انتباهها قدمان كبيرتان شاهديها . رفعت رأسها لتشاهد ماكس لورييلو واقفا بهيئة الضخمة ينظر إليها . ازدادت سرعة نبضها . فجلس وألقت بكتابها على الرمل .

وقالت : « هل كان من الواجب عليك أن تباغتني هكذا ؟ ربما أكون مصابة بحالة مرضية قلبية ، هل تقدر هذا ؟ »

قال : « لا ، هل أنت ؟ »

قالت : « لا . »

قالت : « إني سعيد بسماع ذلك . » وجلس إلى جوارها في الرمل يسند ذراعيه على أعلى ركبتيه . وكان يرتدى بنطلون شورت كاكي اللون وقميصا أبيض اللون . إنه من الواضح أن حضوره إلى الشاطئ لم يكن لأجل السباحة .

وأضاف : « إني آسف لإزعاجك ، ولكن . . »

قالت : « أنت لم تزعجني ، وإنما بددت تركيزي . »

قال : « من المفروض أن اعتذر . »

قالت : « أوه ، من فضلك ، لا توتر نفسك . أليس لديك أى شيء أفضل
لضعفه من أن تسكع على الشاطئ ؟ »

قال : « هناك شيء أود أن أعرفه . لماذا أنت قلقة جدا من كتابتي عنك ؟ »
قالت : « أنا غير قلقة . » وأمسكت بدثار الشاطئ وارتدت . حيث كانت
على عظامها البارزة .

وأخذ يرقبها . ظلت تفكر في مشهد الحب أو بدايته على الأقل ، وهو
المشهد الذى كتب لم تستطع أن تطرده من ذهنها ، فكان مشهدا فظيحا .

قال : « تصرّحاتك جعلتني أفكر في أنك ربما من الشخصيات العامة .
وإذا كنت ثرية ومشهورة فلماذا لا تنزلى في المتجّع ؟ »

لم يكن هذا هو إعادة التأكيد على أنه توقع أنها تنتمى إلى الدوائر السامية
الشهيرة والثرية . كانت بالطبع كذلك ، ذات مرة ، ولكنها لم تعد كذلك .
حاولت أخيرا أن تتصور نفسها كذلك . .

قالت : « أنا مفلسة . »

قال : « أيمكنني معرفة من أنت ؟ »

قالت كلمات لا يفهم معناها . فرمقها بنظرة فاحصة وسألها : « ماهذا الذى
تعنيه ؟ »

لوحث بيدها ، وقالت : « لا شيء ، لا تهتم . »

قال : « حيثذ ، ماذا فعلتى حتى أصبحت فقيرة ؟ هل قامرت بشروتك ؟ »
قالت : « لا ؛ باستيان فليخ فى هذا دون مساعدتها . وشعرت بأنها لا تميل
إلى تنوير ما كس لورييلو بهذا الأمر . »

قال : « وماذا ستفعل بحالة فقرك ؟ »

قالت : « لم أعرف بعد . »

واقترح قائلا : « ربما ينبغي أن تجدى عملا . » ثم نظر إلى الكتاب الذى

معها وكيس البلاستيك الذي يحتوي على كعكة بالجوز بجورها . كل الإشارات الدالة على حيلة الكسل . قالت موافقة : « فكرة ممتازة . وأضافت : « كنت أدرس الإمكانيات المتنوعة . وإنها تحتاج إلى جراح للمخ في عيادة مايو وقد تم عرض دور لأجل في مسلسل تليفزيوني جديد ، ولكتنى أميل بصورة أكبر نحو العمل في مؤسسة قانونية كشريكة . فكرت دائما في أن أكون محامية مطلقة وربما يكون هذا أمر هزلي . التقيب في الحياة الشخصية للآخرين أمر أكثر إثارة ، ألا تظن ذلك ؟ »

قال : « ماذا درست في الكلية ؟ » ونجاهل ما قالته .

قالت : « تنمية الطفل . »

قال : « أتريد أن تكوني مدرسة ؟ »

قالت : « لا » لم تفكر في أن تكون مدرسة . لقد أرادت أن تكون أمأ . كانت تريد أن تكون أمأ ، دائما ، حتى منذ أن كانت صغيرة . تنمية الطفل شيء مفيد للتجهيز للأمومة ووسيلة لشغل الوقت عندما يكون الزوج بالخارج يقامر أو مشغولا بسباق السيارات .

ولكنها ها هي الآن بلغت الخامسة والعشرين وليس لها أطفال . لم يكن باستيان يريد أطفالا .

قال : « ماذا تفعل على الجزيرة ؟ »

قالت : « لقد عرفت بالفعل . أتسكع وأقرأ روايات تافهة . » ثم أخذت الكعكة وقضمتها .

قال : « هذا ما تفعلينه . لكنه لماذا ؟ »

قالت : « أحبها » وابتسمت ، وأضافت : « أنا أعوض ما فقدته من وزن . »

قال : « هل أنت مريضة ؟ »

قالت : « لا ، لست مريضة ؟ »

قال : « كيف ظلت نحيفة ؟ »

قالت : « أعانى من لحمه مضط عصى وتوتر . » وابشمت ، وأضافت :
باستثناءك ، طبعاً فقد رحبت بى ترحيا ظريفاً دائماً فى منزلك أمس . لم يكن
هناك توتر على الإطلاق .

قال : « لا أحب أن يقلقنى أحد عندما أكون قائماً بالعمل . »

قالت : « نعم ، جاءتنى هذه الفكرة . »

قال : « لقد جئت إلى الجزيرة هرباً من كثرة المطالب ، والفضولين ،
والنساء اللاتى تغيظ حتى أستطيع القيام ببعض العمل . »

قالت : « لا تدعنى أستبقيك ، بأى صورة كانت . »

قال : « لا ، لن أدعك تفعل ذلك . »

قالت : « ماذا فعلت ؟ »

إستدار وقال لها : « أنت تتهربين من أسئلتى . »

قالت : « ذلك أننى ينبغى أن أخبرك عن براعتى الثقافية . »

هل يظن أنها ستكشف عما بداخلها له ، الغريب ؟ ذلك الغريب مع
الكومبيوتر . الذى اعترف بأنه كاتب .

خلق فيها وهو صامت لمدة وجيزة . والرجل يمر بوقت قاس مع شىء ، لم
تكن متأكده ماهو أو لماذا .

وأخذ يحك جبهته بيده وقال : « الدنيا حر . ولتأتى إلى منزلى لتناول مشروب

مثلج . »

قالت : « لا ، شكراً . أحب الدنيا حر . »

كم يتغير تعبيره . وذمته يفكر فى أمور تقية .

قال : « أريد أن أسألك بعض الأسئلة . »

قالت : « أنا لا أعمل مقابلات صحفية

قال : « هذه ليست عنك ! »

قالت : « أوه ؟ عمن هنا إذن ؟ .

قال : « عن إيزابيل ؛ ثم جذبها من يدها وأضاف : « ألا تأتي ؟ أم

أحملك ؟ »



الفصل الثاني

أراد أن يتحدث عن إيزابيل .

من كانت إيزابيل ؟

كان ينظر إلى عينيها مباشرة وهما واقفان بالقرب من بعضها ، وبدأت تشعر بقلبها يخفق . وشعرت أنها ضئيلة بالنسبة لحجمه الضخم حيث كان وزنها أقل من المائة رطل . فإنه بإمكانه إلقاطها وطئها تحت ذراعه ويصعد بها خطوات إلى منزله دون أن يتعب على الإطلاق . نظرت إلى منزله وشاهدت الخادمة تضع الملابس المغسولة على حبل الغسيل . حسن ، فإني لن يكونا بمفردهما . وهذا مؤكد على الأقل .

قالت : « لقد أخبرتنى في أول الأمر أنك جئت إلى هنا هربا من الحريم والآن تهددني بأن تجرني إلى أعلى إلى عرينك . أجد هذا الأمر مريباً . »

قال : « لماذا أنتن يا معشر النساء تجعلن كل شيء معقدا جدا ؟ إذ نتحدث عن طلب بسيط أن تأتي لأجل مشروب ومحادثة قليلة . »

قالت : « لم يكن طلبا ، إنه أمر . لست جيدة في اتباع الأوامر . علاوة على أنني لا أعرف أي إيزابيل . »

قال : « سأخبرك بكل شيء عنها أثناء المشروب المثليج الذي يستغرق وقتاً للإنتهاء منه . »

قالت : « وهو كذلك ، لما لم تطلب أن أذهب معك بصورة لطيفة ؟ الأخلاق الجيدة تكون أفضل أحياناً في الحصول على ما تريد . »

ونظر إليها طويلاً وقال : « هل تفضلين تصعدى لأجل تناول مشروب ؟ أود التحدث إليك . » إبتسمت وقالت : « شكراً ، نعم ، أود ذلك . »

ثم صعدا إلى الفيراندا في منزله ، وأحضرت مديرة المنزل ، مسز كوليمور ، عصيراً وفطيرتين بكريمة البندق .

قال : « لماذا أنت هنا على الجزيرة ؟ مالذي يجذبك إلى هذا النوع من الحياة المنعزلة ؟ »

قالت : « لماذا تريد أن تعرف ؟ لذا أيمكنك كتابة المزيد عنى في كتابك ؟ أظن أننا مستناقش بشأن إيزابيل . من كانت ؟ إحدى زوجاتك أم صديقاتك اللاتي تهرب منهن ؟ »

قال : « يا إلهى ، لا . إنها امرأة خيالية فى كتابى - ليست أنت - وهى على هذه الجزيرة الخيالية »

قالت : « نأكل شيكولاته بلجيكية ونقرأ روايات تافهة أيضاً خيالية . أنا أعرف . »

قال : « نعم ، وأريد أن أعرف لماذا هى على هذه الجزيرة . ولماذا هى نحيفة ولماذا لا تفعل شيئاً . » كانت تراقبه وهى جالسه فى كرسيها ثم أخذت رشفة من العصير . وكانت الفطيرة حلوة المذاق .

قالت : « اخترعتها . فأنت المؤلف . كل ذلك تخيل أدبى ، أليس كذلك ؟ »

قال « أحاول ذلك . ماذا تظنين ما أنا قاعل ، مؤخرًا ؟ »

قالت : « لم أفكر في ذلك لأخبرك بالحقيقة . ربما أدهشك ذلك ، لكنك لم تتخيل أفكارى وأحلامي . »

هذا كذب . لقد نجح في أن يزحف إلى أحلامها وأفكارها بصورة تضايق ولكنه لم يكن بالإمكان منع ذلك .

دق جرس الهاتف في مكان ما في حجرة خلقها .

استأذن قائلاً : « عن إذنك » ثم دخل الحجرة ، وسمعت صوته : « أهلاً ؟ » ثم تبع ذلك سكوت . واستمر صوته : ربيكا ، من أجل الله ! إشتريه على الفور ! سأعطيك بطاقة الإئتمان ! واستخدميه ! أعرف ، ولكن هل كان يجب عليك أن تطلبيني هاتفياً لأجل كل شيء بسيط ؟ »

كانت جالسه تنصت إلى المحادثة الهاتفية وخاصة بالنسبة لربيكا وما كان هناك شيء يمنعها من أن تقف وتسير إلى الفيراندا .

ثم قال : « ليس الآن . لدى مشكلة مع الكتاب اللعين . صدقيني ، أنت في أفضل حال بدوني . »

كاترينا ضغطت على شفرتها ، ولم تصدق ذلك . أي شخص يكون في أفضل حال بدونه .

عاد ما كس بعد فترة إلى الفيراندا .

وقال : « أين توقفنا ؟ »

قالت : « عند شيء عن عدم قدرتك على فهم السبب في أن هذه المرأة في كتابك حضرت إلى الجزيرة . »

قال : « صحيح ، نعم . هل سمعت عن عقبة الكاتب ؟ »

قالت : حيث أومات برأسها « شيء عن غلق صنابير الخيال وجفاف الإلهام وانتهاء الابتكار ، والذهن مشتبك . لأسابيع وأسابيع . وشهور وشهور ، هل هو شيء كهذا ؟ هل هذا ما يجعلك جافاً ومحبولاً وقفاً ؟ »

قال : « لقد فهمت الأمر »

قالت : « لم يكن يبدو عندما رأيته أمس . لقد كنت تكتب مثل رجل هادىء رابطة الجأش . حتى أنك اتهمتي بأننى بددت تركيزك الثمين . »

قال : « إن عرقلتى هى عرقله جزئية ، وترجع إلى المرأة . »

قالت : « إيزابيل النحيقة . »

هز رأسه والتقط كأسه وأفرغه .

وأضافت : « حسن ، لما لا أساعدك فى الخروج من تلك العرقلة ؟ »

واستطردت قائلة :

« ربما حضرت إلى الجزيرة لتشفى من صدمة . ولتقل إنها اكتشفت أن زوجها كان ينام مع امرأة أخرى وهى الآن تحاول عقد عزمها إما على الطلاق أو لا . »

قال : « هل هو ؟ »

قالت : « هو ماذا ؟ »

قال : « هل زوجك ينام مع أخرى وأنت تريدان الطلاق ؟ »

ضحكت وقالت : « هل تقدر دكائى ، ألسن كذلك ؟ »

قال : « إنى أجيب عن السؤال اللعين ! ، وأضاف : « من فضلك »

تأملت فى سؤاله قليلا ثم قالت :

« ليس لدى زوج . »

قال : « مطلقة ؟ »

قالت : « لا . » وأضافت بسرعة : « كنا نتحدث عن إيزابيل ، وليس

عنى . »

قال : « نعم ، صحيح . »

قالت : « كنت أقترح أن زوجها ربما كان يخدعها وهى . . . »

قال : « لا . لا أحب الشيء عن الرجال المحتالين . وهذا أمر شائع .
أفكر في شيء آخر . سبب آخر ، شيء مأسوي بصورة أكبر . »
شعرت ت بوخزة الغضب ولقت باستيان وهي تتذكره . عليكم اللعنة
أيها الرجال المغازلون .

قالت : « وهو كذلك ، وماذا عن هذا ؟ ربما عائلتها برمتها إكتسحها
إعصار وهي التي بقيت بمفردها ومتزلها كومة من النفاية و... »
قال : « لا . »

قالت : « تكون نجمة من نجمات هوليوود ونغيب عملها بسبب الشائعات
الخبثة »

قال : « لا . هذا غير موفق . »
قالت : « ربما يساعد الأمر لو أنني عرفت شيئا عن إيزابيل . هل هي
لطيفة ، جميلة ، غنية ، وضعه ؟ وما هو الدور المفروض أن تلعبه في هذا
الكتاب ؟ هل هي جاسوسة ، مدرسة ، مغنية شهيرة ؟ »
قال : « لست متأكدا . تلك هي المشكلة . لم تكن حقيقية في ذهني .
لم أفهم تماما شخصيتها . »

قالت : « حيث إنك في شك حيالها فاطردها من ذهنك وتخلص منها .
ولتدعها تقفز من أعلى جرف أو شيء كهذا . »
قال : « لا ، لا أستطيع فعل هذا . إنني أحتاجها . »
قالت : « لم ؟ »

قال : « إيزابيل هي المرأة التي تعيد بطل إلى الحياة ، من الناحية العاطفية .
لم يكن رأيه محببا عن النساء ، ولكن إيزابيل مختلفة . »
قالت : « مختلفة ؟ كيف ؟ »

قال : « لا أعرف ! المشكلة هي أنه ما من خبرة لدى حيال النساء
المختلفات . »

قالت : « مختلفة في ماذا ؟ »

قال : « ولتسى الأمر . »

قالت : « آه ، خسارة أخرى في الحرب بين الذكور والإناث . وهل هذا

هو سبب حضورك إلى الجزيرة ؟ لتلق جراحك ؟ »

لم يكن رده مشجعاً . فنهضت وقالت : « أعلن أنني سأرحل . أشعر أنني

لا أضيف أى شىء في العملية الخلاقة هنا . »

هبطت درجات سلم الفيراندا دون انتظار لرده . وهى فى الممر نظرت إليه

فشاهدته يراقبها .

قادت سيارتها إلى دار أتيام سان مارى بعد ظهر ذلك اليوم واتخذت الطريق

الساحلى الضيق ، وكانت تشعر بنسمة الهواء تداعب وجهها وشعرها القصير

جدا الذى لم يتأثر بأى نسمة . كانت قد ذهبت منذ مستين إلى صالون جيوفانى

الشهير لتصفيف الشعر فى روما حيث كانت تتطلع إلى « مظهر جديد وهامى

فقدت كل شعرها تقريبا الذى كان طويلا كثيفا وحريريا والذى كان يتل أسفل

ظهرها . فقد أقنعها جيوفانى بذلك وأن ذلك لن يحول بين هيئة وجهها الرائع

وأخذ يمدحها كما لو كانت عملا فنيا . لم تكن تظن أبدا أن ججمتها وهيكل

عظام وجهها يمكن أن تعتبر قطعة فنية مثلما أوضح جيوفانى .

نظرت إلى نفسها فى دهشة وتساءلت من هذا المخلوق الجميل ؟ وبدأت أنها

شخص مختلف لكن ذلك لم يغير شيئا فى حياتها . فما زال زوجها يخرج للصيد

والمقامرة وظلت وحيدة كما كانت من قبل .

لكن نسمة البحر شعرت بها على وجهها وابتسمت لشعورها بالسعادة

والنشاط اليوم وهى متجهه إلى دار أتيام سان مارى الذى يقع خارج خليج

جنجر ، فى قرية صيد صغيرة غير بعيدة عن فيلاتها . وقد وصلت إلى الدار الذى

يأوى تسعة أطفال حديثى الولادة وبصحة جيدة ، ومعوقين ، وأطفال مصابين

بسوء التغذية . تذهب كاترينا إلى الدار عدة مرات أسبوعيا للعب مع الأطفال
وتقص عليهم القصص .

تم الترحاب بها كالمعتاد بالابتسامات والتهليلات . وأقبل عليها الأطفال
يتدافعون ويتعلقون بذراعيها ويلتفنون حولها راقصين . قدمت لها الأخت
أنجيليكا فنجانا من الشاي بعد خمس دقائق . ثم حضرت ساشا جرانت ومعهما
لين ماعز طازج للأطفال . وألقت التحية على كاترينا وقالت لها : « كنت
سأطلبك . لدى نوع جديد من الجبن أظن أنه قد يعجبك . »

إن زوج ساشا كان طبيبا يدير مستشفى تعليمي صغير على الجزيرة تعنى
بالاحتياجات الطبية للأطفال مجانا .

قالت كاترينا : « أحب أن أتذوق الجبن ياساشا ، وأى نوع هذا الجبن ؟ »
وأخذتا يتحدثان حتى فرغا من شرب الشاي وحن وقت ذهاب كاترينا إلى
حجرة الألعاب لتكون مع الأطفال .

جلست كاترينا والأطفال حولها تداعبهم وتقرأ عليهم القصص . وقد
جعلها الأطفال يتسم .

كانوا سعداء أنها معهم لينهلوا من حبها ورعايتها . شعرت بأن قلبها يخلق
في الفضاء وهي تنظر إلى الوجوه الصغيرة البريئة وأجسامهم الصغيرة الدافئة .
وهذا هو الشعور الذي تريده حقا .

أعدت قائمة بالأشياء التي تقوم بها ، والكتب لقراءتها ، والاناس الذين
ستزورهم والقرارات التي ستخذها والخطابات التي منكتبها .

أحبت القوائم . جعلتها تشعر بأنها تفعل شيئا . وهي جالسة في الفراش
إلقت ورقة وتنهدت بعمق وكتبت : « المواهب ، والمهارات
والإنجازات » .

ثم أغمضت عينيها . لماذا هذا صعب جدا ؟ إنها متعلمة تعليما عاليا

إنها تستطيع التمييز بين باخ وبيتهوفن ، وبين رمبرانت وريينوار ، وبين
المرسيدس والماسيراتى . إنها تعرف أفخم المطاعم فى نيويورك وروما وباريس
وسيدنى وريو وسنغافورة وأماكن أخرى حول العالم . تستطيع أن تقول « أهلاً »
« شكراً » ، « أين حجرة السيدات ؟ » فى عشرة لغات ، السواحيل والمالاي من
بينها . حتى أن الدرجة العلمية فى تنمية الطفل لم تكن كافية لأجل وظيفة جيدة .
إنها بحاجة إلى درجة علمية أخرى متقدمة لمدة ستين على الأقل .
أخذت تفكر فى أن ما تحتاج إليه هو المواهب والمهارات . ووقع بصرها على
كتاب للطهى بالفرنسية . وفجأة هبط على رأسها الإلهام . وبدأت تكتب :

- ١ - طهى الطعام بخبرة .
- ٢ - زراعة الأعشاب والنباتات العطية .
- ٣ -

وتوقفت عند الرقم الثالث . وإنه من المؤكد أن هناك شيئاً آخر يمكنها
القيام به ؟ يمكنها إستضافه الضيوف وإكرام وفادتهم ، إعداد ولائم العشاء
والحفلات . حسن ، وملأت الرقم الثالث بهذه الأشياء .
ثم أخذت ورقة أخرى وكتبت « عمل وإمكانيات حرفية » ، وحملت فى
الورقة ثم بدأت تكتب :

- ١ - زراعة الأعشاب للمطاعم والمحلات المتخصصة فى الأكلات .
 - ٢ - البدء فى تجميع الأعمال فى نيويورك .
 - ٣ - كتابة كتب الطهى .
 - ٤ - صناعة وبيع الأدوية العشبية أو أدوية التجميل ، الخ .
- هاهو ! من الذى قال إنه ما من شيء لدى لأقدمه للمجتمع ؟
هناك إمكانيات دائمة لجعل نفسك نافعا . وإن كل ما عليك عمله هو
التركيز الحقيقى والتنقيب بعمق داخلك لاكتشاف المواهب والإمكانيات

المخبة.

شعرت بتحسن أفضل . إن كل ما احتاجت إليه هو البحث في الخيارات المتنوعة واتخاذ القرار .

قفزت من كرسيها وأخذت ترقص حول المنضدة وتضحك بصوت عالٍ . شعرت بأنها عظيمة ! كانت كاترينا تعلم بجزيرة الطعام بصورة حقيقية ، تقدم ألد الأطعمة من الفطائر بالمحار المحملة بالسعرات الحرارية .

كانت جوزفين بائعة المحار سيده سوداء ضخمة بفستان عليه صور الورود وقبعتها من القش . تعرف كل إشاعات الجزيرة وتسل زبائنها بآخر الفضائح والاشاعات والأحداث السعيدة . جوزفين تتمتع بسمعة أنها العليمة الحكيمة ويسعى إليها الكثير من أجل النصيحة في أمور الحب والحياة الأسرية . سارت كاترينا في الطريق بهدوء ولم ترد أن تستهلك سعرات أكثر من الضرورية

هل تعيشين بصفة دائمة في سان بارلو ؟ توقفت عن المسير لتهمس الفكرة ربما تستطيع زراعة الأعشاب هنا وبيعها إلى المتجمع وإلى متجمعات أخرى والفنادق الضخمة في الكاريبي . وتستطيع أن تصنع الأدوية من الأعشاب هنا ، ودراسة التجهيزات التقليدية للجزيرة ، فربما تبيعها للمحلات المتخصصة في الولايات المتحدة عن طريق التسويق . وضحكت بصوت عالى وهي تنظر إلى السماء . يالها من فكرة !

شاهدت ماكس وهي سائرة جالسا على مقعد خشبي عند جوزفين يأكل فطائر المحار . ألقى ماكس عليها بالتحية : « حسن ، أهلا يا من هناك » بدا متحضرا ومسترخيا ولكن وجهه مازال باديا متعجرفا .

إتسمت جوزفين وحشها على أن تأخذ مقعدا . كانت تقوم بإعداد بعض

القطائر ، وقالت إن لديها بعض الأخبار الممتعة جدا .
قالت كاترينا : « كنت أتمشى في الواقع . وتناولت الغذاء » وكانت كاترينا
تكذب ..

ماكس : « يمكنك تناول المزيد . فلتجلسي »
جلست كاترينا حيث كانت رائحة القطائر مغرية ، وكانت في حاجة إلى
الراحة لسرعة ضربات قلبها .
وضعت جوزفين زجاجة من الصودا الثلجة أمام كاترينا حيث كان هذا ما
تشربه مع قطائرها . أخذت جرعة طويلة منها ، فكانت مثلجة ولذيذة .
ماكس : « أريد أن أسألك سؤالا » وأخذ يرشف من البيرة .
قالت كاترينا : « أوه ، من فضلك ، ليس ثانية » وابتعدت قليلا عنه ،
وقد رأت الشعر الداكن على ذراعه ويده . وكانت ذراعه مفتولة العضلات ويده
قوية . إنها تحب الأيدي الجيدة القوية والأصابع الرقيقة بالنسبة للرجل . يا إلهي ،
فيا كانت تفكر ؟

ماكس : « كان نومي قليلا خلال أسابيع . »
كاترينا : « أعرف ذلك الشعور » حيث تذكرت المحامين والمحاسبين
يزعجون أيامها ولياليها .

وأضافت : « العمل مثل السحر . بالنسبة لي على الأقل . »
ماكس : « هل أنت طيبة ساحرة أو شيء من هذا القبيل ؟ »
كاترينا : « السحر لا علاقة له بهذا . إن ذلك علم محض . »
أخذت الطبق من جوزفين وقضمت فطيرة المحار وقالت : « إنه لذيذ ،
يامدام . » كانت جوزفين لديها قصص تريد أن ترويها وصممت على ألا يفوتها
شيء . ظلا يستمعان لمدة نصف ساعة . وكانت القصص تجذب الانتباه جدا
، حقيقة لدرجة أن كاترينا نسيت أنها جالسة بجوار ماكس لوريللو غير الودود ،

مؤلف روايات المغامرة .

كانت مشدودة بحكايات جوزفين لكنها تعى ماكس جسمه ، حركاته ، طريقة أصابعه وهى ممسكة بالقلم الرصاص ، وهو يدون ملاحظات فى فكرة صغيرة أخرجها من جيبه .

وصل زبون آخر وتحول انتباه جوزفين . أخذت كاترينا رشفة من الصودا .

وتساءلت : « هل يمكنكى استعارة كتاب من كتبك ؟ »

وأضافت : « كتاب من الكتب التى قمت بتأليفها . »

قال : « لا . »

حملت إليه مندهشة وقالت : « لما لا ؟ »

قال : « ليس معى أى كتاب منها هنا معى . »

تنهدت وقالت : « هل معك كتب غيرها يمكنكى استعارتها ؟ »

قال أيضا : « لا » وفرغت من شرب البيرة ، وأزاح الزجاجاة بعيدا عنه .

وأضاف : « هل تعين أنه ما من كتاب لديك فى منزلك ؟ لا شىء ؟ ولا

حتى رواية رعب أو بوليسية ؟ ، ثم زجر قائلا : « هل تحبين الرعب ؟ وابتسمت

وقالت : « لا . كنت أفكر فيما قد تحبه . الرعب ، الروايات النفسية ، أو شىء

مفعم بالدم . »

قال : « ليس لدى أى نوع من الكتب التى ذكرت نوعيتها . » واستمر فى

قوله : « ليس لديك أى فكرة عن الكتب التى أقرأها . » ثم استطرد قائلا :

أخبرينى ، أى نوع من الكتب تقرئينها ؟ »

قالت : « أقرأ أى شىء تقريبا - ماعدا الكتب التى عن الدم - روايات

تاريخية ، روايات علمية ، عن الغموض . »

قال : « خيالية ؟ »

قالت : « نعم . حواديت للكبار . محال غامضة ، نبوءات قديمة ، قوى

السحر ، العرافون ، المغامرات وكل الموضوعات الجيدة . «

قال : « لماذا تحبين الخيال ؟ »

قالت : « لأن أى شيء ممكن . »

قال مرددا : « لأن أى شيء ممكن . أحب ذلك . » وابتسم فجأة حيث قفز قلبها وردت عليه بابتسامه .

ثم قام ودفع الحساب وهرب عائدا إلى منزله .

قالت جوزفين : إنه مسرع ، وأظن أنه دفع لك الحساب . «

كاترينا : « أنا أدفع لنفسى ، أشكرك »

جوزفين : « حسن ، سأخذ الحساب . »

عند عودة كاترينا إلى منزلها أدركت أنها ليس لديها أى شيء لتقرأه . قامت بطهى عشاءها تلك الليلة . عندما وضعت الطعام على المائدة دق جرس الباب . توجهت مباشرة إلى الباب وفتحته لتجد ماكس ومعه صندوق به كتب . اضطرب قلبها عند رؤيته .

قالت : « ظننت أنه ليس عندك كتب . »

قال : « وجدت بعض الكتب . وتغلب على ضميرى فوجدت عدم وجود أى شيء للقراءة هو أمر مرعب . »

وأضاف : « ما هذه الرائحة الذكية جدا ؟ »

قالت : « أطهر طعام العشاء . ومرحبا ببقاءك . لدى كمية من الطعام تكفى لاثنتين . »

قال : « هذا من دواعى سرورى . »

قالت « تفضل » دعتة إلى العشاء ، ووضعت صندوق الكتب على منضدة صغيرة .

أخذ ماكس يحول بصره فى المكان حيث حجرة الجلوس بسقفها العالى ،

والأثاث والسجاد ، الرسومات على الجدران . توجد نباتات في كل مكان .
هناك غرفة جزء منها مفتوح إلى القيراندا دون أبواب أو نوافذ . لم تكن هناك أى
جريمة في سان بارلو ، حتى أن السجن غير موجود .

قال : « إنه منزل جيد . »

قالت : « نعم . إنه كبير فيلا لشخص واحد ، لكنه عظيم لحفلات
والضيافة . »

قال : « لم أشاهد أحدا فيه . »

قالت : « حقيقى » أقرت بذلك . أرادت أن تكون بمفردها .

قالت : « هل استأجرتيه أم أنه منزلك ؟ »

قالت : « إنه ملكى . »

قال : « لكنك لا تعيشين هنا بصفة دائمة ، فهت هذا ؟ »

قالت : « أعيش في نيويورك ، أغلب الأوقات . »

قال : « هل أنت موديل ؟ »

ضحكت وقالت : « لا . إنهم يريدون طوال القامة . »

قال : « أنت تمشين كما لو كنت موديلًا »

قالت : « كيف ذلك ؟ »

قال : « لديك الثقة . »

قالت : « ذلك استعراض . فأنا في الواقع خجولة جدا وغير مطمئنة . »

ضحك وقال : « نعم ، لاحظت ذلك . »

قالت : « أنت لا تعرف ماذا في داخل نفسى . »

قال : « فهمينى ، حيثذ . »

قالت : « الشيء التالى سيكون في كتابك . »

قال : « أنت لا تتقى بى ، هل ذلك ؟ »

قالت : « لا ، ليس ذلك حتى ولو لدقيقة واحدة . حسن ، دعنا نأكل قبل أن يبرد الطعام » تبعها إلى المائدة حيث اندهش من طريقة إعدادها ، فكان عليها مفرش أبيض اللون وزهور وشمعدان .

قال : « هل كنت تتوقعين أحدا ؟ »

قالت : « لا . أنت ترى أن المائدة تم إعدادها لشخص واحد . »

قال : « هل فعلت ذلك لنفسك ؟ »

قالت : « نعم . هذا يعتبر جزء من استراتيجية البقاء لناس يعيشون بمفردهم : عامل نفسك كما لو كنت ضيفا له قيمة . »

ضحك عاليا ، وأحبت صوت الضحكة . وجلسا إلى المائدة ، وكان هناك سكون مما أثار عصبها .
فما الأمر بها ؟

تناول ماكس الطعام بنهم ، وقال : « إنه لذيذ . »

مديح ! ورقص قلبها طربا . الشاء هو فيتامين للذات ، أليس كذلك ؟
قالت : « أشكرك »

قال : « أين تعلمت الطهي ، هكذا ؟ »

قالت : « هنا وهناك ؛ باريس ، روما ، نيويورك . شعرت بتوتر غريب في جسمها في كل مرة ينظر إليها . وأخذت مشروباً آخر عسى أن يجعلها تشعر بالقوة والتهاusk خلال هذا الموقف الغريب . ماذا لو لاحظ ذلك ؟

قال : « توقعتك أنك آكلة طعام مناسب لحدا ما ، لو لم يقم أحد بطهيه لك . »

قالت : « لا فأنا أحب الطعام الحقيقي . الطعام الطازج . بنفس طريقة خروجه من الأرض أو نموه على الشجر . » فالطبيعة الأم تقوم بالعمل أفضل من أي أحد . »

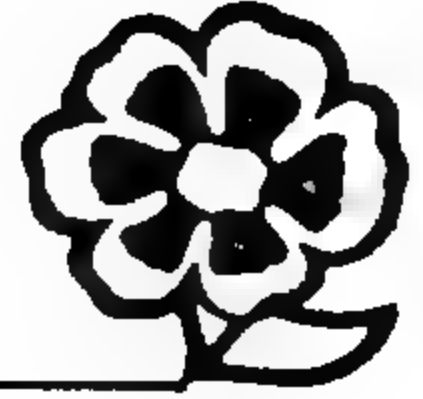
سأله : « لماذا لا تجعل إيزابيل نباتية ؟ »
قال : « ما الذى جعلك تقولين هذا ؟ »
قالت : « لأنك كنت تفكر فيها وكيفية تنميتها ، وهذه مجرد فكرة خطرت
ببالي . هذا ما يسمى بالالهام ، على ما أظن . »
قال : « أنت لست نباتية » وهو ينظر إلى اللحم الذى فى طبقه .
قالت : « وما علاقة هذا بأى شيء ؟ »
قال : « مجرد ملاحظة . »
بعدها فرغا من تناول الطعام ، تناولوا القهوة فى الفيراندا التى كانت مضاءة
بلمبات صغيرة وشموع كبيرة . وجلسا يستمتعان بهواء الليل وهدوء البحر الذى
يلمع ماؤه فى ضوء القمر .
هناك صندوق مليء بكتب الأطفال على الأرضية بجوار كرسيها ، أرسلته
مارى لو ، أفضل صديقاتها فى نيويورك ، لأطفال دار الأيتام سان مارى .
إلتقط ماكس بعض الكتب وتفحصها ، وقالت :
« أنت تقرأ جيدا جدا . »
قال : « ما هذه الكتب ؟ »
قالت : « كتب أطفال . فترى أن بها صوراً والحروف كبيرة . »
قال : « نعم ، أرى . بعضها رائع . دروس الحياة للتعليم . يجب أن
تقرئها فى وقت ما . »
قالت : « أنا أذهب إلى دار الأيتام مرتين أسبوعيا وأقرأ للأطفال هناك .
إنهم بحاجة إلى بعض الكتب الجديدة ، لذلك طلبت من صديقتى مارى لو
أن ترسل لي بعضها منها »
قال : « دار الأيتام ؟ » وأضاف : تلك الدار التى تديرها الراهبات ؟ »
قالت « نعم . »

أوما برأسه ، وتنهدت كاترينا بعمق وقالت : « أظن أن القراءة للأيتام الصغار هو شيء رائع بالنسبة لإيزابيل لتقوم به . إنى متأكدة من أن لها حسًا متطورًا بالواجب الإجتماعي ، إتقازها للبطل والكل . »

نظر إليها ولكنه في الحقيقة لم يسمع كلماتها . كان عقله غارقا في عالمه القصصى مع امرأته الخيالية ، إيزابيل النحيفة ، التى تقرأ قصصا لأطفال في الخيال في دار أيتام من وحي الخيال ، ولا شك في هذا . كان يشرب قهوته وهو شارد الذهن . ولما فرغت القهوة وقف على قدميه استعدادا للرحيل . بدا أنه في عجلة من أمره لأن يذهب إلى منزله . لم يكن الأمر صعبا للتتويه بسبب ذلك . كانت إيزابيل تناديه ، وهى لا تقاوم . شكرها بصورة أو توماتيكية بالنسبة للعشاء الرائع ، وهبط درجات السلم بسرعة . قالت لنفسها : « كان يجب أن أضربه على رأسه ، عموما »

حسن ، لماذا تهتم بذلك ؟ ألم تريده أن يرحل ؟ كان الرجل ضاغطا على أعصابها ولم تكن تحب ذلك . لم تحب فكرة أن له تأثير على جهازها العصبى . نظرت من شرفتها فوجدت الضوء على مكتبه . لابد وأنه مع إيزابيل لم تصف الليل أو الليل كله .

همست : « إنى أكرهك يا إيزابيل » والآن لماذا قالت شيئا غبيا مثل هذا ؟



الفصل الثالث

كاترينا لم تشاهد ماكس عدة أيام . كانت الدنيا هادئة جدا ! تبعت على الاسترخاء ! ذات صباح ، جاء يقفز على درجات السلم إلى الفيراندا حيث كانت تراجع قائمة جديدة « إتصالات للإتصال » - تضم كل الناس الذين ربما يساعدها بالمعلومات بإمكانيات العمل المتنوعة التي لديها في قائمة « وظائف والإمكانيات الحرفية » أجرت العديد من الإتصالات في البضعة أيام الماضية وأحساسها الجديد بالهدف جعلها تشعر بأنها جيدة . وبدأت أسئلة كثيرة . أى أنواع كتب الطهى شائعة حاليا ؟ هل هناك سوق للأعشاب الطازجة في المطاعم الكاريبية ؟ وهذا . إن فكرة الإقامة على الجزيرة لا زالت مغربة جدا ، ولكنه يبدو من الحمق استكشاف جميع خياراتها قبل اتخاذ القرار النهائي .

ماكس : « متى ستذهبين إلى سان مارى ثانية ؟ لم يبدو واعيا تماما بالوقت والمكان ومتطلبات الحياة من الكياسة واللفظ في عالم حقيقى .

قالت : « صباح الخير لك أيضا . »

قال : « صباح الخير . ألم أقولها ؟ »

قالت : « لا ، لم تقلها . ذهنك مشغول . لقد سألتنى متى أنا ذاهبة إلى

سان مارى ثانية . »

قال : « متى تذهبين ؟ »

قالت : « لماذا تريد أن تعرف ؟ »

قال : « أريد الذهاب معك . »

ضحكت وقالت : « تريد الذهاب ، هل فعلا ؟ »
قال : « أريد ملاحظتك عندما تقرأين للأطفال . آخذ بعض الصور . »
قالت « لا . »

فقال وهو مقطب الجبين « لأجل خاطر السماء ، ماهذا التصرف ؟ »
قالت : « أريد صوري أن تكون في الصحف الصغيرة . »
قال : « لو كنت أريد صورتك لأجل الصحف ، هل تظنين أنني أسألك
إياها ؟ هل تظنين أنني أريد صورتك وأنت تقرئين للأطفال يتامى ؟ يا الهى ،
استخدمى عقلك ، يا امرأة ! لو كنت أريد صورة ، لكان بإمكانى بيع عشرات
صورك الآن . لقطات لك وأنت راقدة على الشاطئ باليكنى على سبيل
المثال . »

كم هو صحيح . وتساءلت لو أنه كان قد اكتشف من هى .
واستمر فى قوله : « أنا لا اكتب للصحف الصغيرة . وكفى عن كونك
شديدة الإرتياب فى الآخرين . »

واستطرد قائلاً : « الآن ، مارأيك ؟ »
قالت : « لا تأتى وتقحم نفسك فى مكان خاص بعض الشيء وتأخذ
صورا للناس . »

قال : سأطلب تصريحاً من المسئول عن المكان هناك أيا كان ، وأطلب منك
الآن لو تكرمت أن تدعينى التقط لك صورته بينما تقرأين للأطفال .
قالت : « لماذا ؟ »

قالت : « لأننى احتاج تلك الصور لأفحصها لأجل كتابتى . »

قالت : « آه ، نعم تذكرت الآن . إلهام مرئى . »

قالت : « لن أكتب عنك ، أعدك بذلك . »

قالت : « أنت تكتب عن إيزابيل ، أنا أعرف . »

لماذا تشعر كما لو أنه يتم استغلالها ؟ لأنها كذلك ، بالطبع ، يتم استغلالها .
قال : « لا أظن أن هذا طلب أحق . وليس كما لو أنني أطلب منك وضعاً
عارياً ، يا إلهي . »

ونظر إليها نظرة الذئب وقال : « إذا كان هذا يروق لك فبالطبع سأدرس
هذا »

قالت : « يارب تموت » فأخذ يضحك
قال : « وهو كذلك ، ولتسى الفكرة . لو تركيني أذهب معك إلى دار
الأيتام . »

قالت : « أنا لا أعرفك ، أو ما هو نوع الكتاب الذي تؤولفه . ولا أريد أى
شيء له علاقة به »

قال : « مغامرة ومؤامرة دولية . أخبرتك بهذا . لادم ولا إشارة هامة إليه .
بمجرد جريمتي قتل نظيفتين ، هذا كل ما في الأمر . ويمكنك قراءة الكتاب عندما
أفرغ منه . ويمكنك أن تقاضيني لو أردت ذلك . »
كم هو كريم !

وقالت : « كم كتاب ألفت ؟ »

قال : « هذا هو الكتاب الخامس . »

قالت : « هل تم طباعتهم ؟ »

قال : « نعم . وسيخرج الكتاب الرابع للقراء الشهر القادم . »

قالت : « لماذا لم أعرف أسمك في عالم النشر ؟ »

قال : « هناك آلاف الكتاب وآلاف الكتب هناك . لا يمكنك معرفتهم
كلهم . »

قالت : « لماذا لا يكون معك أى من كتبك ؟ »

قال : « ما هذا ؟ أهو استجواب ؟ »

قالت : « نعم . لماذا لم يكن معك أى من كتبك التى قمت بتأليفها ؟
قال : « أنا لا أحمل كتبى معى أينما ذهبت . علاوة على أننى غادرت فى
مونت على عجلة من أمرى . »

قالت : « فى مونت ؟ هل هو المكان الذى أتيت منه ؟ »
قال : « نعم ، وهل تسمحين لى بالتقاط بعض الصور لك وأنت تقرئين
للأطفال ؟ » شعرت فجأة بإحساس بالقوة ، وهو إحساس لذيذ . إنه يريد شيئا
منها ، ولديها القوة لأن ترفض الطلب . ولو رفضت هذا ، فطبعا ، لن يكون
شيئا لطيفا . سيكون هذا الأمر ، حقيقية ، شيئا طفوليا ، وكاترينا ليست
شخصا طفوليا . فقالت لنفسها ، سأدعه يأخذ الصور . شعرت بأنها فى حاجة
إلى إدخال طاقتها لأمر أكثر أهمية أيا كانت تيجتها .

قالت : « وهو كذلك ، ولطالما لديك تصريح من الأخت برناديت
وستعطينى وإياهم نسخا من تلك . فسوف يودون ذلك . »

قال : « مامن مشكلة . »

قالت : « طالما تكتب أدبا قصصيا نقيا »

قال : « أعدك بشرف الكشافة . »

قالت : « وإلا سأقاضيك . »

قال : « مفهوم . »

قالت : « وأنا لى اتصالات . ولسوف أفوز . »

قال : « تبدين خطيرة . »

قالت : « أنا كذلك . وإنه من الأفضل لك أن تصدقنى . » وأضافت :

« سوف أقرأ للأطفال ثانية صباح يوم الجمعة . »

قال : « أشكرك . ومقدر هذا . »

وابتسم ابتسامة لطيفة ، جذابة ومثيرة جدا . وخطيرة جدا .

كان مصورا تماما . محترفا جدا . وطريقة تحركه والتقاط الصور من عدة زوايا تركا فيها انطبعا مؤثرا .

كان الأطفال مفتونين بماكس وبكاميراته ، والراهابات كُنَّ مستمتعَات . لقد أدى عملا سحرهم . تجمع الأطفال حول كاترينا تحت ظل شجرة مانجو كبيرة . أخذ ماكس يمزح معهم مما جعلهم يضحكون ، ثم قال لهم بلطف أن يستمعوا إلى القصة ، وسرعان ما شدتهم القصة التي تقرأها كاترينا عليهم ، وعندما انتهت حلقة القراءة قال لها ماكس :

« أنا مدين لك بغذاء . أمن الممكن أن تذهب إلى بورت رويال ونجد شيئا هناك لناكله ؟ » كان من الصعب عليها أن ترفض ذلك العرض الطريف ، لذا قررت الذهاب معه .

قالت : « أود ذلك . » وشعرت نحوه بشعور متغير وذلك منذ أن راقبته وطريقته الطبيعية مع الأطفال . وهما في طريقهما إستمتعت كاترينا بالمشاهد الطبيعية في اتجاه العاصمة ، حيث حقول قصب السكر ونخيل جوز الهند ، والجبال البركانية على الجانب الآخر المكسوة بالخضرة التي صلبتها الأمطار حيث تكمن قوة الشفاء في تلك النباتات . إنها السحر الأخضر . إنه تفكير مثير جدا .

ماكس : « هل تقضين كثيرا من الوقت هنا على الجزيرة . ؟ »
كاترينا : « مرة أو مرتان سنويا لمدة أسبوعين . أحيانا كانت تأتي بمفردها للهرب . كان باستيان في أحيان أخرى يريدنا هنا لو قرر الحضور إلى الجزيرة مع مجموعة أصدقاءه للغطس والخروج في قوارب إلى البحر . فكان يحتاجها لتكون مضيئة .

ماكس : « ماذا تفعلين في نيويورك ؟ »

كاترينا : « كنت في الكلية حتى ستين مضتا ، سافرت بعدهما ودرست في

أوروبا ، مناهج الطهي وأشياء كهذا . « والتزلج في سويسرا وزيارة الأصدقاء في ريو وهونج كونج وعدم التفكير فيما قد يفعله زوجها . كانت تحاول جهدها إلا أنها لم تفلح دائما .

أضافت : « لماذا تركت فيرمونت في عجلة من أمرك ؟ »
نظر إليها في دهشة

استطردت : « هذا ما أخبرتني به منذ يومين . هل كنت تفر من الشرطة أو شيء من هذا القبيل ؟ »

قال : « أسوأ من هذا . »

قالت : « من المباحث الفيدرالية ؟ »

قال : « من النساء . »

مرت عترة حامل ، حاول تجنب الاصطدام بها وهو يلعنها ثم قال : « شاهدى ، النساء من أى نوع يعترضن طريقى . »

قالت : « قلبى يقطر دما لأجلك . ومانوع الكولويما التى تستخدمها بعد الحلاقة ؟ المسك ؟ »

قال : « أيمكنك أن تخبرينى ؟ »

قالت : « لا ، أنا محصنة . »

قال : « آه . أرى ذلك . »

قالت : « أنت ، لا تهتم . لقد حضرت إلى الجزيرة لتجنب النساء ، أتذكر؟ »

قال : « هذا حقيقى . حسن . حيثئذ نحن الإثنان محظوظان . ولا يجب أن أقلق عليك ، ولا تقلقى على . »

قالت : « تماما . »

تناولا طعام الغذاء من السمك المقلّى وغيره من الأطعمة فى مطعم فندق

ملء بالانتيكات والأثاث والسجاد وغير ذلك منذ أيام الاستعمار ، وكان المكان رائعا .

سألها ماكس : « هل تحبين الأطفال ؟ »

قالت : « نعم ، لماذا تسأل ؟ »

هز كتفيه وقال : « كان ذلك واضحا ، الطريقة التي كنت تلعين بها معهم . أنت طبيعية . أظن أنني أخذت لقطات جيدة . »

تحدثا عن دار الأيتام والأطفال حيث كانت سعيدة معهم ، وعن الجزيرة وعن المطعم الذي يعرفانه في نيويورك . وكانت المحادثة بينهما سهلة وسلسة . وكان تشعر بتوتر غريب يغزو جسدها عندما يكون ماكس قريبا منها . ما من رجل قد أحدث فيها مثل ذلك التأثير . كان هناك عمل يجب القيام به . وكان عليها أن تعد خطة المستقبل وإجراء مكالمات هاتفية . كان لديها قائمة : « مكالمات هاتفية لإجراءها » .

وهما في طريق العودة والمشاهد الخلابة سحرتهم حيث قال ماكس : جنة ، كما لو أنه كان يخمن أفكارها ، وكان يشير بذلك إلى الجزيرة ، وأضاف : « سلام وهدوء جداً »

قالت كاترينا : « أظن فيرمونت كانت هادئة » .

قال : « لولا النساء ، لكان كذلك » .

قالت : « يبدو أنك متحامل على النساء . حيثذ ، فماذا أكون أنا؟ ألم توجه إلى الدعوة للخروج معك لتناول طعام اللغذاء ، ألم اتخذ هذا بمثابة عمل ذا شجاعة كبيرة من جانبك؟ » .

قال : « أنت مختلفة » .

حسن ، إنها تأمل في ذلك ، بدا من الواضح أنه يفكر في النساء كمجموعة من الأفراد المتماثلين . لكن كاترينا مختلفة ، تتساءل كيف رأى فيها ذلك .

وسألته : «كيف أكون مختلفة ؟» .

ظل مدة صامتاً ، وقال : « لا أدري ، ولكننى أعتزم أن أكتشف هذا » .
كانت امرأة غامضة . هذا ما كان يبدو أنه يفكر فيه . لم تظن نفسها غامضة .
هى ، كاترينا ماكتزى ، كانت امرأة غامضة ساحرة . كم هذا مثير !

اتصلت كاترينا هاتفياً بصديقتها وسألتها :

« ماري لو ، أيمكنك أن تسدى لى خدمة ؟ ، ماري لو أفضل صديقاتها
وومتزوجة من رجل يمتلك جزءاً كبيراً من مانهاتن .

ماري : « يمكننى ، كانت ماري فى وضع تحسد عليه لقدرتها على القيام
بأى شىء تقريباً بما فى ذلك ريبا إزالة الجبال .

كاترينا : « هل سمعت أبداً عن ماكس لورييللو ؟ » .

ماري : « ماكس لورييللو ؟ لا . هل هو شخصية ؟ » .

كاترينا : « إنه مؤلف كتب . روايات مغامرة ، مؤامرة دولية ، هكذا قال .
إنه جارى هنا » .

ماري : « هل هو بهى الطلعة ؟ » .

كاترينا : « جداً » .

ماري : « ما عمره ؟ » .

كاترينا : « منتصف الثلاثينات ، أظن ذلك » .

ماري : « أعزب ؟ » .

ضحكت كاترينا وقالت : « إنه يعترف بأنه يغتاظ من ثلاثة أنواع من النساء
- الزوجات ، الخليلات والصديقات - ليست لدى أى فكرة » .

ماري : « حسن ، أظن أننى لست فى حاجة لأن أقلق بشأنك » .

كاترينا : « لا شىء لأن تقلقى عليه » .

ماري : « هل رأيت تلك النساء ؟ هل هن معه ؟ » .

كاترينا : « لا . ولا واحدة منهم . جاء إلى الجزيرة هربا منهم ، يقول ذلك » .

مارى : « رجل مسكين . والآن ، حيث إنه وحيد فإنه يريدك ، لأنه حقيقة لا يستطيع العيش بدون النساء ، مهما يكن مزعجات . هل تريدتنى أن أجد لك رجلا يتولى أمره ؟ » .

كاترينا : « مارى لو ! أعرف أنك تقومين بهذا العمل خير قيام ؛ وضحكت كاترينا » .

تنهدى مارى لو بعمق وقالت :

« أعرف ، أعرف . حيثذ ما تريدتنى أن أفعله ؟ »

كاترينا : « أريدك الاتصال بالمكتبة إذا كان لديهم أى من كتبه . ماكس لوريللو . اكتبى الاسم » .

مارى : « هل هذا كل ما فى الأمر ؟ » .

كاترينا : « نعم ، هذا كل ما فى الأمر . أوه ، وشكرا لأجل الكتب . أحبها الأطفال »

مارى : « المرة القادمة ، اطلبى شيئا يستحق » .

وضحكت كاترينا .

جاء ماكس ليزورها ليلتين ، بعد ذلك ، بينما كانت تشاهد فيلما قديما منذ الخمسينات .

قال ماكس : « أريد أن ألقى نظرة على حجرة نومك » .

حلقت كاترينا وقالت : « عفوا ؟ » .

قال : « أود أن ألقى نظرة على حجرة نومك . إن لم تمنعنى ذلك » .

ما هذا الكلام الفارغ الذى يتسم بالجنون ؟ أى رجل هاقل يأتى إلى منزل امرأة ويطلب رؤية حجرة نومها ؟

اعتدلت كاترينا في جلستها وقالت :
« نعم ، أمانع ! وللعلم ، أنا أشاهد فيلماً وما أنت تقاطعنى في مشاهدتى
للفيلم ! ألم توضح ذات مرة أنك لا تحب أن يقاطعك أحد ؟ » .
قال : « أنت لا تعملين ؟ » ونظر إلى جهاز التلفزيون وقال : أسود
وأبيض ؟ » .

قالت : « إنه ماركة قديمة جداً » وأطلقت جهاز التلفزيون VCR
قال : « لا تدعيني أ تدخل فى تسليتك . سأجول والقى نظرة سريعة . ولن
المس شيئاً . أريد رؤية المنضدة التى تزينين عندها . لا شيء شخص وإنما
لأجل بحث صغير » .

قالت : إلهام مرىء . ماذا تتوقع أن ترى فى حجرة نومى ؟ » .
مز كنفه وقال : « عطر »

قالت : « أوه ، فهمت . لما لا تسألنى ؟ » .

قال : « سوف تكلبنى » .

قالت : « هل أنت متأكد ؟ »

قال : « وهو كذلك ، أى عطر تستخدمينه ؟ »

قالت : « السم »

لم يكن السم هو الذى يريد لأجل إيزابيل الثمينة ، التى أعادت البطل إلى
الحياة .

قال : « كنت أنا محقاً ، لقد كذبت . فأنا معتاد على ذلك الشيء . »

قالت : « اذا كنت تبحث عن إسم ، فهناك الكثير . هناك الأفيون ،
التسلط ، العاطفة ، الغواية ، الهرب ... التخط ما تريده . »

قال : « وماذا تستخدمين أنت ؟ »

قالت : « الصابون » حيث كانت قد أخذت حماماً ومستعدة للذهاب إلى

النوم وقت أن ينتهى الفيلم

قال : « فهمت »

ثم انصرف ماكس ، وعادت كاترينا من المطبخ لتستكمل مشاهدتها للفيلم ولكن ذهنها كان مشغولا بـماكس .

حضر ماكس بعد ذلك ووجدها جالسة في الفيراندا تدرس كتابا عن طب الأعشاب والعلاج الشعبي الكاريبي وسألها : « كم قيمة هذا المكان ؟ »
قالت : « أنت لا زلت تقتحم المكان هنا كما لو كنت تمتلكه . »

قال : « حسن ، أريد امتلاك المكان . وهذا هو السبب في أنى هنا . ما قيمة المبلغ الذى تطلبينه لأجل هذا المكان ؟ »

قالت : « آسفه ، هذا المكان ليس للبيع . إنى أعيش هنا ، أتذكر ؟ »
قال : « فكرت في أنك ربما تريدلين بيعة عندما تعودين إلى الولايات المتحدة . ظنت أنك في حاجة إلى المال . »

ضحكت كاترينا وقالت :

« إن ما أحتاجه ، على المدى الطويل ، هو سبيل للعيش ، عملا لأجعل نفسى مستقلة . وليست المجاعة وشيكة بعد . »

قال : « المال يمكن أن يجعلك مستقلة . سادفع لك ربع مليون دولار أمريكى مقابل هذا المكان . »

هذا عرض كريم ، وقطبت كاترينا جبينها ثم سألته :

« لماذا تريد شراء هذا المكان ؟ فـلديـك منزل . »

قال : « لم يكن ذلك المنزل منزلى . إننى مستأجره فقط ، والإيجار مرتفع . وسأتركه في نهاية الأسبوع القادم . سيعود الملاك إليه . لذا قررت أن يكون لى منزلا مملوكا لى على الجزيرة حتى يتسنى لى المجيء وقتها أريد . ولا تقولى لى إذهب وأبحث عن أماكن أخرى لأننى فعلا بحثت . فلا توجد فيلات هنا متوفرة ، سواء

للإيجار أو البيع . »

قالت : « وهذا يتضمن منزل . فهو ليس للبيع . وعليك العودة إلى حريمك وتنتهي من كتابك في فيرمونت . »

قال : « وهو كذلك . دعيني استأجره منك . »

قالت : « إنى أعيش هنا . أين أذهب ؟ »

قال : « تعودين إلى نيويورك . ألم تقولى أنك أتيت منها ؟ »

هى أنت من هناك . لكن شقة باسيتيان فى نيويورك قد تم بيعها لسداد ديونه الناجمة عن القمار ، والشاليه فى سويسرا ومنزل الشاطئ فى الريفيرا والمزرعة فى تكساس ، بخلاف سيارات السباق وطائرتة ذات المحركين ، وجياده ومجموعة بنادق الصيد التحفة . حتى منزل طفولتها ميعرض فى السوق قريبا .

قالت : « ليس لى مكان أذهب إليه . »

قال : « حسن ، ولتبقى هنا . لكن لا . . . »

قالت : « أعرف ، أزعجك . صراحة ، لا أتصور قلرا أسوأ من البقاء فى نفس

المنزل معك . »

قال : « ساعمل طول اليوم ولن أخايقك على الإطلاق . لن تعرفى حتى أننى هنا . تعطينى حجرتين ، واحدة للعمل والأخرى لأنام فيها . ستعتنين بواجباتى وتردين على الهاتف وتأخذين الرسائل وسادفع لك خمسمائة أسبوعيا بالدولار الأمريكى . »

قالت : « لا . »

إنها تريد أن تبعده عنها . رجل مثل ماكس سينزل الفوضى بعواطفها .

قال : « من فضلك . »

قالت : « لا . »

أحضر لها فى المساء التالى زجاجة خمر فرنسية وصندوقا كبيرا من الشيكولاته

البلجيكية ، وابتسم .

قالت : « حيثذ ، وهو كذلك . »

واقترح أن يتحدثا عن التفاصيل مباشرة . وكانت في ذلك الوقت تعد طعام العشاء لذلك طلبت منه الحضور إلى المطبخ معها .

سأله : « هل تود البقاء لأجل العشاء ؟ »

قال : « لا أريد أن أزعجك . »

قالت : « لا تدفع بحظك . »

قال : « نعم ، أشكرك ، أود البقاء للعشاء . » وأخذ يراقبها وهي مشغولة مع الموقد في إعداد الطعام .

قالت : « من أين حصلت على الخمر والشيكلاته ؟ »

قال : « من المتجمع . فأنا صديق للمدير . »

قالت : « لماذا لا تذهب وتمكث هناك بدلا من المجيء إلى هنا ؟ »

قال : « المتجمع محجوز تماما لمدة عامين قادمين . »

نظر إلى مذكرة موجودة على المنضدة وسألها : « ما هذه ؟ »

قالت : « إنى أدون ملاحظات عن أطباق الأكلات . فإنى قائمة بإعداد كتاب للطهى - »

قال : « هذه فكرة ممتازة . وسوف تحتاجين لأحد يتذوق الأكلات ، أفترض هذا ؟ »

قالت : « وما أنت تعرض خدماتك ؟ »

قال : « حيث أننى سأعيش ، فإنى أرغب فى الخدمة بمثابة حقل تجارب . »

قالت : « أشكرك جدا »

قال : « بماذا تسمى كتابك ؟ »

قالت : « لست متأكده منذ ذلك . فإني أريد شيئاً يجعله مختلفاً عن كل كتب الطهى الأخرى . شئ للمطبخ الغنى . . . للفقير والغث . هل استوعبت الفكرة . »

قال : « فهمت الفكرة . أخذ يدرس المفكرة ، وأضاف : « من أين تحصلين على هذه العناصر ؟ »

قالت : « من المتجّع . فأنا صديقه الشيف . »

قال : « إنهم يحضرون كل شئ طازجاً من الولايات المتحدة وأوروبا . »

قالت : « صح . فالطبقات الممتازة تطلب مطبخاً على مستوى عالى . »
الطعام جاهز وتحركا إلى حجرة الطعام لتناول العشاء . وكان الطعام جيداً .
وسألته : « متى ستحضر الصور ؟ » وتذكرت في نفس الوقت أن مارى لو لم تطلبها لتطلعها وجود أو غياب الكتب التى قام بتأليفها ماكس لوريللو في مكتبة نيويورك سیتی .

قال : « بعد بضعة أيام وسأذهب إلى معمل فى باربادويس لتحضيرها وطبعها . »

قام ماكس برحلات عندما بدأ عمله كمصور صحفى . فقد أمضى وقتاً مع القبائل البربر فى الصحراء ، والماساى فى تانزانيا ، و قبيلة بدائية فى غينيا الجديدة . بينما كانت تنزل فى فنادق خمس نجوم فى قارات متنوعة وحيدة وغير سعيدة ، كان هو يجوس داخل الغابات والصحارى . لقد أكل مع زعماء القبائل ، ورقص مع هنود الأمازون ، وركب الجبال عبر الصحراء .
إن الإستماع إلى ماكس مغامرة وكذلك مراقبة وجهه وعينه ويديه . إنه رجل مسلى . ووسيم جداً ، ويداه قويتان .

تنهدت كاترينا . كان شيئاً لطيفاً أن تجد أحداً تتحدث إليه تضحك معه .
وكان شيئاً لطيفاً أن لديها رجل معها ليأكل كل يوم معها وتشارك أفكارها

معه ومشاعرها .

قال : « هل هناك مشكلة ؟ »

قالت : « لا لا شيء بالمرّة . »

قال : « هذه التحلية ، هل صنعتها كلها لنفسك ؟ »

قالت : « من الآن ، أعتبر هذا مهتي . »

قال : « كان يجب أن تكونى متزوجة لأحد حتى يقدر ذلك يوما . »

قالت : « هذا شيء لطيف . ستتقل فى الأسبوع التالى ويمكنك

الاستمتاع بطهى . »

قال : « وأنا من المؤكد سأستمتع بالطهى . أخبرنى ، لماذا تعيشين

بمفردك ؟ »

قالت : « أفضل ذلك . »

قال : « من المؤكد هناك رجل فى حياتك . »

كاترينيا : « لا . ما من رجل فى حياتى . وقامت حيث أضافت :

« سأحضر القهوة . » أحضرت القهوة وجلسا فى الفيراندا وقال : « هل تهريين

من أحد ؟ »

قالت : « لا . أنا لا أهرب من أحد . ولا أحد يهرب منى ، أيضا . »

قال : « ماذا فعل لك ؟ »

قالت : « من ؟ »

قال : « أيا كان الذى يجعلك غير سعيدة . هل هزملك ؟ »

قالت : « لا . ولم يضرنى . »

قال : « هل كان يشرب ؟ »

قالت : « ليس بإفراط . »

قال : « مخدرات ؟ »

قالت : « لا . » وأضافت : لست ضحية من أى نوع . »

قال : « ولماذا تبكين ؟ »

قالت : « لا أدرى . لا بد وأنها الحلوى بالقشدة الزائدة . ليست جيدة

بالقدر الذى توقعته »

قال : « أكنت تودين أن لا أنتقل معك فى القبلا ؟ وهل أنت آسفة على

موافقتك على انتقالى معك ؟ أنا أعرف أنى دفعتك إلى هذا . يمكننى أن أجد

مكانا آخرأ لأعيش فيه . »

قالت : « لا . فأنا امرأة تتمدك بكلمتها . إسأل باستيان . » يا إلهى ،

لماذا قالت هذا ؟

قال : « من باستيان ؟ »

قالت : « شخص أعرفه . وعدته وعدا وحافظت عليه لمدة ست

سنوات . »

قال : « ثم حثت فى وعدك ؟ »

قالت : « لا . مات . »

قال : « آسف . ألهذا أنت تبكين ؟ »

قالت : « لا . »

قال : « أنت تحيريننى . »

قالت : « أنا أربك نفسى . »

قال : « أنت ما قلت شيئا له معنى . »

قالت : « أنت فقط لا تفهم . »

إيتسم قائلا : « إنا دائما لا أفهم . كلهم يقولون هذا . »

وقال : « من فضلك لا تبكى فأنا لا أستريح عندما تبكى النساء . »

قالت : « هل يسبب لك الكثير ؟ »

قال : « من ؟ »

قالت : « كل تلك النساء اللاتي هربت منهن من فيرمونت . هل يمكن كثيرا ؟ »

قال : « طوال الوقت . »

قالت : « « حيثذ لابد وأنت تعودت على ذلك . »
تنهد قائلاً : « من المفروض هذا . سيكون من الأفضل لو كنت تعودت على ذلك . »

قالت : « لماذا ؟ »

قال : « سيكون أرخص . كل مرة سيكون ينتهى الأمر بتكليفى مالا . »
« قالت : « حسن ، لا أريد مالك ! »

قال : « أعرف ذلك . لكنك مختلفة . أخبرينى ماذا تريدين . »
أرادت أن يقبلها . أرادت أن يتم حبها . تريد زوجاً مخلصاً وطفلين محبوبين . هذه كلها رغبات معقولة بالنسبة لإمرأة فى الخامسة والعشرين .
لا تستطيع أن تخبره بذلك . وبدلاً من أن تتحدث زادت فى البكاء ، ولم تستطع منع نفسها من البكاء .

قال : « ماذا استطيع أن أفعله لك ؟ »

بعدما هداها قال :

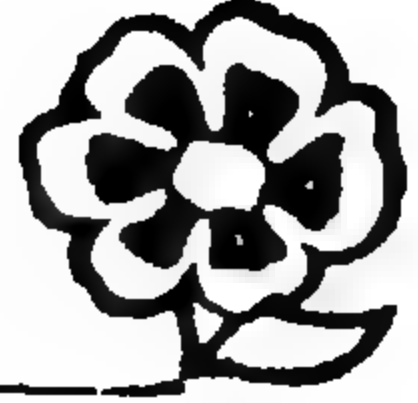
« هل تشعرين بحالة أفضل ؟ »

قالت : « نعم . »

وكان يربت على شعرها وظهرها . ثم نظرت إليه وقالت : « ماكس ؟ »

قال : « نعم . »

قالت : « من فضلك قبلنى . »



الفصل الرابع

قبلها ماكس ، وردت له القيلة . ولم تكن تشعر بمثل هذا الشعور من قبل . لقد كان شعورا رائعا .

ثم قال : « تصبحي على خير . »

وصل بعد ظهر اليوم التالي ومعه باقة ورد أحمر كبيرة .

قال : « أردت أن أشكرك على العشاء الرائع . »

قالت : « أى عشاء ؟ »

قال : « الليلة الماضية . »

قالت : « إنى لا أتذكر الليلة الماضية . وأقدر لك لو نسيت ذلك . »

ابتسم قائلا : « هل كانت غير كافية ؟ »

قالت : « من فضلك لا تخرجنى »

قال : « لماذا هذا يخرجك ؟ »

قالت : « لأننى لم أعود على أن أطلب القيلة ! والآن من فضلك »

قام فقبلها حيث قال : « ما أنت الآن لم تعطليها . فكيف كانت هذه ؟ »

ضاعت منها الكلمات وظلت صامته . لماذا ماكس له هذا التأثير عليها ؟ ما

كان يجب أن تدع ذلك يحدث ! لكن ماكس لم يكن رجلا عاديا ، هل هو ؟

ومشاعرها نحوها لم تكن مشاعر عادية . بعد أسبوع واحد وسوف يستقل

معهما . ماذا حدث لها أن تحضر إلى منزل الجزيرة الهادىء كاتبا لروايات المغامرة ،

خبيرا في القبل ، زير نساء ؟ إن ما تحتاجه هو شيء قوى وفعال لينقذها من نفسها .

قالت ساشا : « يمكننا أن نقوم ببعض العمل التجارى معا . فإن اتجاهك للأعشاب الطازجة يتناسب جدا مع الجبن الذى أصنته . . فيمكننا أن نعلن عن ذلك ونصدره سويا ؛ وكانتا تشریان الشاي بعد ظهر اليوم التالى فى المتجمع .

لم تكن كاترينا تتوقع هذا المرض . كانت قد جاءت إلى ساشا من أجل النصيحة . ساشا ، عموما ، سيدة أعمال ولديها الخبرة . فهي تمتلك بوتيكات ملابس فى كونيكتيكت ونيويورك سیتی ، وفى غانا وغرب إفريقيا حيث تذهب لزيارة ابنة أخيها . وهي تعمل الآن فى صناعة الجبن من لبن الماعز وأحرزت نجاحا . إنها امرأة كثيرة المواهب حقيقة .

كاترينا : « هل تريدین حقا ؟ »

ساشا : « أود بحث الأمر ، ولكنى أظن أنه سينجح جدا . نحن نحتاج لحظة عمل بالطبع ، وتخطيطات مالية . وفكرى فى أنك ستؤدين عملا جيدا لأجل الجزيرة . »

كاترينا : « كيف ذلك ؟ »

ساشا : « تنويع الاقتصاد ، خلق وظائف . »

إعترفت كاترينا بأن هذه هى حقيقة . ثم طلبا شايًا آخرًا وفطائر بالكريم وظلتا تتحدثان .

مرت عدة أيام ولم نسمع كاترينا شيئًا من مارى لو . إلتقطت سماعة التليفون واتصلت بنيويورك وردت عليها خادمة بلهجة جنوية وأخبرتها بأن السيدة ذهبت إلى سويسرا للترحلق على الجليد .

انتقل ماكس صباح يوم السبت . كانت كاترينا خائفة وطرحت مع

صديقاتها للتريض في القوارب طول اليوم . وعندما عادت وجدت الأمر مستقرا والكمبيوتر والصور الخاصة بدار الأيتام موجودة على المنضدة . كما قد وعدنا بنسخ منها ، وكانت الصور رائعة . وقد أحبت صورها مع الأطفال .
كان ماكس يقوم بتشغيل الكمبيوتر ، ولم يلحظها وهي واقفه عند الباب المفتوح .

قالت : « أنا عدت إلى المنزل . »

قال : عظيم .

قالت : « هل أنت جائع ؟ »

قال : « لا ، أعنى نعم ، في الواقع »

قالت : « سأعد لنا شيئا نأكله . »

أعدت المائدة بسرعة . أكل ماكس بشهية ، لكنه تحدث قليلا ، كان ذهنه مشغولا بالعمل ، المغامرة في أدغال الأمازون أو صحراء إفريقيا .
كانت هناك مكالمات هاتفية يوم الإثنين . طلب ماكس منها أن ترد على الهاتف وتأخذ الرسائل إذا كانت المكالمات خاصة به . لم تكن تتوقع مكالمات من نساء . كانت هناك بيكا ، تامي ، جوانا وكيل . كلهم يريدون ماكس . كانت الأصوات والأمزجة متنوعة أثناء المكالمات ، واحضرت ماكس من مكتبته ليرد على المكالمات .

ثم تلقت المكالمات في الأيام التالية بذوق وأدب مثل السكرتيرة الجيدة .
عموما ، وافقت على الاتفاق بينهما . وقامت بتحرير الرسائل ، ولا علاقة لها بأي منها .

وكانت الرسائل : من فضلك الإتصال هاتفيا بكيل في سان فرانسيسكو،

عاجلا !

.. من فضلك الإتصال بتامي في فيرمونت ، عاجلا !

- من فضلك الإتصال برييكا في نيويورك ، عاجلا !
- من فضلك الإتصال بجوانا في المنزل ، عاجلا !
ذات صباح قالت رييكا : « لا أريد ترك رسالة . أين هو ؟ »
كاترينا : « في المكتبة ، يعمل »
رييكا : « أى مكتبه ؟ أين يتزل ؟ هل هذا فندق ؟ »
كاترينا : « لا . هذه فيلا خاصة . »
رييكا : « ومن أنت ؟ »
كاترينا : « أنا صاحبة الفيلا . »
رييكا : « هل تعين أن ماكس يعيش معك ؟ »
كاترينا : « نعم . »
كانت الأصوات كلها أصوات شابات مثقفات ، ولم يكن دائما مؤذبات في حديثهن . وتخللت الوجوه من أصواتهن .
كان ماكس يركن إلى المكتبة طوال اليوم منغمسا في عمله حتى منتصف الليل أحيانا . كان يخرج من المكتبة أحيانا ليعد فنجانا من القهوة لنفسه ، أو يرد على إحدى المكالمات .
كاترينا : « هل تعد بحثا ؟ »
قال : « نعم . »
قالت : « أنا غير مهتمة في أن أكون هدف بحثك . »
قال : « ليس البحث عنك . وإنما عن إيزابيل . »
قالت : « من المكالمات التى تلقيتها علمت أن لك خبرة كافية عن ملابس النوم للنساء مما لا يجعلك في حاجة إلى لأجيبك على أسئلة كتلك . »
قال : « إيزابيل مختلفة . »
قالت : « أوه ، من فضلك استثنى . »

قال : « ماذا ترتدين وأنت في السرير ؟ »
قالت : « ليس هذا من شأنك »
قال : « أنت لم تتركي لي خيارا سوى التسلسل إلى حجرة نومك ذات ليلة
وألقى عليك نظرة بنفسى »
قالت : « ارتدى تى شيرت » وأضافت « وعليها شعار »
قالت : « ماذا يقول الشعار ؟ »
قالت : « على جشى » بخمس لغات
وردت في اليوم التالى على مكالمة هاتفية حيث قالت :
« آسفه ، لا يمكن إزعاجه ، ولكننى سأعطيه رسالة لو وددت ترك رسالة
له . »

ردت المرأة : « هذا ماظلمت تخبرينى به ! من أنت بحق الجحيم ؟ »
كاترينا : « أنا مساعدة ماكس . »
المرأة : « أنت من ؟ »
كاترينا : « أنا سكرتيرة الملهمة »
المرأة : « أخبريه بأننى إتصلت واحتاج الكلام معه فورا عن بعض الأخبار
غير الملهمة جدا . إخباريه بأن شجرة وقعت على السطح وانشق ! »
ماذا تظن هذه المرأة الحمقاء أن يفعل ماكس لسقف انشق في فيرمونت ؟
كاترينا : « سأعطيه الرسالة . وفي نفس الوقت اقترح أن تستدعى واحدا
يصلح السقف . »
إتصلت امرأة أخرى في صباح اليوم التالى من باريس . ودونت كاترينا
الرسالة ورقم الهاتف .

ماكس صائحا : « باريس ! » وأضاف : « ماذا تفعل هذه في باريس ؟ »
كاترينا : « ربما أبعتها كونت فرنسى رومانسى حساس وفاهم . وأنت

لست هناك من أجلها . «
ماكس : « لا مفر . »
كاترينا : « أنت متأكد من نفسك ، أليس كذلك ؟ »
ماكس : « لو كانت هربت مع أحد ، فمن المحتمل أن يكون مجنوناً . »
كاترينا : « لا يمكنك طلبها هاتفياً الآن . إنه منتصف الليل في باريس ،
الآن . سيكوننا في السرير . »
ماكس : « هل تظنين هذا شيئاً مضحكاً ؟ »
كاترينا : « لا أدري . هل هذا ؟ » وأضافت : « دعني أخبرك بها أظنه . لا
أظن أنه شيء مضحك . »
وشعرت بأنها في حالة أفضل . واستطردت :
« أنا واحدة من أفضل الخبراء . »
ماكس : « ماذا يعني هذا ؟ »
كاترينا : « يعني ما يعني . لقد فقدت شهيتي . »
ماكس : « يالأسف . »
إتصلت تامي في صباح اليوم التالي وطلبت الكلام مع ماكس .
كاترينا : « آسفه فهو يعمل ولا يمكن إزعاجه . سأعطيه ... »
تامي : « أريد التحدث معه الآن ! الآن ! ، وصرخت عبر الهاتف .
كاترينا : « سأعطيه رسالة . »
تامي : « حسن ، أعطيه الرسالة . إخباريه بأنني حامل وأريد أن أعرف
ماذا نحن بفاعلين حيال ذلك . » وانقطع خط الهاتف .
شعرت كاترينا بقلبها يغمص . تامي حامل . من تكون تامي . زوجته ،
خليته ، إحدى صديقاته . وتوقعت أن ماكس لن يسد من الأخبار . وأعطته
الرسالة حيث قالت : « لدى رسالة هامة لك . »

ماكس : « قلت لك ألا ترعجيتى . » ومازالت يدها تعملان على لوحة مفاتيح الكمبيوتر .

وضعت كاترينا يدها على يده التي على المفاتيح حيث أعطى الكمبيوتر تحذيرا . فنهض ماكس وهو غاضب جدا وقال : « ماذا تظنين أنك فاعلة ؟ »

كاترينا : « إنى أجعلك تتوقف عن العمل . »

ماكس : « لاتفعل هذا ثانية ، أبدا ، أبدا ! »

كاترينا : « وأنت لا تلغى ثانية ، أبدا ، أبدا . »

ماكس : « أخبرتك بصفة محددة بأننى لا أريد أن يزعجنى أحد ! »

كاترينا : « لقد قررت أن هذه الرسالة لا تكذب . أظن من الأفضل أن

تقرأها . » فقد وجهه لونه عندما قرأ الورقة . وخرج من الحجرة ، ثم بعد

لحظات سمعته : « كل ما نحتاجه هو طفل فى المنزل ! هل جنت ؟ »

تنهدت كاترينا من الألم حيث تذكرت أن باستيان لم يكن يريد أطفالا .

وسمعه يتساءل فى عصبية : « كيف حدث هذا ؟ أين كان عقلك ؟ » كاترينا

كرهته . كرهت كل الرجال من الآن إلى يوم القيامة . فهم أنانيون ومتعجرفون .

كانت هناك فترة صمت قصيرة وسمعته يقول :

« إنه لشيء حسن أنك لست معى فى نفس الحجرة يا تامى لأننى كنت

سأكسر رقبتك ! » ثم أصغى لبرهة وقال : « لا ، لست مستعدا لناقش هذا

الآن ! إنى أحاول تأليف الكتاب ! ولو تكونى على اتصال بى بصفة مستمرة

فلن أفرغ من الكتاب ! ولسوف اتحدث إليك عندما أكون مستعدا . »

ثم سمعت كاترينا الساعة وهو يضعها بعنف على الهاتف . وعاد إلى

الحجرة .

قالت كاترينا : « لن أرد على مكالمات هاتفية لك بعد ذلك . » وكانت نائرة

لدرجة أنها لم تتكلم المزيد .

أمضت باقى اليوم على الشاطئ وتركته يرد على مكالماته ، وأخذت تسبح لمدة طويلة حتى هدأت نفسها بقدر كالى لتقرأ .

جمعت أشياءها حوالى الساعة السادسة وعادت إلى المنزل . كل شيء كان صامتا . لا موسيقى ، ولا هاتف . إستقرت السمع عند باب مكتبه ماكس فسمعت صوت مفاتيح الكمبيوتر تعمل .

أخذت حماما وعطرت جسمها باللوسيون وارتدت جلبابا طويلا . تناولت إصبع موز ، ولم تكن جائعة . شعرت بأنها لا تود القيام بالطهى ، ولن تقوم به . فلأترى جائعا . ثم ذهبت لتشاهد فيلما ، وفي منتصف الفيلم ذهبت إلى المطبخ لتعد القهوة لنفسها . ولا أثر لماكس . حسن .

سمعت صوت وقع أقدام ماكس حيث حضر إليها وقال :

« ما الأمر بشأن طعام العشاء ؟ »

كاترينا : « قم بطهى طعام عشاءك . »

ماكس : « صحى لي لو كنت مخطئا ، ولكنى اعتقد أن إتفاقا بيننا

أبرمناه . »

كاترينا : « لن أرد على الهاتف ولن أقوم بطهى عشاءك . لست إحدى

نساءك . لست خادمتك إن لم يكن المكان هنا يعجبك ، فاذهب إلى مكان آخر . »

ماكس : « ماذا حدث لك ؟ »

قالت : « ماذا حدث لي ؟ كان يجب أن أسألك ذلك السؤال ! أفترض أنك

نسيت بالفعل المكالمات الهاتفية هذا الصباح ؟ وما تلك الطريقة التى تحدثت بها إلى

إمرأة حامل ؟ لا تخبرنى بأننى ما كان يجب أن تنصتى لمناقشات الناس ، لأنه ما

كان من سبيل لتجنبها ! يمكن أن يسمعوك فى روما ! أنت أنانى غير سوى ! »

وشعرت بأنها فى حالة أحسن لأنها قالت ذلك .

ماكس : « أوه ، تذكرت الآن . تامى . الأمر متصل بتامى ، أليس كذلك؟ »

كاترينا : « نعم ، تامى ! زوجتك عادت للوطن ، أم إحدى صديقاتك أو أياً كانت . قلت لها إنك غير مستعد لمناقشة الأمر . كنت تؤلف الكتاب . الحمل أو غيره ، مامن شيء يجب أن يقف في طريق كتابك الثمين ! تامين الحامل عليها فقط الانتظار ! »

جلس على أحد الكراسى ومد رجله وابتسم قائلاً :

« تامى هي جزء من العمل . »

كاترينا : « قطعة حامل من العمل ، والطريقة التي تحدثت بها إليها كانت بغیضة ! لا أفهم هذه النساء ماذا ترى فيك ، لماذا يستمرون في طلبك ! إنهن يتصرفن كما لوكن لا يستطعن العيش بدونك ! »

ماكس : « حسن ، لا يستطعن . ليس حسن جداً على أى حال . »
كانت تريد أن تضره .

ثم من يتم ؟ ليست هي . لقد تعلمت الدرس . إذا أرادته هذه النساء فمرحبا بهن له . هذا ما كانت تفكر فيه حبال باستيان ونساءه . لقد سئمت وتعبت من أزيار النساء .

ماكس : « إني أموت جوعاً . فلنبحث عن عشاء في المتجّع . »

كاترينا : « أتريد أن أشرب نخب أبوتك القادمة ؟ »

ماكس : « لا أريد . الليلة أريد الإسترخاء بعض الوقت »

كاترينا : « بينما تامى يتفطر قلبها من البكاء . »

ماكس : « تامى لا تبكى . إنها غاضبة ، ولكنها ستغلب على هذا . »

وابتسم .

كاترينا : « ما الذى يضحكك ؟ »

ماكس : « أنت . أنت قلقه على إنسانه لا تعرفينها ، ولا تعرفي الحقائق ، ولا الخلفية ، وسمعت المحادثة من طرف واحد وطرحت باستنتاجات خاطئة . »
كاترينا : « عندما تخبرني واحدة بأنها حامل ، فإنه لا يجب على أن أقفز لأعرف أنها حامل ! .

ماكس : « لا يجب أن تصدقي أى شيء تسمعيه . »

كاترينا : « وما المفروض أن يعنيه ذلك ؟ »

ماكس : « تامى ليست حاملا . إنها هي مجرد حيلة لأرد على الهاتف . حيلة ناجحه جدا ، أعترف بذلك . تامى ، على فكره ، هي أختي ذات السادسة عشر عاما وما أرادته هو أن تناقش موضوع حصولها على سيارة خاصة بها ، أقوم بشرائها طبعاً . وهذا هو الموضوع يا عزيزتى كاترينا الذى لم أكن مستعدا لمناقشته . هل نخرج ونتناول العشاء ؟ »

كاترينا : « إننى فى الواقع أموت جوعاً . العشاء فكرة ممتازة . »

كانا جالسين فى مطعم المتجمع بعد خمس وأربعين دقيقة . وكان ماكس فى مزاج ممتاز . كان ساحراً مؤدباً مسلياً . وهى كانت مرتدية فستاناً أحضرته من باريس منذ عام . اكتشفت كاترينا أن ماكس ليس لديه زوجة ولا أطفال ، ولا صديقات ولا خليله . كل ما لديه منزل كبير فى فيرمونت به جدته وأمه وأربع نصف شقيقات . تحول غضر كاترينا إلى شفقة فورية . ولا عجب أنه قد هرب إلى سان بارلو ! لم يدم اشفاقها طويلاً عندما فكرت فيما فعله لها ، كاترينا الساذجة . طول الأسبوع تركها مضللة دون أن ينوه عن الحقيقة . وتظاهر بالبراءة .

وتساءلت كاترينا : « ماذا حدث لكل ذكور العائلة ؟ » فأخبرها بأن والده تركه ووالدته لينضم إلى الفرقة الأجنبية الفرنسية سعياً وراء حياة المغامرة . الحياة العائلية والأطفال لا تتفق معه . كان ماكس عمره ثلاثة شهور . تزوجت أمه من

رجل بعد تسع سنين وكان رجلا معتدلا فلاحا يدعى توم . وأنجبت أربع بنات :
ريبيكا ، جوانا ، كيلى ، تامى . كانوا سعداء حتى مات توم فى حادث غريب
منذ عدة سنوات .

كاترينا : « حيثذ ، أنت زعيم العائلة » .

ماكس : « يبدو أن الجميع يظن ذلك . »

كان العشاء رائعا على ضوء الشموع ، مع رائحة الياسمين حولها . ابتسامته
وصوته أثارا إحساساتها . ولما لا ؟ عموما ، إنه رجل فضيلة ، رجل يتحمل
مسئوليته بجدية ، رجل يعتنى بجدته ووالدته وأربع نصف شقيقات مدلللات .
كيف لا تقع فى حبه ؟

وهما عائدان إلى الفيلا ، كان الشاطئ مغريا برله الناعمة اللامعة فى ضوء
القمر .

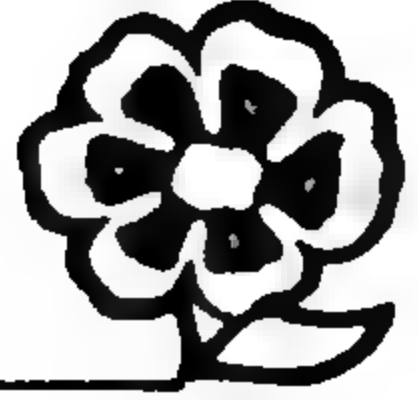
قال : « لنمكث فى الخارج فترة . وتبعته فى الممر المؤدى إلى الشاطئ .
وكانت تريد خلع ملابسها والسباحة والنظر إلى النجوم . ابتسمت وقالت
لنفسها لعل ماكس يظن أن هذا غواية . و غواية رجل مثل ماكس هى اللعب
بالنار .

وجلسا على الرمل فى فترة سكون يصغيان إلى أصوات الماء ، يشاهدان
السماء . وفكرت فى الأسبوع الماضى ، والمكالمات الهاتفية ، وحفلة الوعظ التى
نالها منها .

قالت : « أنا مدينة لك بالإعتذار . لقد قلت لك بعض الأشياء الفظيعة »
قال : « لقد قلت ذلك بصورة جيدة جدا . » وابتسم بسخرية . ضحكت
وأخذ يدها ، وكانت دافئة وقوية ، ولمسته بعثت بهزة كهربية خلالها ، مما جعلها
تشعر بالحرارة .

قال : « علاوة على ذلك ، آمل أن تغفرى لى . » وكانا بمفردهما على

الشاطيء في جزيرة هادئة وضوء القمر ساطع فوقهما لا يزعجهما أحد .
ماكس ، جعلها تشعر بها لم يستطع أي رجل أن يجعلها تشعر به . فعل
ماكس أشياء لقلبها وجسدها لم تجربها من قبل . ماكس ، معه وقعت في الحب .
ولم يكن أمامها من خيار حقيقة إلا أن ترضخ له .



الفصل الخامس

كان سحرا .

قبلة ماكس لقد أثارت عاصفة داخلها . لم يتم تقييلها بمثل تلك القبلة الرقيقة العاطفية لدرجة أنها شعرت بالعاطفة تسيطر عليها من العمق مما جلبت الدموع في عينيها . أخذت تبكي دون سابق إنذار . حاولت السيطرة على نفسها ولكنها لم تجد شيئا تستطيعه أمام موجة العاطفة التي اجتاحتها .

سألها : « كاترينا ؟ هل تبكين ؟ »

أومأت برأسها .

قال : « لماذا ؟ »

قالت : « لا أدري »

قال : « هل كنت سيئا ؟ »

رغم دموعها ابتسمت وقالت : « لا ، لا . كنت ... رائعا . »

قال : « رائعا جدا لدرجة أنني حركت دموعك ! حسن ، كل شيء له أول . »

قالت : « لقد قبلتني كما لو ... »

قال : « كما لو ماذا ؟ »

قالت : « قبلتني كما لو كنت تقصد ذلك . »

قال : « من المؤكد أنني أقصد . »

لم يكن ماكس تحت أى اضطراب ليقبلها . قبلها لأنه ظن أنها تريد ذلك .

أضاف : « هل تريدتي أن أقبلك ثانية ؟ »
أومات برأسها موافقة
قال : « ألن تبكين ثانية ؟ »
قالت : « لا أدري . لا أظن ذلك . »
قال : « إنك قبلتيني كما لو كنت تقصدين ذلك . »
قالت : « أقصد ذلك . »
ثم تنفست بعمق ، وأضافت : « لماذا لم تتزوج ؟ »
قال : « لدى جدتي ووالدتي وأربع أخوات . امرأة واحدة أخرى في حياتي
فيمكنهن إذن أن يسجنونني في حجرة كاتمة للصوت . »
ضحكت وقالت : « ربما ينبغي أن تجد أزواجا لمن جميعا وتتخلص منهن . »
قال : « لقد واتتني هذه الفكرة ، ولكن من يريدهن ؟ »
قالت : « يا للأسف ، هل خطرت لك هذه الفكرة ؟ حسن ، ربما يتوجب
عليك أن تدفع للرجال . وهذا الأمر يفلح دائما . ويتم ترتيب الزيجات . »
قال : « هذه فكرة . »
قالت : « وعندما تتخلص منهن يمكنك أن تجد زوجه لك مطيعة ولا
تزعجك عندما تعمل . واحدة تختفى حتى تفرغ من عملك . فتاة شرقية
تقليدية . »
قال : « هل تظنين أنني من نوع الرجال الذين يريدون امرأة سهلة الانقياد ؟ »
قالت : « لا ، لا أفترض ذلك . ستجعلها ترتجف حتى الموت . »
ضحك وقال : « هل أنا أخيفك ؟ »
قالت : « لا . »
قال : « حسن . »
قالت : « إنني كنت متزوجة . »

قال : « متزوجه ؟ لقد أخبرتيني بأنه ما من زوج لك ، وأنت لست مطلقة . »

قالت : « ليس لي زوج ، ولم يتم طلاقى . فأنا أرملة . »
قال : « فهمت . الرجل الذى وعدت به وحافظت على وعدك لمدة ست سنوات . »

قالت : « نعم . »
قال : « وهل خدعك ؟ »
قالت : « من فضلك ، لأريد الخوض فى هذا الموضوع . »
قال : « حسن ، لن نتحدث فى هذا الأمر . »
ثم سارا ساكنين فى طريق عودتهما إلى المنزل .
وصلا إلى المنزل ، وتوجه ماكس إلى مكتبه للعمل ، وذهبت كاترينا للنوم .
حسن . تلك كانت الفكرة .

لم تستطع النوم ، فلا زالت تشعر بقبلته ، ثم تنهدت واغلقت عينيها .
وكان فى مكتبه يعمل . فكرت فى أن تتسلل إلى مكتبه وتضع ذراعيها حوله و ... لا . إنه لا يريد أن يزعجه أحد عندما يكون قائما بالكتابة .

لقد فقدت عقلها لأن تفكر فى هذه الأفكار المجنونة .
لم يكن لدى ماكس وقت . حتى فى هذه الساعة المتأخرة من الليل كان فى المكتبه يعمل . وربما يكون قائم بالكتابة عن تقييل إيزابيل على الشاطئ .
وهى ، كاترينا قد تم استخدامها لأجل الإلهام . هذه الفكرة لا تطاق .
وقفت كاترينا فى صباح اليوم التالى على ميزان الحمام ووجدت أنها زادت ثلاثة أرطال ولكنها لا زالت نحيفة جدا وبريئة جدا ، حيث كانت أمام المرآة تنظر إلى جسدها . هذا الجسد ليس جسد أرملة . كاترينا ما كينزى ، أرملة .
ربما لم تعتاد على كلمة أرملة . فلم تستطع أن تفكر فى أنها أرملة وهى فى

الخامسة والعشرين ، ولكن زوجها مات ، قتله رصاصه كانت مقصودة لختير
برى . إنها خلال الست سنوات زواج كانت تحلم بأن تكون حرة ثانية . ومهما
كان باسيتان يستحق إلا أنها لم تكن ترغب له ذلك المصيد المأسوى .
ظلت كاترينا تفكر في ماكس الذى وقعت في حبه . « إن الأمر مرعب
وخطير ورائع » . هذا ما وصلها من ماري لو ، وهو عبارة عن طرد صغير :
وقالت : « عظيم ! » ، ثم فتحت الطرد وأخرجت شريطى فيديو .
ماكس : « ما هذا ؟ »
كاترينا : « أفلام . صديقتى ماري لو نسختهم لى . » والتقط أحد
الشريطين وقرأ ما هو مكتوب
وقال : « دوريس داي ؟ لك صديقة تنسخ أفلام دوريس داي لك ؟ »
قالت : « وما الأمر بشأن دوريس داي ؟ »
قال : « ألم تكن قبل أن تولدى ؟ »
قالت : « كذلك موزار ، ومبرانت وشكبير . »
ضحك . « حيثذ ماذا تحين في تلك الأفلام ؟ »
قالت : « إنها أفلام رومانسية ولها نهايات سعيدة . والأبطال دائما رائعين . »
كارى جرانت كان أحدهم .
قال : « تحين الأفلام الرومانسية ؟ »
قالت : « نعم . » وابتسمت ابتسامة مشرقة .
قال : « فهمت »
كان ماكس رجلا مهذبا في الحقيقة ومتحدثا ممتعا . وتوقفت لأنها لا تريد
الاسترسال في الجانب العاطفى لطبيعته .
بعدما فرغ ماكس من طعامه سأل : « أنت إذا تحين الأشياء الرومانسية .
وماذا عن الحقيقة ؟ »

قالت : « أنا مشبعة بالحقيقة . أحتاج إلى الخيال كفترة راحة . الخيال شيء جيد للروح . »

قال : « هل قمت بالتخيل كثيرا ؟ »

قالت : « نعم ، طوال الوقت . » وابتسمت ابتسامة حلوة .

قال : « ماذا تخيلت ؟ »

قالت : « أوه ، كل أنواع الأشياء . ماذا سأفعل لو كنت رئيسة الولايات المتحدة . » وكانت تكذب .

وابتسمت ثم قالت : « هل إيزابيل تتخيل كثيرا ؟ »

قال : « إنى قائم بدراسة الأمر . »

قالت : « لم تتخيل فى أن تكون رئيسة ، ربما تتخيل الرجال . كثير من الرجال يذهبون إلى الأدغال وهى ذاهبة معهم . ويزدادون رغبة عاطفية تجاهها ، وعليها أن ... »

قال : « ولتصمتى يا كاترينا . »

قالت : « أشكرك . إنى فقط أحاول القيام بعمل كمساعدته ملهمة لك . » ثم رمقته بنظرة ونهضت من أمام المنضدة ، وأضافت : « حسن ، لن أهتم بك بعد ذلك . »

والتقطت شريطى الفيديو وهمت بالذهاب لكنه أمسك بيدها .

قال : « أحب أن تهتمى بى يا كاترينا . »

قالت : « ليس لدى وقت للألعاب . لدى عمل لأقوم به . »

وسمعتة يضحك وهى ذاهبة خارج الحجرة ، وابتسمت بينها وبين نفسها . وحقيقة ، كان هناك عمل للقيام به ، مكالمات هاتفية تجريها ، مراجعة قوائم ، إعداد قائمة الطعام ، إلى آخر هذه الأمور . ستذهب الليلة لتناول العشاء مع ساشا ، لأجل اتخاذ قرارا نهائيا . القرار الكبير . هل ستستقر أولا تستقر فى سان

بارو وتقوم بالأعمال التجارية مع أعشاب ساشا الزراعية ؟ »
إنه أمر مثير ومرعب في الوقت نفسه .

جلست إلى مكتبها تراجع دليل الهاتف وتطلب شقيقها الذي عاد من أوروبا . تم بيع المنزل الذي في لندن إلى شيخ عربي ، تيلر أخبرها بذلك . حان الوقت بالنسبة لها لتحضر إلى نيويورك لتعامل مع محتويات المبنى حتى يمكن عرضها للبيع كذلك . كان شهر فبراير ودرجات الحرارة تحت التجمد في نيويورك . الثلج في أكوام قدرة على جانبي الطرق . تهب الرياح مباشرة من شمال القطب . نظرت كاترينا إلى البحر الذي تسطع عليه الشمس وارتعشت .
وقالت : « هل يجب على أن أذهب ؟ »

قال تيلر : « لا . ساعد المنزل للمزاد العلني ... »
قالت : « حسن ، حسن ، سأحضر . »

وفكرت في حجرة طفولتها بسرير جدتها النحاسي القديم فيها : رسومات أمها ، كرسي والدها الجلدي الضخم . تذكرت عندما كانت تجلس في حجر أبيها على الكرسي بينما كان يقرأ لها قصه . ذكريات متزاحة في ذهنها .
إتصلت بهارى لو التي عادت أخيرا من رحلة الترحلق في نهاية الأسبوع .
أخبرت كاترينا بالأمر . أنصتت كاترينا بصبر كما يجب أن تكون الصديقة الجيدة .
ثم شكرت ماري بخصوص شريط الفيديو وأخبرتها بأنها سوف تحضر إلى نيويورك في غضون يومين .

قالت ماري لو : « عظيم ! » وأضافت : « هل ستبقين هنا ، أليس كذلك ؟ »

وعرضت ماري لو عليها قائلة : « سأعطيك ملابس الشتوية ؛ حيث احتفظت بها ماري بعدما قامت كاترينا ببيع الشقة » .

ماري لو : « حسن . دعيني أعرف متى تصلين لأحضر والتقطك . »

كاترينا : « هل راجعت المكتبة بشأن كتب ماكس ؟ »

ليس هناك أثر لكاتب باسم ماكس لوريللو في نظام المكتبات برمته في نيويورك سيتي . وقالت ماري لو : « ربما يكون مزيفا » وأضافت : « ربما هذا ستار وهو جاسوس أو مجرم مخفي » .

كاترينا : « هل أنت متأكدة من أنه شخص مرتقى ، يا ماري لو . »
ضحكت ماري لو وقالت : « ربما يستخدم اسما مستعارا . هل سألتيه ؟ »
كاترينا : « لا . لا أظن ذلك . » ولم يسألها أيضا .

ماكس لم يظهر ثانية بعد ظهر ذلك اليوم ، وكلاهما خرجا للعشاء تلك الليلة . عندما عادت كاترينا من زيارة ساشا ، شاهدت الضوء تحت باب مكتب ماكس . كان قد عاد لتوه من العشاء وعاد إلى العمل .

كانت ثائرة مما لم تستطع النوم . تزامنت الأفكار والظنون في رأسها . انكفأت كاترينا وساشا على الخطط والأوراق والتخطيطات المالية وخططتا بدء العمل التجاري بالنسبة للأعشاب الزراعية في شبكة من الأحواض الزجاجية لحمايتها من الآفات والأمراض أعدت ساشا الجزء الخاص بها من البحث ، وكذلك كاترينا أنهت الجزء الآخر .

تنهدت كاترينا . كان الشعور رائعا في نهاية الأمر للتوصل إلى هدف حقيقي ، شيء للقيام بعمله . والأسبقية الآن هي الحصول على قطعة أرض والبدء في بناء الأحواض الزجاجية . أخذت دشا طويلا باسترخاء لكن هذا لم يهدئها . إن لم تشغل نفسها بشيء آخر سترقد طول الليل تفكر .

إن ما تحتاجه هو فنجان شاى بابونج الذى ينفع الهستيريا والأرق والكوابيس واضطرابات المعدة . لكنه للأسف لا يوجد البابونج . الآن ما العمل ؟

ثم تذكرت الأفلام ! دوريس واى تنقذ الموقف !

نزلت إلى المطبخ وأعدت لنفسها فنجانا من شراب النعناع . وهو جيد

للهمغم والصداع والدوخة والبرد والحمى ودوار البحر . وجلست أمام جهاز التلفزيون حيث شاهدت فيلمين وأكلت كعكتي المانجو ولا زالت لا تريد النوم . ثم بدأت تشغيل الفيلم الثالث . إن كل مايجب عمله في الصباح هو التأكد من أن أعشايها قد تم رعاها .

سمعت ماكس يحضر إليها حيث قال : « يا إلهي ، ظننت أنك ذهبت إلى السرير من مدة طويلة . »

كاترينا : « لست متعبة . »

ماكس شرب كأسه أخذ يشاهد التلفزيون .

كاترينا : « اذهب . »

ماكس : « أنا ذاهب . سأذهب للاستحمام . »

كاترينا : « الآن ؟ في منتصف الليل ؟ »

ماكس : « ولما لا ؟ وإلا لن أنام . »

قالت : « السباحة ليلا خطيرة ! »

قال : « لا ، ليست خطيرة . فلست بغبي . لن أصبح مسافة طويلة . لن استغرق وقتا طويلا . »

عاد ماكس بعد عشرين دقيقة من السباحة ويبدو متعشا جدا . رجل مستعد لأي شيء . رجل مستعد لعبور الصحارى والأدغال والجبال ، ذلك الرجل الذي كان قد قبلها منذ فترة ليست بعيدة ، رجل أفقدها توازنها وجعل قلبها يدق بسرعة .

قالت : « كيف كانت السباحة ؟ »

قال : « مريحة جدا . »

قالت : « هل استبعدت إيزابيل عن نظامك »

قال : « ولنترك الحديث عن كتابتي ، أليس كذلك ؟ فلدي راحة من

العمل . هو من فضلك كأس آخر ؟ »

كانت تريد أن تخبره بالحقيقة عن عدم وجود أى كتب باسم ماكس لوريللو موجودة فى متروبو لتيان نيويورك ، لكن غريزتها أخبرتها بأن هذه اللحظة ليست مواتية .

ذهب وصب لنفسه كأسا أخرى ولكاترينا أيضا . ثم جلس بجوارها يشاهد التليفزيون وسألها : « كيف الحال مع دوريس واى ؟ »
قالت : « كانت خائفة من كارى جرانت أن يمارس الجنس معها . امرأة سخيفة .

ضحك ماكس وقال : « الآن ، ذلك ما أسميه رومانسيا . »

أخذت الريموت كترول وأبطلت تشغيل الفيلم .

قال : « لماذا فعلت هذا الآن ؟ »

قالت : « لا أريد أن أتحملك . »

قال : « لم يحدث لى ضجر ، كنت أمتع نفسى . ولتقومى بتشغيله ونشاهد ما تبقى من الفيلم معا . أريد أن أعرف النهاية . »

قالت : « سوف يتزوجها ، تلك هى النهاية . »

قال : « إستغنيت عن مشاهدة ت النهاية . » وأضاف : لا يجب أن تتخلى عن نهاية الفيلم . أنت مفسدة المتعة . »

إلتقط الريموت كترول ليقوم بتشغيل الفيلم ، ولكنها حوالت إنتزاعه من يده .

وقال : « هل تريدان التصارع ؟ » وجلس لكنه لم يقم بتشغيل جهاز التليفزيون ، وأخذ ينظر إلى وجهها حيث أبدى تعليقا حينها قال : أنت جميلة جدا ، ولكننى أفترض أن كثيرين أخبروك بهذا . »

قالت : « العشرات من الرجال . »

قال : « توقعت ذلك . إنه عيب بالنسبة للمرأة ، أليس هذا ؟ أن تكون جميلة . أخواتي قلن لي ذلك »

قالت : « أستمتع بذلك تماما »

قال : « أخواتي تشتكين من الرجال لأنهم مهتمون بأجسادهن »

قالت : « حسن ، نعم ، هناك ذلك . »

قال : « كيف عرفت ذلك ؟ »

قالت : « اعتدت الكشف عن الماس أمامهم وأقول إنني كنت متزوجة ولم أخادع . »

هز رأسه وقال : « إنه بالنسبة لرجل يجوس هنا وهناك ما من شيء يضايقه أكثر من المرأة الفاضلة والآن ؟ ماذا تفعلين حاليا ؟ »

قالت : « ليست هناك مشكلة على الجزيرة . وليس هناك رجال طلقاء من قيود الأخلاق . »

قال : « هناك أنا . »

قالت : « هل أنت مهتم بجسدي ؟ »

قال : « بحق الجحيم ، لا . كل ما أعتني به هو عقلك . »

قالت : « حسن ، حسن ، حيثذ ما من شيء لأقلق بشأنه ، أليس كذلك ؟ »

قال : « لا شيء ، ثم قام بتشغيل التلفزيون ، قال : ولنشاهد باقي الفيلم كاري جرانت تزوج دوريس داي وأنجبا طفلا . »

وتنهدت بعمق عندما انتهى الفيلم . وكان الوقت متأخرا ، سمعت من النوافذ المفتوحة أصوات الناس يحتفلون بحياتهم .

أرادت أن تحتفل هي الأخرى بحياتها . شعرت بأنها تحسنت . فازداد وزنها .

قال : « هل هذا ما تتخيليه ؟ ، وأضاف : « رجل وسيم وثرى يوقعك في

ورطة ويتزوجك ؟ »

قالت : « لا أهتم بأنه وسيم وثرى . لقد حاولت ذلك مرة ولم أفلح . »

قال : « حيثذ ماذا تريدین ؟ قصيرا ، أصلعا ، فقيرا ؟ »

قالت : « ليس لدى النية ؛ ثم تتأجبت ووقفت على قدميها وأضافت : « أنا مجهدة . سأذهب إلى السرير . »

قال : « أنت جميلة . أريد أن ألمسك ، وأعرف كل جزء في جسدك . »

قالت : « أظن أنك لم تكن مهتما بجسدي . »

قال : « لست مهتما . إنها أنظاھر فقط . »

كان يقوم بالبحث لأجل روايته . كان يستخدمها كليزابيل كلها لعبة لتحريك بعض الإلهام .

قالت : « وقت اللعب قد انتهى . »

قال : « ماذا ؟ »

قالت : « لا أريد أن ألعب بعد ذلك ، هذا كل مافي الأمر . »

قال : « ماذا تقصدين بهذا ؟ »

قالت : « أعنى ما قلته بالضبط . لا أريد أن ألعب بعد ذلك . » قالت ذلك بشجاعة

قال : « من الذى يلعب ؟ لا تقلقى يا حبيبتى . لست الذى أفرض نفسى

على النساء . كل ما عليك هو ان تقولى لا . »

وقالت : « لا . »

تجنبته على طعام الإفطار صباح اليوم التالى وذهبت إلى دار الأيتام لتمضى

الوقت مع ساشا ، وبعد ظهر اليوم بدأت تعد الحقيبة لرحلتها إلى نيويورك .

وجدها ماكس تعد الحقيبة الصغيرة .

وقال : « أين ستذهين ؟ »

قالت : « نيويورك » ، لتخلصى من طفولتى حيث قالت فى صوت غير مسموع . ولكى أتخلص منك .

قال : « لا تستطيعين الذهاب . »

رفعت كاترينا حاجيها وقالت :

« الآن ، هذا تصريح تمتع قد سمعته على الإطلاق . »

قال : « بيننا إتفاق . جزء للإيجار والاتفاق على إهداء وجباتى والرد على الهاتف . »

قالت : « اتفقت مع مسز بلاكت لأن تبقى حتى بعد العشاء كل يوم أكون غير موجوده . سوف تظهر لك العشاء وترد على الهاتف . »

قال : « ليس هذا نفس الشيء . »

قالت : « ليس نفس الشيء ، مثل ماذا ؟ »

قال : « الخروج معك »

رفعت بنظرة ساخرة وقالت : « لماذا تريدنى أن أخرج معك ؟ أوه ، دهنى أخمن لأكون إلهامك المرنى . » وكان الجو مشحوناً بالتوتر .

قال : « ولكى أستطيع التحدث إليك . »

قالت : « الإلهام المرنى . بده ليكون بمثابة وظيفة تماماً . »

قال : « حسن ، كنت تبحثين عن وظيفة . سوف أدفع لك أجراً . »

قالت : « ستدفع لى ؟ سيكون الأمر ممتعا طوال الوقت . وماذا سأسمى

نفسى ؟ مساعدة إلهام » هز كتفيه وقال : « ولتسمى نفسك ماتشائين . »

قالت : « وماذا عن الجزء الجسدى فى ذلك ؟ »

قال : « من فضلك ، هل توضحين ذلك ؟ »

قالت : « أنت لا تريدنى لأجل الإلهام المرنى والشفهى فقط ، وإنما يبدو

أنى سأكون إلهاماً جسدياً كذلك . أسفه لأجعلك محبطاً ، ولكنى لا أنوى أن

أناسيك .

قال : « فهمت . ذلك كان بسبب الليلة الماضية . »

قالت : « إتنى مجرد بديلة إيزابيل . إتنك تستخدمنى . »

هذا أمر سيء جدا ، ومأسوى جدا . إنها الأرملة التى تتوق إلى الحب والرفقة .

إنه أمر مثير للمشقة . وكان وجهه يغطيه قناع الغضب .

قال : « أستخدمك ؟ »

قالت : « نعم »

وساد الصمت لحظة . ثم قال : « لا تدعيني أستخدمك بأى ثمن . »

وسار إلى الباب وأخلقه بعنف وراءه .

إن ما تفعله بمبنى مليء بالأثاث والأعمال الفنية ليس بالأمر الهين .

هناك حجرات كثيرة ، أنتيكات كثيرة ، وأشياء فنية كثيرة جدا ، كنوز كثيرة من

كل الأنواع . عاشت عائلتها هنا ذات مرة ، والكثير من الأصدقاء قاموا بزيارته ،

وكثير من الخدم حافظوا على ترتيب ونظافة المكان . الآن كل ما تبقى زوج من

المسنين اللذين يعتنيان بالمنزل هما مستر ومسر بينيكار اللذان يعيشان فى شقة فوق

جراج السيارة ليتأكدا من أن الأنابيب لم تتجمد والفئران لم تتلف ما فى المبنى .

المنزل الآن فقد بريقه ، فصار باردا لا حياة فيه . الأثاث يغطيه التراب .

السكون يخيم على المكان . كان المكان يشبه الصبح . وهذا يناسب مذاق كاترينا

تماما . أعدت كاترينا قوائها ، وفق طبيعتها . « أشياء للبيع ، أشياء للاحتفاظ

بها . »

« أشياء للتخزين . » « أشياء للاستغناء عنها . » « أشياء مراجعتها مع

تايلر . » « أشياء لم يتم إتخاذ بشأنها قرار . »

هذا عمل معقد ومعبط . ماذا تفعلين يائنين وثلاثين لوحة زيتية رسمتها

أملك الفنانة ؟ أتبيعها ؟ أم توضع في المخزن ؟

ماتت أمها وكانت كاترينا في الخامسة عشر . لم تكن مهتمة بحياة غنية .
لكنها ووالد كاترينا كانا يجبان بعضهما بعضاً لأسباب لا أحد استطاع فهمها .
مر يوم بعد يوم ، والقوائم في يد كاترينا تجوس خلال الحجرات الباردة
الصامتة داخل المبنى .

لحسن الحظ ، كانت ماري لو هناك تساعدنا عدة أيام ، ثم تذهب ليلاً
لحضور العديد من الوقائع التي تبث السرور على النفس . لكن كاترينا لم تكن
مستعدة للذهاب معها رغم محاولات ماري لو .

تقابلت ذات مرة مع أخيها في مكتبه لمناقشة الأمور المالية ، ثم ذهب بعد ذلك
لتناول العشاء وتحدثنا في أمور مالية أخرى ، وكان العشاء أشبه بلقاء عمل .

قضاءها ساعات طويلة وحيدة في المنزل أعطاهما وقتاً كبيراً لتفكر في ماكس
ومشاعرها المرتبكة حياله . ستعود إلى الجزيرة بعد وقت قصير ومن الأفضل أن
تعد خطة صراع ، وبعض القواعد ، وجرة مصرية .

جلست كاترينا بعد أسبوع من وصولها حجرة طفولتها وفي متصفها حولها
ممتلكاتها القديمة . إنها الحجرة الوحيدة في المنزل التي بها بهجة . مسز بينيبيكر
لسبب ما إفتضت أن كاترينا حضرت لتمكث في المنزل لذلك نظفتها وجددت
هوائها ، وأعدت سرير النوم وقامت بتشغيل المدفأة ووضعت فائز الزهور على
منضدة ارتداء الملابس . وتم تجهيز الحمام المجاور .

فتحت كاترينا دولاب اللعب وجرت الصناديق التي تحتوي على لعبها وهي
طفلة وبعثرتهم حولها لتفحصهم . و تنهدت هامى الدمى ، الحيوانات
العديدة، عرائسها ، كتبها . كما يكون الأمر لطيفاً لو كان لديها إينة لتعطيها
تلك اللعب !

ربما لا تنجب طفلة أبداً .

وربما لا تنجب أطفالاً أبداً من أى نوع . لقد اقترمت من السادسة والعشرين ،
ووحيدة في العالم ، وكتب عليها أن تبقى هكذا . ربما لا يحبها رجل لأجل
شخصها . يتزوجها ويحبها .

شعرت بالأسف التام على نفسها . كانت في الواقع منغمسة في هذا . كان
من السهل أن تفعل هذا عندما تكون بمفردك في مبنى فارغ يحيط به أشباح
الماضي .

ثم كان هناك صوت وقع أقدام ضخمة ليست أقدام مستر ومسرز بينيكر ،
الذين كانا نحيفين ويمرران أقدامهما ، لكنها كانت خطوات شخص ضخم وربما
يكون خطيراً . لص يبحث عن الفضة . قاتل منحرفاً جنسياً يبحث عن الأراميل
النحيفة . قبع في مكانها صامتة بلا حراك ، نسيت حتى أن تتنفس ، كاد
قلبها يقفز من بين ضلوعها .

ظهر شكل ضخم أسود عند الباب ، يملأ برواز الباب . حذاءه أسود ،
بنطلون ضيق على جذعه ، والمعطف الوافي من المطر مفتوح ليكشف عن بدلة
نظيفة ، قميص أبيض ، وربطة عنق .

وجهه بفكين مربعين . عيناه زرقاوتان ثابتتا البصر .

ماكس لوريللو ، بأحسن الثياب .



الفصل السادس

ليس لصا ، ليس قاتلا منحرفا جنسيا . إنه ماكس . خفت حدة ضربات قلبها . ولكنه لم يهدأ بالطبع . قلبها لم يكن هادئا أبدا وماكس حولها . بدأ جسمها يرتجف . وأمسكت بالعروسة اللعبة جيدا .

بدأ مظهره رائعا بالملابس التي يرتديها . ويبدو أنه في منزله في نيويورك ستي أيضا . وقع بصره على الدمية التي تمسكها بين فراعيها . وكانت نظرتة غريبة .

قالت متسائلة : « ماذا بحق الجحيم تفعل هنا ؟ كدت أن تصينى بسكتة قلبية ! كيف وصلت إلى هنا على أية حال ؟ »

قال : « إن التي معك عروسة . »

قالت : « ماذا تظنها تكون ؟ »

قال : « طفلة . الطريقة التي كنت بها تجلسين جعلتها تبدو حقيقية . »

قالت : « حسن ، لم تكن حقيقية ، وأنت لم ترد على سؤال . كيف دخلت

المنزل ؟ »

قال : « جده نحيفة دعتنى أدخل . بدت أن لها مشكلة مع المشى ،

وأخبرتني بمكانك وقد وجدت طريقى . »

قالت : « كيف دخلت من البوابة ؟ ألم يكن هناك أى أحد ؟ »

قال : « أوه ، نعم ، كان هناك أحد . رجل ضخم مثل الفوريللا ببدة

يونيفورم وبندقية . لكنه كان نائما مثل طفل ووجدت من الحجل أن أوقفه . كانت البوابة مفتوحة . « تنهدت كاترينا . لا يمكنك الاعتماد على أحد بعد ذلك ، هذه الأيام . كانت تود لو كان جرس الإنذار يعمل . الحارس الذى يأتى ليلا من المحتمل أن يكون طالبا جامعيا ينام الليل . تنهدت . مشاكل ، مشاكل . تود لو تم الإعتماد بكل ذلك حتى تتسنى لها العودة إلى سان بارلو حيث يمكنها ترك بابها ونوافذها مفتوحة ليلا ونهاراً .

ماكس : « هذا قصر . »

قالت : « منزل أجدادى . أجيال عاشت هنا . » ليس قلعة اسكتلندية من القرون الوسطى ، ولكنه بالمقاييس الأمريكية فهو لا بأس .

لم يكن من المفروض أن يكون هنا . فماذا يفعل هنا فى نيويورك ؟

سألته : « ماذا تفعل هنا ؟ »

قال : « كان على أن أجرى مقابلة ، وكان على أن أقابل الناشر فى نيويورك . وفكرت فى أن أزورك . »

كانت تريد أن تكون بعيدة عنه . العلاقة معه معقدة جدا وتدعو للتوتر . كانت ماتريده بسيطا وسهلا : أحبه ويحبنى طول الوقت وإلى الأبد . هل هذا الطلب كثير جدا ؟

لقد رحلت منذ أسبوع ولم يتفوه بكلمة عن أى لقاء أو ناشر . ونظرت إليه فى سكون . لابد من التخلص منه على أية حال . لم تكن تريده هنا ، فى منزل طفولتها وهى تتخلص من الماضى .

قال : « ماذا تفعلين بالضبط ؟ »

قالت : « أتخلص من الماضى وممتلكاتى . فأنا وأخى بصدد بيع المنزل وإبنى أحاول توضيح ما سأفعله بالأثاث والتحف الفنية وغيرها . »

قال : « مارايك فى جولة فى المكان ؟ »

قالت : « لا . سوف يحضر ناس إلى هنا . إضافة إلى أنك تقوم بالبحث ولا أريد خلفيتي يتم تسجيلها في كتابك . »

قال : « ما الذي حدث لك يا كاترينا ؟ »

قالت : « لا شيء . »

قال : « ألا يمكنكى قول أو فعل أى شيء دون أن تفترضى أن لدى دوافع

خفية ؟ »

قال : « وماذا عن العشاء الليلة ؟ »

قالت : « لا . »

قال : « لماذا تفعلين هذا ؟ وما الخطأ فى أنى ألقى نظرة على هذا المنزل ؟ وما

الخطأ فى أنا تخرج سوريا ؟ ما الذى تخافين منه يا كاترينا ؟ هل لأنك تحببتى ؟ »

قالت : « إن عندك غرور ، أأست كذلك ؟ »

شاهدت الغضب فى عينيه ، أمسك بذراعيها ليساعدها على الوقوف على

قدميها .

وقال : « الآن انصتى لى ! بدأت أفيض من سلوكك هذا ، وهو سلوك

أحمق ، هل تفهمين ؟ »

قالت : « إبعد يديك عنى ! » وكانت تتحدث فى ثورة .

قال : « لا ، لن أبعدهما . كنت آمل أن تعودى إلى رشذك بعد المشهد

الغاضب فى الليلة التى قبل أن تغادرى الجزيرة . » وأمسك بذقنها وأضاف :

« دعينى أوضح لك شيئاً يا كاترينا . ليست كل محادثاتى وأفعالى أن تتكيف

بالضرورة لتناسب عمل . فأنا كاتب ، نعم ، وأأخذ إلهامى حيثما أستطيع أن

أجده . وأنا أيضاً رجل عاش واختبر الحياة بالطريقة التى معظم الناس عاشوها

واختبروها . عندما أبدى إهتماماً بهذا المنزل ، ذلك لأنه المكان الذى نشأت فيه

وأنت يا كاترينا شخص فى حياتى أجده ممتعا للعديد من الأسباب ، لا تمت

بصلة لإيزابيل . »

قالت : « لقد أطريتني جدا » وابتعدت يديه عن ذراعيها وابتعدت عنه .
قال : « لا تتصرفي مثل طفله مزعجة مدللة . والآن ، هل نبدأ الجولة ؟ أود
أن أرى المنزل . مارايك في جولة ؟ »

هناك عدة أشياء متنوعة أرادت أن تقولها له . إنها لحسن الحظ كان ذهنها
حاضرا واحترام ذاتها مما جعلها تحتفظ بهم لنفسها .

وقالت : « مثلما قلت فعندى موعد مع ناس العقارات وقد يحضرون في أي
دقيقة . فالأمر غير ممكن الآن . »

قال : « مارايك في باكر ؟ »

قالت : « ربما بعد ظهر باكر ، في وقت متأخر . »

قال : « ممتاز . »

قالت كاترينا لماري لو تلك الليلة : « ما كان يجب أن تخبريه أين مكاني !
أو على الأقل كنت اتصلت بي وسألتيني عن ذلك » نظرت إليها ماري لو
وقالت :

« أعرف ، أعرف ، ولكن المتعهدين كانوا هنا وكنت أنا مشغولة ولم أعطى
الأمر الكثير من التفكير . لقد قلت له العنوان فقط ، وكنت ذاهبة لأتصل بك
هاتفيا ، ولكن هناك شيئا صرفني عنك . ولماذا لم تخبريني كم هو بهي
الطلعة ؟ »

كاترينا : « لا يهم الأمر . »

ماري لو : « الأمر دائما بهم بصورة أو بأخرى . أوه ، نحن من الذي زار في
اليوم ؟ ستيفان ! عاد من روما . دعوته إلى الحفلة . إنه يموت شوقا لرؤيتك ،
قال ذلك . »

تحدثنا عن الحفلة التي تعدها ماري لو لها ، كاترينا . يجب أن ترى

أصدقاءها ثاتية وتقابل بعض الناس الجدد . كانت تتطلع إلى ذلك .
كاترينا ساحت ماري لو على عدوانها . عموما ، من يكون كاملا ؟
الصباح التالي ، في التاسعة إلا ربع ، ماري لو أيقظت كاترينا بأن دخلت
حجرتها وقامت بتشغيل جهاز التلفزيون .

مازي لو : « إنه هو ! انظري ! »
إعتدلت كاترينا ونظرت إلى شاشة التلفزيون وقالت إنه هو صحيح .
ماكس لوريلو ، المليء بالحياة .
استيقظت كاترينا على الفور ودق قلبها بسرعة .

من الواضح أن ماكس يتحدث عن كتابه الرابع ، موجود الآن على الأرفف ،
لكنها سمعت بضع الجبال في المقابلة التلفزيونية متضمنة الإشارة إلى فيلم قادم
في الطريق . وصورة الغلاف الأمامي للكتاب ظهر على الشاشة : السعى وراء
يبي بلاك تأليف ماكس كيلين . ماكس كيلين . وثب قلبها داخل صدرها .

كاترينا : « أوه ، يا إلهي ، إنه ماكس كيلين ! »
أغلقت ماري لو تشغيل الجهاز . كاترينا حملت في ماري لو بذهول .
ونظرت ماري لو إلى كاترينا بنفس الدهول .
ماري لو : « لا أستطيع أن أصدق أنه هو . ألم يكن مصورا صحفيا قبل أن
يبدأ في كتابة الروايات ؟ »

هزت كاترينا رأسها وقالت : « نعم . أخبرني عن ذلك . »
ماري لو : « لكنه لم يخبرك أبدا بأنه كيلين ؟ »
كاترينا : « لا . »

ماري لو : « يا إلهي ، يا كاترينا ، فالرجل مشهور ! كل كتبه على قائمة
الكتب المشهورة ! إن هناك فيلما سينمائيا للقصة التي هو بصدد الإنتهاء منها ! »
وأضافت :

« إن لم يكن قد أتى أمس لزيارتي كي يسأل عنك ما كنت قد تعرفت عليه .
أندهش لماذا لم يخبرك ؟ »

واندهشت كاترينا أيضا . لكن ماري لو لم تندهش طويلا . لمع وجهها
إشراقا عندما جاءتها فكرة . وقالت :

ويجب أن ندعوه إلى حفلة الليلة ! إنها فكرة جيدة جدا ! ستيفان
وروكسبيرجز وسارنيا ، وكاسيندا وجان-بول سيكونوا هنا . وأراهن أنه سيحب
الحديث مع كاسيندا . هل قرأت آخر مجموعتها ؟ سوف
كاترينا : « لن يحضر . إنه ليس من النوع الذي يستمتع بأن يكون محل
استعراض المساء »

ماري لو : « حسن ، يمكننا أن نحاول بالطبع ، ولكن ... »

كاترينا : « لا أريده هنا . »

حملت ماري لو فيها وقالت : « إنها مجرد حفلة صغيرة - لقد دعوت أقرب
الأصدقاء فقط . »

كاترينا : « أنت تقيمين هذه الحفلة من أجل ، قلت ذلك ، ولا أريدك
أن تدعوه ، يا ماري لو . »

ماري لو : « ولماذا ؟ »

كاترينا : « لا أريده هنا ! وأنت تعرفين ذلك ! لقد كشفت عما في نفسي
لك عنه والآن تريد أن تدعوه إلى منزلك ! أظن أنك فهمت ما أخبرتكم به ! »

ماري لو : « لم أكن أعرف أنك كنت تتحدثين عن ماكس كيلين ! »

كاترينا : « وما الفرق في ذلك ؟ فالرجل مازال هو نفسه ! »

ماري لو : « لا ، ليس هو . فهذا فرق كل الفرق في العالم . هو ماكس

كيلين ، كاتب الروايات الشهيرة وليس بكاتب إمعة يعيش على الثانويات . »

كاترينا : « يا لهي ، أنت مقلده يا ماري لو : - »

مارى لو : « لا يمكنك إنكار فرصة التعارف على ماكس كيلين بالنسبة لنا
وأصدقائنا ! ولا تكونى أنانية جدا يا كاترينا ! »

تساءلت كاترينا عمن هو الأثنى ، ولكنها سكنت عن إلقاء السؤال .
فهناك فى أن مارى لو تقيم هذا الحفل من أجلها ، وتنفق الوقت والمال لجعل
أصدقائها معا وكذلك بضعة ناس جدد بالنسبة لها أن يلتقوا .

ولاشك أن لديه خططاً للمساء فعلا وإن لم يكن لديه فإنه يبدو عذرا .

كاترينا : « أوه ، فلتذهبى وتدعوه . »

لحسن الحظ أن كاترينا ظلت طوال الوقت تحاول أن تتعود على فكرة أن
ماكس لورييلو هو الكاتب الشهير ماكس كيلين . استطاعت أن تتعامل مع
الموقف .

كاترينا : « شاهدت لقاءك التلفزيونى هذا الصباح ، على الأقل الدقيقتين
الأخيرتين منه . تهانئى . »

ماكس : « أشكرك . »

كاترينا : « قرأت كتبك وتأثرت جدا . »

ماكس : « كنت أخشى ذلك . »

لم يكن هذا النوع من الإجابة قد توقعته كاترينا .

كاترينا : « ألا تودنى أن أتأثر ؟ »

قال : « لا . »

قالت : « ولما لا ؟ »

قال : « لأن الناس الأكثر ملاطفة يريدون شيئا منى »

قالت : « نعم ، بالطبع »

كاترينا عرفت أنه على صواب لا ندماجها بين الأثرياء والمشاهير .

وقالت : « حسن ، أعيد التأكيد على أننى لا أريد أى شيء منك . »

ابتسم ماكس ابتسامة ظريفة ولمس خدها بإصبعه في إيحاء رقيقة غير متوقعة وقال : « هذا ما وددته فيك يا كاترينا . أنت لا تريدين شيئاً مني . »

قالت : « لماذا لم تجربني من أنت ؟ »

قال : « كان هذا سيولد فيك إنطباعاً مؤثراً . »

قالت : « هاهـ ! »

كانت ستأثر إلى درجة ما . عموماً إنها تحترم الكلمة المكتوبة ، خاصة عندما تكون في روايات ذات إمتاع كبير .

قال : وأنا لدى نساء بقدر كاف تأثرن بي ، فما كانت هناك دقيقة هدوء . »

قالت : « الحياة جحيم ، خاصة بالنسبة للأثرياء والمشاهير . أنا في الواقع سعيدة لأكون فقيرة . »

قال : « والآن اسمحي لنا بجولة في القصر ، يا أميرة . »

إنه تم إزالة طبقة الأتربة تحسباً لزيارات عملاء العقارات وخبراء التنمية وخبراء الفن وغيرهم . صار كل شيء لا معافي أبهة .

وأخذوا يجوسان في الحجرات والمكتب والمكتب وحجرة الموسيقى وغيرها من حجرات .

قال : « إنه من الصعب ان يعتقد الواحد أنك نشأت هنا . »

قالت : « لماذا ؟ »

قال : « أنت لا تبدين ملائمة لكل هذا . »

قالت : « لما لا ؟ »

قال : « لست متأكداً . »

حدثته عن طفولتها وهما يتجولان وعن أمها الفنانة وعن أخيها الذي يحاول إنقاذ أعمال العائلة . جعلته يشاهد رسومات أمها والأماكن المفضلة لديها لتعتكف فيها ، والكرسي العتيق من القرن الثامن عشر الذي كانت تقوم بحفر

اسمها سرا عليه وهو يقدر بالآلاف من الدولارات .

وقال : « ألا يهتك بيع المنزل ؟ »

قالت : « لا أهتم بقدر ما أفكر في بيعه . إنه مجرد منزل . بجانب أنه ضخم . والأثاث - كما لو أنه يتمى إلى المتحف . وهو ليس مريحا . إنه كله للاستعراض . »

إبتسم ماكس ولم يقل شيئا .

وقالت : « ألا توافقنى ؟ »

قال : « نعم ، في الواقع . وهذا هو السبب في أنك لا تلاميذه . فأنت لست طموحة ولست من النوع المتسم بالأمية . »

قالت : « إنه خطأ والدتى . لم تكن متأثرة جدا بهذا . فكانت تحب الطهى وقضاء الوقت في المطبخ مما جعلت هيئة أفراد المطبخ في حالة جنون . لم تكن متلائمة مع هذا كله كذلك . »

ثم عادا إلى حجرتها القديمة حيث ترك ماكس معطفه .

سألها : « وهذه الحجرة كانت حجرتك ؟ »

قالت : « نعم ، حتى وصلت الثامنة عشر . »

قال : « ألم تذهبي إلى الكلية ؟ »

قالت : « ذهبت إلى كولومبيا وعشت هناك في منزل السنة الأولى . ثم تزوجت وعشت في المدينة . وأنهيت الكلية بينما كنت متزوجة . »

قال : « ألم تعيش حياتك حيث ؟ »

قالت : « عشت فترة بمفردى »

قال : « لماذا تزوجت ؟ »

قالت : « لأن والدى طلب منى ذلك . وكان الزواج نوع من أنواع الصفقة التجارية . »

قال : « وتركت هذا يحدث لك ؟ »

قالت : « كان حلم أى فتاة . أرادنى أن أتزوج باستيان ما كيتزى . تخيل هذا ! »

ماكس : « باستيان ما كيتزى ؟ هل كنت متروجة لذلك الولد عديم القيمة ؟ لم أكن أعرف أن كان له زوجة . »

قالت : « من فضلك لا تخبرنى بمدى أسفك لى . ضحك ونظر إليها فى استرخاء .

قال : « لقد افتقدتك . »

أرادت أن تضع ذراعيها حوله وتقبله .

أضاف : « متى عدت ؟ »

قالت : « ربما لم أعد . »

مبتدأ عملا تجاريا وتزرع الأعشاب فى سان بارل . أرادت الدفء وأشعة الشمس ونسمات البحر والهواء النقى . مرضت وتعبت من البرد والمطر .

قال : « مارأيك فى العشاء الليلة ؟ »

قالت : « لا أستطيع . ماريلو تقيم حفلا لى الليلة . وطلبت منى أن أدعوك . شاهدتك على شاشة التليفزيون هذا الصباح . وإذا حضرت فستكون نجم الليلة . ستكون هناك نساء أخريات متأثرات جدا أيضا . »

قال : « إخبارها بأن ذلك سيكون من دواعى سرورى لأن أحضر . »

وقفت كاترينا أمام دولاب ملابسها لتختار ما ترتديه فى الحفلة . فالحفلة على أية حال لها ، وهى تتطلع لرؤية صديقاتها . أرادت أن تمتع نفسها . وأخذت نفسا عميقا . حسن ، ولتمتع نفسها بوضوح وببساطة . كل ما كان عليها هو تجاهل ماكس .

كانت مائدة البوفيه تسر الناظرين ومعداتهم . كان الماس يلعب مع

الضيوف ويتلأأ ودارت المعادئات من أى نوع . كل واحد كان مسرورا لوجود ماكس كيلين ، خاصة النساء اللاتى كن متأثرات ويتنافسن على جذب إنتباهه .

سارينا ، الكونتيسا الإيطالية الرقيقة ، كانت المحظوظة فى تلك اللحظة . كان ماكس يبدو رائعا فى ملابس السهرة ، من النوع الصامت الذى تحب النساء جذب إنتباهه . وإنه مثلما قالت كاترينا ، لم تستطع أى واحدة منهن النجاح فى جذبته . ظل ماكس مودبا مبتسما ابتسامة مهنية .

كاترينا : « أهلا ، يا ماكس . كانت مقابلة تليفزيونية لطيفة هنا الصباح . لا استطيع إنتظار الانتهاء من الكتاب . »

ماكس : « أهلا يا كاترينا . هل قابلت سارينا ؟ »

كاترينا : « لقد تقابلنا » ابتسمت ابتسامة حلوة إلى الكونتيسا حيث ردت عليها بابتسامه أيضا حلوة . إنضم إليهم الكثير من الناس ودارت المناقشة . ونظرت كاترينا إلى سيده بدت مألوفة لها . حاولت تذكرها فعرفت أنها كاسندرا ماريل ، المؤلفة المشهورة للرويات فى نيويورك وهوليوود ولندن وباريس وروما وريو وهونج كونج وأماكن أخرى .

شعرت كاترينا بإحساس مفاجئ وشاذ ونظرت إلى ماكس فرأته يحملق فى كاسندرا .

ونظرت كاترينا إلى كاسندرا التى استقرت عينها على ماكس .

بدأ الناس الحديث . واستمعت كاترينا ولا حظت .

كاسندرا وماكس عرفا بعضهما البعض لوقت طويل على ما يبدو . كلاهما لها نفس الناشر ونفس الوكيل ونفس الذوق للسفر رغم أن كاسندرا تستمتع بالفنادق الفخمة بينما ماكس يفضل الإقامة مع البدو فى المعسكر . ظلت كاسندرا تتحدث . ثم استأذن واتجه مع كاترينا إلى البار .

كاترينا : « لابد أنه كانت هناك علاقة بينكما . »

تجاهل ملاحظتها وابتلع جرعة كبيرة من الويسكى . جاء كونراد ، زوج ماري لو ، إلى البار وبدء المحادثة مع ماكس ، مما أتاح الفرصة لكاترينا أن تهرب . ثم اندمجت وتحدثت وضحكت . وظلت تنظر إلى ماكس الذي تحيط به نساء يحملن فيه بإعجاب . كانت كاترينا تلتقط بعض الطعام من البوفيه عندما لا حظت كاسندرا تتحدث إلى ماكس ثانية . لاحظ جان بول بابا دوبولوس ذلك أيضا وظهر على وجهه تعبير الحزن والأسى . نظر بابا دوبولوس إلى كاترينا ابتسم قائلا :

« أظن أنها لم تنسأ . هي دائما ... كيف تقول ؟ هل تلقى باللوم ؟ دائما تلومه ؟ »

ثم ابتسمت وتحركت خلال الساعة التالية تتحدث إلى أصدقاءها القدامى . إنها تعرف معظم الناس في الحفلة . وكانت تتحدث مع ستيفان . لمحها ماكس في الدقيقة التالية . وسرعان ما أخذها من يد ستيفان .

ماكس : « لو سمحت » ورمى ستيفان بنظره وخرجا من الحجرة .
كاترينا : « ما هذا كله ؟ » وشعرت بالتوتر مع الغضب من سلوكه الأوتوقراطي .

قال : « لم أظن أنك تقدرين أنك بين مغالب ذلك الولد العاشق . »
كان على صواب ولكنها لن تعترف بذلك .
قالت : « كنت في الواقع مستمتعة بذلك . ستيفان صديق قديم ، ولم أكن محتاجة لأي إنقاذ . »

قال : « أي لعبة غبية تلعبينها يا كاترينا ؟ »
قالت : « ليست لدى فكرة عما تقصده . أنا أستمع بالحفل فقط واتحدث لأصاقتي القدامى . مثلما أنت تستمتع بذلك . »

قال : « أنا لا أتودد إلى أحد ولا أحد يتودد إلى ! »

هذه حقيقة ، من الناحية الفنية .

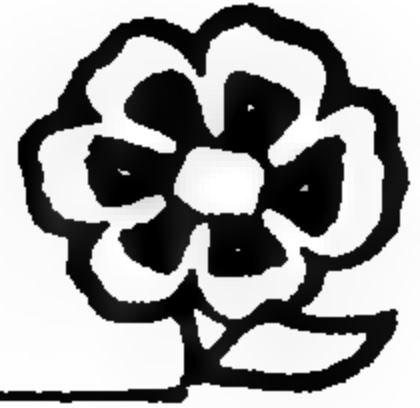
قالت : « من الناحية الجسدية ، فلا يجد تودد شفهى أو مرئى بينك والنساء المصاحبات . لذا فلا تعطينى تلك الصيغة المقدمة المكررة »
نظر إليها دون كلمة ، ثم أمسك بذراعها وقال هو مقتناظ :
« ولتبقى فقط معى . »

فقالت : « إنك تجعلنى أشعر أننى مرغوبة جدا . »
ولكنه تجاهلها وأعادها إلى الحجرة ثانية .

وحيث أنها قريبان من بعض فمن المؤكد أن هناك إحساسا جسديا سارا ، مع أن ذهنها لم يكن لديه الوقت الكافى . وهى بجوارها هو أمر لا يجعل النساء الأخريات يتعدن حته . لم تحب ما كان يجرى . لم تستطع الانتظار حتى يبدأ الناس فى الإنصراف خاصة كوثيسا وكاستندرا اللتان كانتا تصيدان ماكس طوال الليل .

كانت مستاءة . ما أرخص أن تلقى بنفسها مثل ذلك أمام رجل ! ألم يكن لديهم إحترام . . الذات ؟ إنه من الظاهر أنهم لا يملكن ذلك . فلا بد وأنها تحب أو عصائية ، أو الإثنين معا .

نظرت إلى ماكس الذى بجوارها حيث ينقبض قلبها بألم . علامة على الحب بالتأكيد . كانت واقعة فى الحب . كانت غيوره . كانت عصائية . كانت مرغوبة . آخر شيء أرادته بعد باستيان هى علاقة حب لا تنتهى بمأساة . كانت واقعة فى قبضة جنون إلتعارى . .
ياإلهى ، ماذا ستفعله ؟



الفصل السابع

كاسندرا : « تذكرت من أنت ! باستيان ماكترى كان زوجك ، ألم يكن ؟ »
كاترينا : « من الصعب التذكر . »
كاسندرا : « أوه ، عزيزتى يجب ان تتناول طعام الغذاء فى وقت ما ! »
زيجرت كاترينا فى داخلها . ياله من أسوأ كابوس رآته . مؤلف آخر يبحث عن
إلهام . تخيلت نفسها وباستيان فى إحدى روايات كاسندرا . ربما نظرت إلى
هذا كفرصة إتخاذ مهنة مساعدة الإلهام للمؤلفين المشهورين .
كان ماكس بجوارها ساكنا وصامتا .
كاترينا : « كنت أود تناول الغذاء ، لكننى مشغولة تماما هذه الأيام . فإنى
فى خضم بيع منزلى هنا فى نيويورك وعرض العمل الفنى والإتيكات . المكان
موحش جدا ولا أهتم بإدارته ، لأفضل من قول أن بيع المنزل هو عمل لإنتقاذ
الأعمال التجارية العليلة للأسرة . بدأت تتهلل أسارير وجه جان - بول مع
اهتمام مفاجئ . وقال مستغسرا :
« أنتيكات ؟ هل متبعين انتيكاتك ؟ »
كاترينا : « منزل ضخم مليء بهم . »
كان جان بول يبحث عن بعض الانتيكات المختارة للعديد من عملاء
الأمريكيين . ووجدت كاترينا نفسها تعدد بجوله فى المنزل اليوم التالى حتى يجد ما

يهتم به من الأشياء هناك . ولما لا تعطيه الفرصة ؟
ابتسمت كاسندرا إلى كاترينا وقالت : « قابلت زوجك ذات مرة . العام
الماضي في باريس . رجل مسلي . »
ثم التفتت إلى ماكس وسأله : « هل عرفت باستيان ؟ »
ماكس : « لا ، لم أقابله . »
كاسندرا : « أين تقابلتما ؟ هل في نيويورك ؟ »
ماكس : « في الخارج ؛ وكان كلامه يتسم بالغموض . »
ابتسمت كاسندرا ثانية إلى كاترينا وقالت : « أود حقيقة تناول الغذاء
معك . هل ستدعيتني لو وجدت نفسك لديك وقت ، وهو كذلك ؟ »
ابتسمت كاترينا لها وقالت : « سأحاول » وأرادت كاترينا أن تصرخ
غيطا .

كاترينا : « ماذا تريد ؟ ولما لا تتركتني وحدي ؟ »
ماكس : « لا أريد أن أتركك »
كاترينا : « ولكنني أريد تركك ! لا أريد التورط معك »
ماكس : « أنت متورطة معي ، يا كاترينا . نحن نقيم في منزل في سان
بارلو ، بيتنا اتفاق ونشامل على أساس يومي »
كاترينا : « هذا لا يعني أنني أشاركك السرير الذي تسمى وراءه »
ماكس : « هل تظنين أن هذا هو الأمر ؟ »
كاترينا : « لا أرى شيئا آخر . »
ماكس : « أوه ، نعم ، فهمت يا كاترينا . »
كاترينا : « إذا كنت تريد من تشاركك السرير ، فاذهب واطلب من
كاسندرا ذلك . ستكون أكثر من مرجحة لأن تعود معك إلى فندقك . أو إسأل
سارينا أو أيا من الأخريات ، ولكن إسدي لي معروفا وابتعد عني . »

ماكس : « لا تقولى أنك غيرة . »

وسرت موجه من الغضب والثورة فى جسدها جاءت من تذكرها وعواطفها الدفينة وهو زوج كان غير مخلص وزواج غير سعيد .

أضاف : « كاترينا ؟ ما بك ؟ »

لم تستطع الكلام ، وملاّت الدموع عينها وبدأت تبكى . تقدم منها وتراجعت عنه قائلة : « أتركنى وشأتى » وكان صوتها مثقلا بالدموع .

وأضافت : لقد سئمت وتعبت من رجال مثلك ونساء مثل كاستندرا

وسارنيا ! !

ومازالت الدموع منهمة على خديها كما لو أنها قد انتقلت إلى الماضى . وتذكرت أنها واجهت باستيان وهى تقول نفس الأشياء : « يمكنهن الحصول عليك اكلهن ! »

ماكس : « لا أريد من . أريدك » ثم قبلها قبلّة تقول : أنت ملكى أردت أو لا تريد . والقبلّة ، حقيقة ، سيطرت على كيائها . هاهو الرجل الذى يعرف ما يريد ، وما يريد هو . أوه ، يا الهى . مالىذى حدث لها ؟ كم هى واهنة جدا ؟ أهى بدون عامود فقرى ؟

قال : « كاستندرا كان خطأ سيئا ، ولكن ذلك كان منذ ثمانى سنوات . لا أود الخوض فى الحديث عنها لأنها تضايقنى ، ولا أود أن يذكرنى أحد بغبائى . »
لم تقل كاترينا شيئا . ثم استدار وخرج من الحجرة .

حسن ، اعترفت بأنه شيء لطيف أنها مطلوبة ، وماكس قال إنه أرادها . دخلت كاترينا سريرها ، لكن النوم لم يغلبها . ما زالت كلمات ماكس تتردد فى رأسها .

« لا اريد من ... أريدك »

كان باستيان محاطا أيضا بنساء كن وراءه لآى شيء يمكنهن الحصول عليه

منه وكان هو سعيدا . لم يحضر إلى البيت وقال لها ، يا حبيبتى ، على الإطلاق ، أنت حى الوحيد . وكل ما أريده هو أنت كاتت تحلم بذلك ، طبعاً . قال ماكس إنه يريد لها ، وأن كاسندرا كان خطأ سيئا . وكل واحد بخطأ . هى نفسها ارتكبت أخطاء سيئة جدا . تنهدت كاترينا . أرادت جدا أن تصدقه . وأرادت جدا أن يجيبها وأن تكون امرأته الوحيدة .

وصل جان بول بابا دوبولوس إلى المنزل بعد ظهر اليوم التالى ومعه كاسندرا لم تكن كاترينا تتوقع أن ترى كاسندرا ولكن ما من شىء تستطيع عمله . إبتسمت كاسندرا ، وكاترينا ردت الإبتسامة لها . كل شىء كان لطيفا على السطح . جان-بول بابا دوبولوس وكاسندرا بعد جولاتها بدا على وجهيهما شيئا يخفيانه ، وإنما كاترينا التى تعرف قراءة الوجوه للذين يحاولون إخفاء مشاعرهم ، عرفت أنها تعثرا فى كنز متنوع من الأثاث القيم .

أوه ، نعم ، كاترينا عرفت أنها يفكران . أسفت الآن أنها دعت جان بول للحضور . وظهر ماكس بعد دقائق ، وذلك بعدما رحلا الإثنان للتشاور والتآمر حيال المشتريات الممكنة .

لم تكن كاترينا مندهشة لرؤية ماكس ، فكانت تعرف أنه لن يتركها وحيدة .

ماكس : « مارأيك فى تناول طعام العشاء ؟ »

كاترينا : « لا . لن أذهب ، وسأملكث لأفرغ من حجرتى » شعرت بأنها هشة ولا ثقل فى نفسها

ماكس : « ماذا عليك أن تفعله ؟ »

كاترينا : « سأأخذ معظم لعبى عند عودتى إلى دار الأيتام ، والأشياء التى أريد الحفاظ عليها سوف أدعها فى المخزن . مسز بينيبيكر سوف تعد لي بعض

الحساء والساندويتشات . »

ماكس : « سأطلب طعاماً لنا ؛ وأضاف يهدوء : « ما المشكلة ؟ »
كاترينا : « لا شيء خطأ ! ، ثم انفجرت في البكاء . وأضافت : « إنهم
يريدون سرير والدائ . تصور ! كاسندرا وأحباءها في سرير والدائ ! »
قال : « لا تقومي ببيع السرير ، لو أن البيع يضايقتك . »

كاترينا : « لا أريد السرير ، فلدي سريري الخاص . لكنني لا أريد
كاسندرا أن تحصل عليه . لم أكن أعرف أن جان بول سيحضرها معه . »
ماكس : « حيثذ لا تبعية لها . ولتنس بيع أي من الأشياء لأفراد
خصوصيين أو تجار الأنتيكات . واتركي كريستي لتولي أمر ذلك كله . »
كاترينا : « هذا ما سأفعله . هذا كان غباءً مني لأدعها يحضران إلى هنا .
سأكون مسرورة عندما ينتهي أمر ذلك كله . إنني أكرهه ، وبدأت تبكي ثانية .
وأضافت : « ليس لدي مكان لأعود إليه بعد ذلك . »

ماكس : « لك شقيقك »

كاترينا : « أعرف ، ولكن - لكنه - نحن - نحن مجرد صديقين ودودين
أكثر من كوننا عائلة . هو أعزب وله شقة ، ولم يكن هناك على الإطلاق . »
أسفت لحالها . المسكينة كاترينا دائماً بمفردها في عالم سيء ضخم .
فقالت : « أشعر بالوحدة جداً . ليس لدي أحد . »

ماكس : « أنا لك . »

كاترينا : « أنت ؟ كيف ذلك ؟ »

قال : « أنا هنا الآن ، لكنني إستأجرت جزءاً من منزلك على الجزيرة ،
وحيث أنني سأكتب كتباً لوقت طويل قادم . بمعنى آخر ، لست وحدك ،
فأنت حصلت على . »

قالت : « إن كل ما تحتاجه أكثر من امرأة في حياتك . تلك كانت

كلماتك . »

قال : « لكنك مختلفة . والآن ، فلنخرج لتناول طعام العشاء . باكر
ساماعذك في حزم أشياءك هنا . »

قالت : « لست جائعة . »

قال : « أنت دائماً جائعة . هيا بنا . »

ثم هبطا السلم وركبا سيارة ليموزين وسمعت كاترينا ماكس يعطى
السائق عنوان تمارى لو . ثم سمعت بعد ذلك أصوات كثرورس وزجاجات
وحديث الشراب .

وقال : « تفضلى اشربى هذا ، فتحت عينيها وأخذت الكأس منه ، فودكا
وثليج . هذا ما كانت تشربه في الحفل أمس . »

قالت : « أشكرك »

عادت كاترينا إلى شقتها وذهبت إلى غرفتها لتأخذ دشاً وتغير الجيتز
والسويتز بملابس مناسبة . أعطت ماكس مشروباً وشاهدن أنباء المساء على
شاشة التلفزيون .

قامت كاترينا بفحص مظهرها في المرآة مرة أخيرة حيث كانت مزدانة بالملابس
المتألثة . فإنها ستخرج مع ماكس كيلين الشهير ، مؤلف روايات المغامرة .

إنه الرجل الذى كاد أن يلقي بك خارج منزله عندما أردت إعادة أوراقه له ،
قالت لنفسها . وهو الذى تراه أى امرأة تريده .

إنه ليس الرجل الصحيح لك . احتفظى بأدبك . لا تتركه أن يجعلك
تصايين بدوخة سحره . هناك منضدة في ركن بعيد حيث لا يوجد ما يزعج ،
ولا نساء أخريات تحوم حوله ، ولا مكالمات هاتفية من أخواته ، ولا كومبيوتر
يعيده إلى العمل . ولا توجد إيزابيل . كل ما كان هناك هما الإثنان ، فكان هذا

سحرا .

تحدثا ، وأخبرته عن خططها بيده حضانة لأعشاب زراعية في سان بارلو ،
كما أخبرها بأنه بدأ مصورا - مع كاميرا ثمنها عشرون دولارا أعطاهما له زوج أمه ،
فلاح المزرعة . التقط العديد من الصور الفوتوغرافية لكل شيء : السحب ،
البقر ، أخواته دون أن يعرفن أنه يصورهن .

كان الطعام لذيذا واكتشفت عموما أنها جائعة . وراح يخبرها عن الفيلم
الجارى إعداده عن كتابه الذى تم التصريح به حديثا . وكانت تحب مراقبته
والإستماع إليه .

وكانت أمسية رائعة .

قالت : « إستمتعت بالعشاء . أشكرك . »

قال : « باكر سأحضر لمساعدتك بالنسبة لأشياءك . سأحضر شيئا لناكله ،

هل توافقين ؟ »

كانت هناك رسالة في عينيه ، ورسالة في صوته ، وكانت هى تعنى ذلك

جيذا . وسمعت نفسها تقول : « وهو كذلك . »

إبتسم لها قائلا : « تصبحين على خير ، يا كاترينا . »

قالت : « تصبح على خير ، يا ماكس . »

ظلت ساكنة فى مكانها فترة طويلة بعدما رحل ، بانتظار هدوء قلبها ، وتعود

إلى وعيها .

أرادت أن تطلبه وتخبره بالألا يحضر ، وأنها فرغت من حزم أشياءها ولا

تحتاجه ، ولكنها لم تنجح فى ذلك ، وهى تطلبه . كل شيء كان يتأمر ضدها .

لديها وقت قصير . أمضت الصباح مع عملاء العقارات ، وتناولت الغذاء مع

صديقه ، وصفت شعرها بعد الظهر . لم تستطع الحصول على هاتف ، ولو

وجدته فهو غير مستخدم ، أو معطل ، أو لم يكن معها عملات معدنية . لا

هاتف عند الحاجة فعلا . وهذا في نيويورك سیتی . أمر لا يصدق .
عادت إلى المنزل في السادسة تقريبا ، وأخذت تتحدث مع مسز بينيكر
وأخذت فنجانا من الشاي ، تنتظر ماكس .
وصل ماكس في السادسة والنصف يحمل صندوقا حيث اتجه مباشرة إلى
حجرتها .

ماكس : « يمكننا تناول الأكل بينما نعمل . » وتم إعداد المائدة على
منضدة صغيرة حيث كانت الوليمة ، وخر ، وكؤوس ومفرش للمنضدة وقازه
وزهرة حمراء وشمعتان طويلتان لونها أبيض . كانت المائدة رائعة ورومانسية ،
وكل ما هناك هو أن تجلس وتتمتع بها .
ثم جلسا يعدان اللعب في الصناديق وكانت متنوعة وكثيرة تكفي لثلاثة
أو أربعة دار أيتام .

وقال ماكس : « يمكنني أن آخذ بعضها معي على الطائرة . »
أحيانا شحنات البضائع تختفى بصورة غامضة ولا تصل إلى المرسل إليه .
أحيانا وبصورة سحرية تظهر البضائع المختفية في الأسواق المفتوحة أو المحلات
الصغيرة المجاورة للجزر ، فهذا أمر محير ، ومن الأفضل أن يتجنبه الواحد .

كاترينا : « متى ستعود ؟ »

ماكس : « يوم الاثنين . يجب أن أعود للعمل ؛ لدى جدول أعمال . هل
لديك أي فكرة متى تعودى ؟ »

كاترينا : « أعزم العودة الأسبوع التالي ، يوم السبت » كان عليها أن تعد
أيضا . هناك أحواض زجاجية لأبد من إقامتها وأعشاب يجب زراعتها .
وابتسمت حيال الفكرة : كاترينا تعود لدفيء أشعة الشمس ، وزراعة الأعشاب
للعيش . هذه رؤية للنقاء ، والعيشة تحيط بها نباتات خضراء رائعة ، وتستنشق
هواء مليئا بشذى عطور النباتات .

كاترينا : « لا أستطيع انتظار العودة . تصور هذا - ماكون عضوة مشاركة في المجتمع ، أعمل لأعيش »

إيتسم لها وقال : « هل تروق لك الفكرة ؟ »

قالت : « تروق لي في الواقع »

إن ما جعلها تشعر بأنها في حالة أفضل هو أن العمل التجارى سوف يخلق وظائف للناس . ليس مئات أو آلاف منها ، بالطبع ، وإنما بعض الوظائف . إنها تستمتع بجمال وهدوء الجزيرة وأنها تعيش الآن هناك فمن الأمر الجيد أن تكون قادرة على إعطاء شيء في المقابل . فرفع ماكس كأسه قائلا : « في صحة كل نجاح لك في عالم التجارة . »

تناولا طعام العشاء ولكنها كانت عصبية ، حيث لم يتم غوايتها من قبل . فقد حاول الرجال من قبل ، طبعاً ، خاصة الرجال الذين يعرفون غياب باستيان الطويل بصفة مستمرة . فيقولون : « يا مسكينة . لابد وأنت وحيدة ! » فهم قد اقترضوا أنهم يقدمون لى خدمة بعرضهم خدماتهم من أجل سرور ليلة . ولم يكن ذلك نوع السرور المهمة به . إنها تريد النوع الدائم الذى يدعمه الحب والثقة . فهي رومانسية .

قالت : « أشكرك لكل هذا . هل أنت رومانسى نظريا ؟ »

ماكس : « رومانس نظرى ؟ ليست هذه الطريقة التى أصف الرومانسية بها . لنقل إن لدى لحظات من الإلهام الرومانسى الكبير . وأنت يا كاترينا مصدر الإلهام الكبير . »

أرادت كاترينا أن تكون جزءا من ماكس وأن تطوقه بذراعيها ولا تدعه أبدا يذهب وسألها ماكس : « لماذا أنت عصبية ؟ »

كاترينا : « لا أعرف . »

ماكس : « لا تقلقى بشأن المسئولية ، يا كاترينا . فأنا شخص أتحمّل

المسئولية جدا . »

قالت : « أعرف . أشكرك . »

قال : « ماذا بك ؟ »

قالت : « خائفة . »

قال : « لن أخونك ؛ وأحست الصدق في كلماته ، وأنه مخلص ، مما
أذهب الخوف عنها . ليس هناك أمس ، لا باكر ، وإنما الحاضر فقط ، وكانت
تشعر بأنها في حالة جيدة جدا جدا . همست قائلة : « قلت إنك ملهم جدا . »
رد عليها قائلاً : « نعم »
همست له : « حيثذ ، إثبت لي ذلك . »



الفصل الثامن

هذا سحر ، لقد قمنا بسحر معاً . واستيقظت في منتصف الليل ، لا تعرف ما بدد نوعها . ربما الإحساس بشخص آخر في سريرها . واستيقظت تماماً ، أخذت تحملق في ماكس النائم بجوارها ثم ابتسمت ، وتدفق قلبها بعاطفة ثرية حلوة . تحلل الحجرة ضوء من الخارج ، تسلفت من السرير بعناية ونظرت عبر الستائر مبتسمة من الدهشة المفاجئة من المنتظر خارج النافذة . سقط الثلج أثناء الليل - بمقدار بوصتين لا غير ، وكان كل شيء لونه أبيض ، وحولت كل شيء في الخارج إلى أرض العجائب في حكايات الجن ، وضوء القمر يسطع على الأشجار ويعطيها اللون الفضي . كل شيء كان ساكناً . لم تكن هناك أي نسمة تحرك الأشجار ، ولا صوت من أي مكان كان المنظر ساحراً . تم غسل الماضي وصار نظيفاً ، وتم إعطاؤها بدايات جديدة .

توجهها في الصباح إلى المطبخ وأعدا القهوة .

ثم خرجا من المنزل قبل وصول مستر وميسز بنسيكر إلى المطبخ ، وأمضيا طول اليوم معا في المدنية وزاروا المكتبات وصالات عرض الأعمال الفنية ومحلات الأنتيكات . وقالت أنها ستمت النظر إلى الأنتيكات . كان ماكس ظريفاً لطيفاً وجعلها تضحك . وشعرت بحالة طيبة لتضحك ، وذلك بسبب عناية ماكس بها والتي تنهال عليها .

تناولا طعام الغداء وتحدثا ثم طلب منها أن تذهب معه إلى فيرمونت اليوم

التالى لقضاء عطلة نهاية الاسبوع مع عائلته . قالت نعم . تصورى لقاء أخواتى
العالة ! وملأها الفضول !

رغم البرد كان يوما جميلا . حيث أن ماكس لم يكن فى الواقع يكتب فهو
مسترخ وفى حالة راحة . كان من الصعب تذكر كيف كان لا يطلق على الجزيرة
وكيف كانت لا تريده حولها . هذا ماكنت تحاول أن تخبر نفسها به .
تناولا المشروبات قبل تناول طعام العشاء فى بار صغير فى القرية واستمعوا
لفرقة موسيقى الجاز . لم يعرفا أى أحد بالمكان . كان ماكس ممسكا بيدها على
المائدة ، وجعلها تبتسم . كان هذا أشبه بالحلب الرومانسى . لا إنها هو حب
رومانسى حقيقى يمشيان معا ممسكان بيديهما مبتسمين إلى كل منهما ، يحكيان
القصص ، يجعل كلا منهما يضحك . لم تذكر أنها أمضت يوما كهذا حتى خلال
شهر العسل مع باستيان .

ماكس : « أنت تبدين حزينة ، هل أنا قلت شيئا ؟ »

كاترينا : « كنت أفكر كم أنا مستمتعه هذا اليوم مع بعضنا البعض . »

ماكس : « وهل هذا يجعلك حزينة ؟ »

قالت : « لا . » وهى لا تستطيع تذكر باستيان الآن وتذكره . إن ذلك ضد
كل قواعد الإتيكيت المناسب بذكر أحباء قدامى فى وقت طيب مع حبيب
جديد . ويكون الذوق سيئا .

قال : « أخبرينى . »

قالت : « كنت أفكر فى أننى فى ست سنوات زواج لم أمضى يوما مثل هذا
مع باستيان . حتى فى شهر العسل . »

وأضافت : « آسفه . »

قال : « لا تذكرى هذا . »

ثم وجدت نفسها تتحدث عن باستيان . ولم تكن تريد ذلك حقيقة . لم

يبدو الأمر بأمر صحيح .

وأخبرته بأن أحلامها وهى فتاة صغيرة قد تبخرت فى ضوء الحقيقة القوى .

قالت : « كان دائما يقوم برحلات طويلة ، ويتركنى بالمنزل . لم يكن نوع الزواج الذى كان فى ذهنى . لم أشعر كزوجه . شعر كمثل خليلته . لم يكن هذا بالأمر الطيب لذاتى ، صدقنى . »

قال : « أصدقك » وطلب ويسكى آخر

قالت : « لم أستغرق وقتا طويلا لأوضح ماكان يدور حولها . ثم بدأت أحاول لأجد سبلا لإنجاح الزواج ، مما كان ذلك سذاجة . إنها قضية خاسرة ، بالطبع . »

قالت : « مانوع الزواج الذى كان فى ذهنك ؟ »

قالت : « نوع حيث تكونوا مخلصين بعضكم البعض . الحياة رتيبة . »

قالت : « هل ناقشت هذا معه ؟ »

قالت : « أوه ، بالتأكيد ، لكنه لم يكن مهتما . كان سعيدا بما تسير عليه الأمور . أوضح بأنه مامن شيء خطأ معه ، أو الزواج . كان هناك شيء خطأ مع توقعاتى . وكانت مدمرة للروح . هل فهمت الفكرة . »

قال : « فهمت الفكرة . »

قالت : « رفض الإقرار بالمشاكل . كان يضحك فقط على كل شيء . كل

ما كنت أستطيع هو رفض الأثاث الإيطالى وأبكى . »

أوه ، كم هى بكت ! حتى تفيق إلى وعيها وقررت أن باستيان لم يكن يستحق الإفراط فى تلك الدموع . لم يكن مستحقا لأن تبذل تلك الطاقة فى محاولة لإنجاح الأشياء . لم يكن هناك شيء قد فلع . قد قامت بجمع عواطفها - حبها ، ثقتها ، إخلاصها - فى زاوية سرية فى قلبها ، ظنا منها أنه فى يوم ما ربما يكون هناك شخص جدير بأن تعطيه إياها .

كان ماكس منصتا وقال : « إلى متى تحملت ذلك ؟ »
قالت : « ليس طويلا . حاولت أن أجد سيلا لتطبيقه غاييا . هذا يكفى
ودعنا نغير الموضوع . »

لذا غيرا الموضوع ، وأتينا شرايبها وذهبا يبحثان عن مطعم لتناول طعام
العشاء ، ووجدنا مكانا أشبه بألف ليلة وليلة بالسجاد الفارسي على الجدران .
تناولا كباب الخراف والأرز بالجوز واللوز وغير ذلك من مشهيات الشرق الأوسط
بينما ينهتون إلى عويل الموسيقى المملة .

عندما فرغا من وجبتها سألها : « إلى أين الآن ؟ » وخرجنا من المطعم .
وسألها : « فلم ؟ نادى ليل ، هل تريدان الذهاب إلى الرقص ؟ »
قالت : « إتنى بعد ساعة في هذا المكان ؟ إحساساتى تشبعت . كانت
ترجف من البرد حيث أمسكت بمعطفها حولها .

قال : « وهو كذلك ، أعرف المكان الصحيح ، الجو دافئ وهادئ
وخصوصى . و أخذنا إلى فندقه ، حيث مجموعة زهور حمراء على منضدة
القهوة .

وأضاف : « الزهور لأجلك . أمكنى معى الليلة . الليل بطولة . »
قالت : « أود ذلك . » إنها الحقيقة .
أخذت حماماً ، وجلست حيث أغمضت عينيها تستمع إلى الموسيقى بانتظار
خروج ماكس من الحمام .

أن يكون الإنسان صادقا يكون بالطبع شيئا جيدا . إن السعادة من هذا النوع
لا تدوم ، هل هى تدوم ؟
حسن ، كيف يتسنى لها أن تعرف ؟ لم تحدث لها من قبل . ليس مثل هذا
تماما .

ليس كمثل هذا ، فكرت في هذا في وقت متأخر من الليل وهى في سريرها ،

ليس كمثل هذا على الإطلاق .

أمضت عطلة نهاية الأسبوع في المزرعة ، كان منزلا رائعا مليئا بالنساء اللاتي هبطن على ماكس مثل كتلة ضخمة من الثلج لحظة أن خطت قدمه خارج السيارة الليموزين . تحدثن دون انقطاع بينما جلس ينصت ، أو يتظاهر بذلك ، يسدى النصيحة : ويشجع ، يجري محادثات هاتفية ، يعطى الشيكات . كلهن لديهن أمور هامة يتوجب مناقشتها معه ، بما في ذلك والدته النحيفة مشوشة الذهن وجدته العتيقة ، كلهن يتهاقن باستمرار على وقته وانتباهه ، الاختان التوأمتان في الكلية ، جاءتا إلى المنزل لأجل عطلة نهاية الأسبوع لأنها عرفت أن أخيهما الكبير سيكون بالمنزل لزيارتهم كما طلبته .

كانت حياة منزلية دافئة ورائعة ، ليست مرتبة جدا دون شك . لكن كل واحد كان سعيدا ومرحا ومن يحبب الموسيقى . يلعبن الموسيقى على البيانو والجيتار ويغنين ويضحكن كثيرا . أخذن كاترينا كشىء متوقع . عموما ، هناك امرأة أخرى ، فماذا يكون ؟

شاركت كاترينا التوأمتين في حجرة واسعة حيث أخبرتاها بمشاكلها في الحب كما لو كانت إحدى الصديقات التي طال غيابها ، وظللن متيقظات حتى الثانية صباحا يشربن ويأكلن .

هذا النوع من الفتيات غير مألوف لكاترينا . كان الأمر رائعا . وجدت كاترينا نفسها تحب أخواته حيث أنها كانت مستعدة لأن تبغض أخواته الطفيليات ، مثلما أطلقت عليهن سرا ذلك الاسم . إنهن يحبين أخيهن بطريقتهم الفريدة . جدته كانت مسنة هشة حباها الله بالكثير من كلمات الحكمة التي لم تكن دائما متاحة . كانت تحب الاقتباس من شكسبير وسقراط ، وأحيانا من البيتلز .

كان الشىء الهام الذى أرادت مناقشته مع ماكس هو حقيقة أن صبرها

أخذ ينفذ .

ماكس : « الصبر مع ماذا ؟ »

قالت : « الصبر معك . أريدك أن تتزوج قبل أن أموت . »

ماكس : « أنا لدى المزيد من الوقت . أنت في الثانية والثمانين فقط . »

أشارت بإصبعها المجمع وقالت : « وماذا عنها ؟ تبدو مناسبة بالنسبة لى .

نحيفة قليلا ريبا . » كانت تشير إلى كاترينا .

ماكس : « لا تريدنى . »

جرتة : « ولما لا ؟ » وهى ترمق كاترينا بنظرة حادة .

كاترينا : « إنه مناسب جدا لى » وابتسمت ابتسامه حلوة .

جدته : « ألم تعيشين معه مطلقا ، يا عزيزتى ؟ »

كاترينا : « لا . » قالت بشجاعة . الكلبة تهر الأخرى .

الجدة : « حاولى ، حيثذ ، وستجدينه أنه غير تام . ثم يمكنك الزواج

منه . ولا أفترض أنك نفسك مثالية ؟ » وأضافت : « الناس المثاليون مضجرون

جدا . »

ماكس : « إنها ليست مضجرة . صدقيني . »

الجدة : « ممتاز . ساكون سعيدة أن أضحك للعائلة ، يا فتاة . »

كاترينا : « أشكرك » هذا شيء لطيف أن يتم قبولي

الجدة : « إننا جميعا نعيش على الكفاف . كما لاحظت ، وكانت عيناها تشع

بالمزى .

كاترينا : « لاحظت ذلك . »

عادا يوم الأحد ليلا إلى فندقه حيث أمضيا ليلة أخرى رائعة معا . أوصلاها إلى

مكان مارى لو واتجه مباشرة إلى المطار يبدأ رحلة العودة إلى سان يارلو .

وشعرت أنها بائسة ووحيدة . أخذت تاكسيا إلى المبنى الذى بدا أكثر برودة

وحزنا رغم كل لعان ويريق الثروة . لا تستطيع إنتظار العودة إلى سان بارلو ،
لكن ذلك سيستغرق عدة أيام أخرى على الأقل قبل إنهاء كل شيء . ومرت يومى
الاثنين والثلاثاء . يوم الأربعاء إشتريت مجلة فى الساعة الخامسة حيث توقفت قلبها
وتجمدت حيث شاهدت فى صحيفة مصورة على صفحاتها الأولى وجهين قريبين
من بعضها يتمسان . وجه ماكس ، والوجه الآخر لكاسندرا . والعنوان يأخذ
مساحة كبيرة وهى نصف الصفحة تقريبا . عادا إلى بعضها ثانية ا وصرخت
كاترينا .



الفصل التاسع

شخص ما دفع بحقية دفعة قوية في ضلوع كاترينا لتفريق من ذهبها ، ولم يعتذر الرجل وانما جذب صحيفة وألقى ببعض النقود ثم رحل ثانية دون اعتذار. هؤلاء الناس هم النيويوركيون . ربما كان مضاربا في البورصة لم يواتيه الحظ . هناك الكثير من أولئك الناس هذه الأيام .

نظرت ثانية إلى الجريدة . لازالت الصورة هناك ، والوجهان لماكس وكاسندرا . لم يكن ذلك من خيالها كما كانت تأمل من لحظة واحدة .

ربما تكون المقالة قطعة من خيال الجريدة . الجريدة المصورة بها صور وصور لا يتم تصديقها . كل واحد يعرف هذا . أحيانا يتم تركيب وجه شخص ما على جسد آخر وتظهر الصورة كاملة . يطبعون قطعا من الحوار مما يظهر أشياء لم يكن أصحاب الشأن قد قالوها أو كتبوها . أحيانا يدفعون لأجل خلق شهود كاذبين . المال يمكن أن يحدث معجزات .

كاترينا ، زوجة باستيان ما كينزى غير الشهير كان يعرف كل شيء عن هذا الأمر . لماذا لا تهز كتفها وتمضي في طريقها ؟

لماذا تخرج نقودا من جيب معطفها ولأول مرة في حياتها تشتري في الواقع إحدى البدع التي يقبل عليها الناس ؟

كاسندرا ماربل وماكس كيلين كانا قد حضرا حفلة في حفلة فخمة في الشارع

الخامس لستر ومسر كونراد فالتاين ، قال المقال . تم تصويرهما يتناولان طعام العشاء في مطعم إيطالي يمسكان بأيديهما . هناك شاهد رأهما في فندق تورونتو معا .

كانت كاترينا جالسه في حجرة الجلوس هند ماري لو والجريدة مفتوحة على منضدة كبيرة رخامية ، تحاول الإمساك بزمام نفسها . كانت ماري لو تحضر لها مشروباً تجاه ذلك الهدف .

ماري لو : « هذا كله كذب . أنت تعرفين ذلك » .

كاترينا : « طبعاً ، أنا أعرف ذلك . لذلك ، لماذا أشعر كما لو أريد أن أختبئهم ؟ »

ماري لو : « لأنك تظنين أن هناك إمكانية وجود بعض الحقيقة في ذلك . »

كاترينا : « هل أنت تظنين ؟ »

ماري لو هزت كتفيها وقالت : « من يعلم ؟ »

كاترينا : « أنت معاونه جداً »

ماري لو : « هـيى ، أحاول »

عاد كونراد ، ونظر إلى الصورة ، وكاترينا الباكية ، والمشروب الذى تصبه ماري لو ، ثم انطلق إلى مكتبه .

رقدت كاترينا على السرير في وقت متأخر من الليل ، تتأمل . ستذهب إلى الجزيرة وتلقى بياكس خارج المنزل بعدما تمزق ملفات الكمبيوتر . كفأها ما كفى . فعل باستيان هذا بالنسبة لها ، ولن يحدث هذا لها ثانية من أى رجل آخر . لا جرائد مصورة أخرى ، ولا نساء أخريات ، وما من شيء آخر ! ظلت تبكى على الوسادة حتى أعياما التعب ثم غطت في النوم . تناولت في الصباح التالى فنجانين من القهوة القوية حتى شعرت بالارتزان . كان وزنها لا يزيد عن المائة رطل .

عموما ، ألا يجب أن تطلب منه تفسيراً ؟ ألا تجعله يستفيد من الشك ؟
لا ، لا ، أبداً ثانية . هذا ما كان قد فعلته مع باستيان ، وكانت تريد أن
تصدقته . لن تمر خلال عملية الإهانة تلك مرة أخرى . لم يعد لها منزل أجداد ،
مال كثير وأنتيكات ثمينة ، ولكن هناك كبرياتها .
لابد أن نأخذ طائرة يوم الجمعة ، يوماً مبكراً عن اليوم المحدد ، لإنهاء
التفاصيل وحزم حاجياتها . لم تستطع البقاء هنا ليوم آخر .
جلست في الطائرة ومزاجها يتأرجع بين الأمل واليأس . كلها كانت مجموعة
أكاذيب . ستجده في مكتبه يعمل على الآلة . ثم يراها ينهض ويقبلها ،
ويأخذها لحجرتة . إنه يريد ما فقط .

كادت أن تصدق هذا .
ولكن ذلك ليس تماماً .
شعرت بالإعياء . تؤلمها معدتها ، ولديها صداع . حتى المياه التركوازية
اللون لا تستطيع تهدئتها .
كادت تصاب بالجنون .
إنها تحتاج إلى مساعدة .
سألتها المضيئة الجوية مبتسمة : « هل هناك أى شيء يمكنكى إحضاره
لك ؟ »

كاترينا : « أود فنجان شاى أحمر ، شيء مهدى . إن كان يوجد لديك . »
المضيئة الجوية : « هل يمكن أن أحضر لك بعض الشاى المعتاد ؟ »
كاترينا : « هذا لا يؤثر عندي لأبد من الشاى الأحمر ، فهو يشفى . »
بدأت المضيئة تنظر إليها بقلق .
كاترينا : « نعم إنه جيد لأجل القرحة وعرق الليل أيضا . »
هربت المضيئة ونظرت كاترينا من النافذة وشعرت بتحسن لفترة .

كان فيش بانتظارها في باريا دوس . فيش أمريكى أسود ضخيم من شيكاغو كان قد بدأ العمل مع صديق له من ترينيداد في نقل المسافرين في طائرة صغيرة ذات محركين تستطيع الوصول إلى الجزر الصغيرة التي تتوفر فيها مهبط الطائرات الكبيرة .

فيش له رأس مخلوقه ، وابتسامة عريضة ، عيون ضاحكة وحكايات طويلة . الطيران معه غير ممل على الإطلاق ، وكانت سعيدة لأن قصصه كانت تبعدها عن التفكير .

وصلت سان بارلو في وقت متأخر من بعد الظهر ورغم أعصابها المتوترة إلا أنها شعرت بحالة طيبة بعودتها . بلدها . شعرت كما لو أنها عادت إلى وطنها . التاكسي الوحيد الذى بالجزيرة كان بانتظارها ، وكان السائق يغنى طول الطريق حتى المنزل ، وكانت المحادثة قليلة إلى الحد الأدنى .

ساعدتها السائق في إخراج الصناديق والحقائق المليئة باللعب ، وأخذ الأجره ثم رحل وجدت كاترينا المفتاح ، وفتحت الباب الأمامى . تركت الصناديق حيثما كانت ودخلت إلى المنزل ، أسرع ضربات قلبها فجأة مقدما بصورة غريبة .

سمعت موسيقى ، وتوقفت لحظة وأصغت . إنها كانت مسز بلاكت تغنى ترانيل ، ولم تكن أى نوع من الموسيقى التى يصغى إليها ماكس .

ثم شاهدت . مجموعة شرائط يمكن حملها موضوعة على منضدة صغيرة فى الفيراندا . ويجوارها امرأة باليكنى الأسود اللون .

لم يكن من الصعب التخمين بمن تكون . لم تستطع رؤية الوجه ولكنها أمكنها رؤية كتلة كثيفة من الشعر الأسود .

كاسندرا ماريل .



الفصل العاشر

لم تستطع كاترينا التنفس للحظة ، كما لو كانت الحياه قد خرجت منها . ثم أخذت تصب الماء في رتيها كفضيحة خريقة ، وبدأ جسمها يرتجف . كانت ترتعش جدا لدرجة أنها إستندت على المنضدة بالصالة الكبيرة حتى لا تقع على الأرضية .

لحسن الحظ ، عقلها مازال راسيا في القرن العشرين ثم سيطرت على نفسها بعد فترة ضعف قالت لنفسها أن تماسك ، لقد مرت بهذا من قبل ، ويمكن ذلك ثانية . وصعدت درجات السلم بعناية إلى حجرتها . مامن أصوات تنبث من مكتب ماكس عندما مرت ببابه . أين هو ؟ جلست على حافة سريرها لتهدئة نفسها . كانت هادئة جدا في الحقيقة . شعرت بالبرد . شعرت بقلبها كقطعة ثلج في صدرها .

قامت وفحصت الحجرات المختلفة . لم يكن ماكس موجودا في أى منها أو في مكتبه أو حجرة نومه . تحركت إلى الحجرة الثانية ووجدت ضالتها : حاجيات كاسندرا ملابسها معلقة في دولاب الملابس . وأشياء أخرى على الكرسي ولامنضدة التي يتم ارتداء الملابس وأخذ الزينة أمامها .

إستحوذت كاسندرا على الحجرة كما لو كان لها الحق كل الحق في أن تكون هناك . شعرت كاترينا بأنها متجمدة مرة أخرى . لقد غزت المرأة أرضها ،

منزلها، عشاها الهادىء . هذا أمر لا يطلق أخذت نفسا عميقا . إنها بحاجة إلى خطة . أرادت أن تحافظ على كرامتها ، عموما .

هذا هو السبيل الوحيد للتعامل مع الموقف . الكرامة أنقذتها خلال السنوات مع باستيان . ونجحت في أن تتعلق باحترام نفسها . عرفت ما ستفعله بالضبط .

ثم أخذت تخلع ملابس المدينة وارتدت فستانا قطنيا خفيفا . ويمكن للدش أن ينتظر . ثم ثبتت مكياجها ومشطت شعرها وكانت مستعدة للمعركة . هبطت درجات السلم ، ورأسها مرفوعة ، مشت بشفة عبر حجرة الجلوس وخرجت إلى الفيراندا ، وابتسمت ابتسامة ساحرة .

كاترينا : « كاسندرا ! يالها من مفاجأة ! »

اتسعت عينا كاسندرا في هلع وهي تنظر إلى كاترينا .

كاسندرا : « كاترينا ! كم هو لطيف أن أراك ! »

جلست كاترينا في الكرسي هادئة مسترخية . وهذا ماكانت تتظاهر به .

كاترينا : « أين ماكس ؟ هل يسبح ؟ »

كاسندرا : « ذهب إلى باربا دوس . سيعود بعد ظهر اليوم . أوه ، أمل ألا

أكون غير مناسبة بالنسبة لك لحضوري فجأة مثل هذا ، إنه فقط ... »

كاترينا : « لا ، ليس على الإطلاق . إنها جزيرة هادئة . وأحب الضيوف .

فلتخبرينى ، ما الذى أحضرك إلى هنا ؟ »

كاسندرا : « إحتجت إلى راحة . كتابتى ليست على ما يرام ، ولم أفكر في

مكان للذهاب إليه . الفيلا التى أمتلكها في جنوب فرنسا يقوم جان - بول بابا

دوبولوس بإعدادها الآن ، ولا أطيق نيويورك الآن ، في هذا الوقت من السنة .

لا أستطيع تحمل البرد . على أية حال ، عندما سمعت عن هرب ماكس إلى سان

بارلو فكرت في أن هذا يبدو المكان المناسب للذهاب إليه . »

كاترينا : « المكان رائع هنا » وافقتها كاترينا وهي تنظر إلى المياه البللورية والشاطئ الأبيض بنخيله . ثم أخذت نفسا عميقا . كان الهواء نقيا مع رائحة الورد .

كاسندرا : « إني أدرس شراء منزل هنا لنفسى . أعرف أننى بإمكانى العمل هنا بصورة أفضل . »

يا لى ، ياله من كابوس . شعرت كاترينا بجسمها المتوتر .
كاترينا : « رائع . المكان هادىء جدا . لا كازينوهات أو نوادى أو مطاعم ، ولا حياة الليل إطلاقا . ما من شيء سيحول بينك وعملك . لدينا هنا مستشفى تعليمى صغير ، حديث جدا . خاصة وهم مفرمون بالأمراض القارية ، فلو أصابك منها مرض فانت فى المكان الصحيح للعلاج . »
مالت كاترينا إلى الأمام ، وهي جالسة فى كرسيها ، ورمقتها بنظرة ، وقالت : « أتودى أن أساعدك فى العثور على مكان ؟ إنى أعرف من إليه نتحدث »

عرفت أيضا أنه ما من فيلا للبيع ، ولن تكون هناك فيلا للبيع لفترة قادمة .
ظهرت الدهشة فى عيني كاسندرا وقالت :
« حقيقى ، هل ستساعدينى ؟ »

كاترينا : « بالطبع سأساعدك ! سيكون أمرا مفرحا أن تكونى هنا . أحد أتحدث إليه . فأنا وحيدة فى بعض الأوقات . سأذهب لأجد لنفسى شراب الروم ، ماذا تأخذى ؟ »

كاسندرا : « شراب الروم يكون رائعا . »
ذهبت إلى المطبخ حيث وجدت مسز بلاكت تعد طعام العشاء . كانت سعيدة لرؤية كاترينا وقالت إنها تأمل فى أن تكون على ما يرام لأنها أعدت حجرة لصديقتها كاسندرا . طبعاً ، قالت كاترينا .

عادت كاترينا إلى الفيراندا ومعها الروم وبعض الكؤوس . سمعت سيارة مقبله وهي تصب المشروب وفي اللحظة التالية حضر ماكس وهو يقفز على درجات السلم الخشبية ، يحمل حقيبة صغيرة . وقف مذهولا عندما رأى الإمرأتين .

ماكس : « حسن ، هذه مفاجأة . »

إيتسمت كاترينا إليه وقالت له : « أهلا . »

ماكس : « ظننت أنك تعودين باكر . »

كاترينا : « آه . أتود شراب الروم ؟ »

ماكس : « لا » شكرا . هل تسمحالي أنثما الإثنان ، لدى عمل . »

تنهدت كاترينا ، وأوضحت : « أشعر أن هناك هجوما آخرامقبلا . »

كاسندرا : « هجوم ؟ ما نوع الهجوم ؟ »

كاترينا : « النوع الذي يمر به عندما يكتب . يصبح عموساً تماماً وأفضل

شيء هو الإبتعاد عنه . ألم تلاحظي ذلك مطلقاً ؟ »

إيتسمت كاسندرا وقالت :

« أحب رجال متهورين قليلا . وما من امرأة حقيقية لا تود ذلك ؟ »

كاترينا : « حقيقى . » يجب الإبتعاد عن ذلك الساحر ، وإلا سأصيب على

رأسها المشروب . مسز بلاكت لم تكن في حاجة إلى أن يراجع أحد معها أمر طعام

العشاء ، لذلك ذهبت إلى حجرتها . مرت بمكتب ماكس وسمعتة يتحرك هنا

وهناك . ذهبت إلى حجرتها وجلست إلى حافة السرير . وقعت عيناها على

الجريدة المصورة . لا بد أن مسز بلاكت قد أخذت حاجياتها إلى أعلى . جنببت

الجريدة ونظرت إليها مرة أخرى ، ثم قذفت بها إلى الأرضية .

قالت : « لعنة الله عليك يا ماكس » وإذ بالباب يتم فتحه وكان هناك واقفا

أمامها كما لو كانت قد استدعته بدلا من أنها قد لعتة .

ماكس : « مالذى يحدث هنا ، بحق الجحيم ؟ و كان وجهه ثائرا ، يتطاير الغضب من عينيه نحوها .

كاترينا : « أود أن أعرف ذلك أيضا . »

ماكس : « ماذا تفعل تلك المرأة هنا ، بحق الجحيم ؟ هل جئت أن تدعوها للبقاء هنا ؟ »

ألم يكن لدى متاعب بقدر كاف عندما ذهبت إلى الوطن ؟ حضرت إلى هنا للعمل ! ليتسنى لى بعض الطمأنينة والهدوء وأهرب من كل تلك النساء اللعينات ! « أوه ، يا إلهى . هل كانت هذه صلة ؟ مؤامرة ذكية للتخلص منها ؟

ماكس : « رد على ! ماذا تفعل هنا بحق الجحيم ؟ »

نظرت إلى عينيه ، وقالت :

« إنها تبحث عن فيلا . تريد البقاء على الجزيرة . تظن أنها ستكون قادرة على العمل هنا بصورة أفضل . »

ماكس : « ولذلك قمت بدعوتها إلى هنا ؟ هل جئت ؟ »

كاترينا : « لم أقم بدعوتها إلى هنا ! عندما عدت إلى المنزل بعد ظهر اليوم ، كانت هناك جالسه فى الفيراندا فى لباس البحر البيكىنى بانتظارك أن تعود من باربادوس . ومن الطبيعى فكرت أنك قد دعوتها للمجيء إلى هنا . »

ماكس : « ظننت أننى دعوتها ؟ لماذا أقوم بعمل شيء جنونى جدا ؟ »

كاترينا : « ربما لسبب بسيط ، أنك تريدها هنا . »

أمسكت بالجريدة وأعطتها له ، وقالت : « أنظر إلى هذه . »

ماكس : « هذا سخف ! أنت لا تقرئى يا كاترينا هذه الجريدة التافهة ، هل قرأها ؟ »

كاترينا : « هذه صورتك ، أليست هى صورتك ؟ »

ماكس : « نعم . »

كاترينا : « وهذا جسدك تحت ذلك الوجه ، أليس هو ؟ »

ماكس : « ماذا ؟ »

كاترينا : « إفحص الصورة إذا كانت رأسك موضوعة على الجسد الصحيح . أحيانا يقومون بالحيل مثل تلك في بعض الأحيان . »

نظر إلى الصورة ثانية . وقال :

« إنه أنا . وكاستندرا هي كاستندرا . ألتقطت هذه الصورة منذ سنوات في حفل الناشر . » ثم حلق في الصورة ثانية ، وقال : « ما كل هذا ؟ ماذا يجري ؟ »

كاترينا : « إن لم تكن قد دعوتها حيث لا بد وأنها تطاردك . تبدو أنها مهتمة بك في حفلة المحبوبات . »

ماكس : « كل ما أريده ، كيف عرفت أن تجلنى ؟ أنا متأكد من عدم إخبار أى أحد أنى تختبئ هنا . »

كاترينا : « ربما مارى لو ذكرت هذا ، وهزت كضيها ألقى ماكس الجريدة على الأرضية باشمزاز . وقال :

يجب أن تذهب . » واستدار وسار إلى الباب

كاترينا : « ماكس ! ماذا ستفعل ؟ »

ماكس : « سأذهب لأطردها من على الجزيرة وهذا ما سأفعله . »

جلس الإثنان بعد ساعة ليتناولوا طعام العشاء الذى تم إعداده لثلاثة أفراد . سمك مقل وأرز . تخلص ماكس من كاستندرا في زمن قياسي ، ولم يفعل هذا لمزاجه أى شيء .

كاترينا : « ماذا فعلت معها ؟ »

ماكس : « أخذتها إلى مكان هبوط طائرة فيش الذى كان لا يزال هناك . وطلبت منه إخراجها إلى أى مكان يريد الذهاب إليه يتركها هناك وأن يضع اسمها على قائمته السوداء . »

كاترينا : « أتساءل من أين تسنت لهم فكرة ذلك المقال وتلك الصورة ؟ »
ماكس : « كاترينا ! لأجل النساء . كاسندرا رتبت هذا ، بالطبع . تلك
المرأة خطيرة . »

فرغا من وجبتها في صمت . بدا الجو مليئا بطاقة سلبية ، ولم يكن الجو،
جو كان جو الحب والمحبة .

عاد ماكس إلى مكتبه وكاترينا إلى القيراندا مع مادة لتقرأها عن زراعة
الأعشاب التي تنمو بالماء المذاب بها مواد - وذلك بعد أن فرغا من وجبتها . لم
تستطع التركيز في القراءة .

ذهب السحر وبدا الجو الحالى للمنزل كما لو أنه قد تم تسميمه ونفخ الشر
فيه . كل ما تستطيع التفكير فيه هو الذهاب عن المكان .

قلما تشاهد ماكس في نهاية الأسبوع فإنه يمضى وقته في مكتبه بهدف أن يفرغ
من كتابه ، أما هي فتجول حول الجزيرة تفحص أى أرض متاحة وتحاول ألا
تفكر فيه .

كلما حاولت ألا تفكر فيه ، إزداد تفكيرها فيه . كان يستحوذ على ذهنها
طوال الوقت . مثل فكرة متسلطة عليها .

يا لهي ، فكرة ، ليست فكرة متسلطة . الهواجس من الصعب التخلص
منها . وليس لها معالج على الجزيرة . وأقرب شيء لهذا الأمر هو الذهاب إلى
جوزفين ، بائعة المحار ، التي لها سمعة طيبة لإسداء المشورة للعملاء والأصدقاء
وأعضاء العائلة .

كانت كاترينا يوم الاثنين عصبية لدرجة الإنهيار رغم النعناع الذى
استهلكته . ماكس لم يكن بالرجل بالنسبة لها . هو مشهور لدى النساء . علاقة
معه من شأنها أن تسبب لها وجع القلب . يجب أن تتوقف ببساطة عن حبه ،
وتنظر إلى رذائله : عدم الصبر ، لا يطاق ، مدمن عمل ، إلى غير ذلك .

إن ما تستطيع التفكير فيه حقيقة هو كم هي تريده جدا .
لكنها في النهاية نجحت في الابتعاد عن ماكس اليومين التاليين . لم يكن من
الصعب أن تشغل نفسها . تناولت طعام العشاء ليلا مع ساشا وزوجها ، ثم
جلسا يخططان إلى وقت متأخر . كانت محظوظة ، محظوظة جدا أن تكون ساشا
إلى جانبها . كانت ستقوم بهذا العمل لإنجاحه ، بالنسبة للناس الآخرين .
كانت تريد أن تجعل من نفسها شيئا . إن بذور الطموح والمثالية نبتت في ذهنها ،
خارجة إلى الشمس بثقة .

ذات صباح ، وجدها ماكس تناول طعام الإفطار .
قال : « صباح الخير » وأخذ كرسيه ليجلس عليه ، وصحب لنفسه فنجانا من
القهوة

قالت : « صباح الخير . »
أخذ ماكس رشفة من القهوة وقال : « كاترينا ؟ »
نظرت إليه وقالت : « نعم ؟ »
قال : « أنت تتجنيبتى »
قالت : « كنت مشغولة جدا »
قال : « إن ما شاركناه في نيويورك كان شيئا خاصا . وكنت أتطلع لعودتك
إلى الجزيرة . آسف لأن كاسندرا أفسدته . »
لم ترد عليه . لم تكن تريد أن تفكر في نيويورك ، في الضحك معا ، الشعور
الرائع .

أرادت أن تكون باردة وهادئة ، لكن لديها شعور خفيف بأنها ستخسره .
وضع فنجاناه وقال : « حيثذ ، ماذا كان خطأ في بضعة تلك الأيام الماضية ، يا
كاترينا ؟ »

قالت : « إنها الأمر هو أن أصبح واضحا لي ثانية أن ... أننى على صواب

دائماً . أعلن أنه من الخطأ بالنسبة لي أن أتورط معك . »

قال : « لماذا ؟ »

قالت : « بسبب من أنت . وماذا أنت . باستيان كان محاطاً بالنساء طول الوقت . لن أتعامل مع هذا ثانية . أبداً ! » كانت تريد أن تنخرط في الدموع والبكاء . أرادت أن تصرخ فيه ، ثم ابتلعت دموعها ثانية .

وقف ماكس وقال : « لأجل خاطر الله ، يا كاترينا ! أنا لست باستيان ! لماذا تغنين أنا حضرت إلى الجزيرة ؟ هل هذا بسبب أنني أحب أن تحيطني النساء العصائيات ؟ هل هذا بسبب أنني أحتاجهن ؟ »

قالت : « لا ، أفترض أنك لست بحاجة إليهن . وأنت لا تحتاج إلى أيضاً . أنت لديك إيزابيل الغالية إليك . »

ساد الصمت . ثم أخذ يلعب ثم سار إلى المطبخ وأغلق الباب بشدة . توقفت مسرزة بلاكت عن الغناء . وتوقف الصباح عن كونه مرحاً . دم . نقط كبيرة داكنة في أرضية حجرة الجلوس . نظرت كاترينا إليها في هلع .

لقد خرجت من توها من المطبخ حيث ناقشت أسرار طب الأعشاب مع مسز بلاكت بينما كانت تشرب فنتجان شاي بعد الظهر في طمأنينة . رؤية دم لم يكن مشهداً يبعث الطمأنينة .

يزجر الرعد في الخارج عبر السماء القاتمة ، نذير سوء . كانت ترتعد كلما نظرت إلى الدم .

كان شخص يتزف . ماكس ؟ حسن ، من آخر ؟ يا إلهي ، مالمذا حدث ؟ هل هناك أحد أطلق عليه الرصاص ؟ هل هو أطلق الرصاص على نفسه ؟ ربما من الواجب أن نعيد مذكرة ...

قالت لنفسها بصوت عالي : « كفى عن هذا ! و ماكس لم يكن بحجرة

الجلوس ، لكنه من الصعب العثور عليه - كان كل ما عليها أن تتعقب قطرات الدم .

عبر حجرة المعيشة إلى غرفته . كان الباب مفتوحا ، هناك جالس على جانب السرير بلباس البحر المبلل ، ممسكا بضمادة مبللة بالدم على الإصبع الكبير لقدمه اليسرى .

قالت : « حمام دم » وكانت مستتلة إلى الباب . لا يبدو ذلك مهلكا .

قال : « إنه يبدو سيئا أكثر مما هو . »

قالت بهدوء وأدب شديدين : « يمكن أساعدك ؟ و الرعد يزجر عبر السماء . يبدو أن هناك عاصفة ممطرة قادمة .

قال : « أحتاج إلى ضمادة أخرى . لا زال يدمى . »

قالت : « ماذا فعلت ؟ » وتحركت عبر الحجرة إلى الحمام المجاور وأضاءت النور .

قال : « إندفعت على شيء في الماء . كنت ذاهب إلى الباحة . لا أعرف ماذا كان ، لكنه كاد حادا . » !

بحثت في أجزخانة الحمام لكنه ما من شيء ذي فائدة كبيرة . وعادت إلى الحجرة .

وقالت : « سأحضر حقيبة الإسعافات الأولية . إنها بالدور الأسفل . سأعود فوراً . »

لم تجد سوى ضمادات ، فخرجت بسرعة إلى الحديقة ونزعت حفنة من الأوراق النباتية ، وعادت بسرعة إلى حجرة ماكس .

وركعت على ركبتيها أمامه وضعت فوطة تحت قدمه وقالت : « دعني أفعل هذا . هذا أسهل بالنسبة لي . لا تستطيع أن كاترينا على قلبها عندما تكون قريبة من هذا الرجل . . .

سأل : « ماذا أحضرت من هناك ؟ » سأل وهي كانت تضع الأوراق النباتية على فوطة نظيفة

قالت : « أوراق نباتية علاجية . هي جيدة لمنع التلوث . »

لقد تألم وقال : « ما نوع هذه الأوراق ؟ »

قالت : « الرديكية . يستخدمها الهنود لعلاج عضة الثعبان . يمكنك عمل صبغة من الجذور الجافة . وينفع بنجاح . سوف أضعها بالأوراق الآن وسوف أثبت ضياده فائرة فيما بعد . »

قال : « ألم يكن مرهم ضد البكتريا أسهل ؟ »

قالت : « لو كان عندي . نعم كان أسهل . لكن هذا شيئاً طبيعياً وجيداً.. »

قامت بإزالة الضمادة الملوثة بالدم وفحصت الجرح . قطع كبير لكنه غير عميق . بدا نظيفاً .

قال : « تركت الجرح يتزف تحت الماء لأنظفه ، وليس به شيء . وهو لا يدعو للقلق . »

قامت كاترينا ببلل قطعة شاش لتنظيف حول الجرح ثم غطته ببضع ورقات نباتية وضمدته .

أضاف : « هل أنت طيبة ساحرة . هل تعلمت كل ذلك من خبرتك ؟ »

قالت : « ومن والدتي . إنها كانت تزرع كل أنواع الأعشاب والنباتات في الفناء . مما جعلت البستانيون يصابون بالجنون . »

قال : « يداك دافئتان »

لم ترد عليه .

قال : « الجرح جيد »

ثم وضعت قطعة من الشريط . وقالت : « هل تؤلمك ؟ »

قال : « لا بأس . »

ساد الصمت وأخذت تراقبه وهو نائم مجهد . كان المطر ينهمر وصوت
إرتطامه بالنافذة مسموعا . استطاعت شم شذى الأرض المبللة والزراعة المبللة .
باكر كل شيء سيكون منعشا والألوان زاهية .
باكر ...

تركت السرير وارتدت ملابستها وخرجت من الحجرة إلى حجرتها . وأخذت
دشا باردا . وأخذت تهمس لنفسها : « غيبة ، غيبة ، غيبة » كلمات تتراقص على
وقع من الخوف والألم . حياتها كلها ضاعت بعواطف غير مشمرة وليالي كثية .
وخرجت من الحمام إلى غرفة نومها .

ماكس كان واقفا بجوار النافذة ، حيث قال :

إننا بحاجة إلى الحديث ، يا كاترينا . « كان باردا وهادئا جدا .

قالت بهدوء : « كانت غلطة . »

قال : « لا ، لم تكن غلطة . نحن نحتاج إلى بعضنا البعض ، يا كاترينا .

أنت تعرفين هذا . »

قالت : « لا ، لا . لا نستطيع الاستمرار مثل هذا ! كل هذا خطأ ! كان

الأمور خطأ منذ البداية ! »

قال : « ما الخطأ في أنني أحبك ، يا كاترينا ؟ »

لم يقل هذا من قبل ، ومع ذلك لم يجعل الأشياء أفضل - بل هذا يجعل

الأمور سيئة .

قالت : « أنت الرجل الخطأ بالنسبة لي ، يا ماكس . »

قال : « حيثذ ، من هو الرجل الصبح ؟ أخبريني ! »

قالت : « لا أعرف ! »

قال : « هل تعرفين ما مشكلتك يا كاترينا ؟ أنت تشاهدى أفلام دوريس

داى كثيرا !»

قالت : « هل تجربنى بأثنى لا أعيش الحقيقة ؟ لو أى أحد يعرف الحقيقة ، فإنه أنا ! تعلمت الطريق الصعب ، لذلك لا تجرؤ على تحليل !»
قال : « أوه ، ولكنى سوف أحلل . إن ما تحتاجين لتعلمه ، يا كاترينا ، هو أن تثقى قليلا . »

قالت : « فعلت ذلك مرة ، وترى ماذا حدث لى ! » وأضافت : « أخبرتك ، أنك لست الرجل الصحيح بالنسبة لى ، وأعنى هذا ! أنا لا أريدك ! »
قال : « فلتذهب » لا تريدني « إلى الجحيم . »
رحل فى اليوم التالى .

أخذت تنظر فى الحجرات الفارغة .
ذهب الكمبيوتر ، وذهبت الصور الفوتوغرافية ، كل الكتب والأوراق ذهبت . لم تستطع أن تصدق ذلك .
مثلما ذكرت مسز بلاكيت إنه قد رحل ذلك الصباح بينما كاترينا كانت فى دار الأيتام تقرأ للأطفال .

هناك مذكرة موضوعة على منضدة المطبخ :
كاترينا ، أظن أننى أسدى معروفًا لكل منا برحيل .
أشكرك لا استخدامى منزلك ، ووجباتك اللذيذة ، ومساعدتك فى عملية الإبداع . ماكس

ألقت بالورقة فى سلة المهملات . عاد المنزل لها ثانية .
فلا مكالمات هاتفية أخرى من أخواته الطفيليات .
ولا كاسندرا بعد ذلك ، ولا إيزابيل .
صعدت مهرولة إلى حجرتها وخلعت ملابسها وذهبت إلى الدش وبكت .
وبمجرد أن تخلصت من الدموع بدأت فى الإستحمام .

بدأت العمل كل يوم ، فاشتريت قطعة أرض ونظفتها ، وقامت بتسويتها ،
واشتريت المواد من باربادوس وميامي ، واستأجرت عمالا لبنى الأحواض وستارة
لتظللها . كان كل ذلك يسير بصورة رائعة جدا .

حيثئذ ، لماذا تشعر بأنها بائسة جدا ؟

كفاهما بؤس من زواجها من باستيان . إنها لا تستحق المزيد . إنها تستحق
أرواحا ودودة لتضيء قلبها ويساعدها على الشعور بالمرح في حياتها ، لا تصطف
لأجل العمل . كانت تفكر في ماكس كل دقيقة من اليوم .

قال ماكس ذات مرة : « لست باستيان » خلت الجملة تتردد .

حسن ، كان ذلك حقيقيا ، أليس كذلك ؟ كان وسيا ، مشهورا ، ثريا ،
تلاحقه النساء ، مثل باستيان مع عدم التشابه . لم يعمل باستيان يوما في حياته ،
ماكس يكسب ماله من العمل الشاق . ماكس انتقل إلى جزيرة محجوبة للتخلص
منهن . استخدم باستيان الناس ليقدموا رغباته الأنانية ، ماكس أحب واعتنى
بالناس في حياته .

« إن ما تحتاجين إليه يا كاترينا أن تتعلمي أن تتقي قليلا . و لماذا هي هنا
وحيدة على الجزيرة ؟ أى روح شريرة سيطرت عليها الآن ، تزحف على ذهنها ،
حكمها الصائب والسليم ، عواطفها ؟



الفصل الحادى عشر

مرت ثلاثة أسابيع ، ووصل طرد إلى الفيلا . الراسل كان ماكس ، العنوان منزله في فيرمونت . نظرت كاترينا إلى العنوان وأخذ قلبها يدق في صدرها . فتحت الطرد ويدها ترتعشان . إنه صورة من كتاب ماكس . هناك مذكرة على الطرف العلوى .

النسخة التى وعدتك بها لتقرئها . وإذا وجدت بها أى إساءة ، دعيني أعرف قبل أن تقاضيني .

هناك إهداء بعد الغلاف الأمامى وصفحة أخرى .

« إلى كاترينا ، إلهامى ، وحبى . »

تدفقت الدموع فى عينيها وقامت بمسحها بسرعة . منذ متى عادت كاترينا ما كينزى لتكون ساذجة عاطفيا ؟ هذا خذى !

أخذت الطرد وذهبت إلى الفيراندا وجلست . وإذا كان هناك أى شيء ، أى شيء ، لا تحبه فلسوف تقاضيه . لقد وعدته . بدأت القراءة .

دقائق أخرى وقد تاهت فى عالم آخر ، مسلوقة اللب . القصة خشنة قاسية ، مليئة بالخطر والمغامرة والمؤامرة ، مليئة بالرجال غير المهذبن متحجري القلب . قصة خليطة من الدعابة والسخرية ، مكتوبة من وجهة نظر غير

مستقله ، وأحبت القصة . كانت تبكى وتضحك بينما تقرأها . كانت هناك ، ترى ، تشعر ، تتذوق . كانت ترى الوجوه وتسمع الأصوات . كان الرجال أشداء وماكرين . فقدوا المال ، يحبون أجسادهم . كانت النساء مريرات ومضلات . فقدن كل أحلامهن وآمالهن وفضيلتهن . ماعدا إيزابيل .

إنها إيزابيل التى انقادت البطل . إنها بدفتها وحبها وظرفها كانت مثالا لكل ما هو جيد . القصة بحس الأمل فى الإنسانية ومرح المعيشة . كانت الشمعة المضئية فى حجرة مظلمة ، إنها النار فى ليلة ينزل فيها الثلج .

كانت إيزابيل دافئة وكريمة ومحبة . شعرها قصير وتأكل الشيكولاته البلجيكية وتقرأ الروايات الرمانسية وتقرأ القصص للأطفال اليتامى . إيزابيل تحب الطهى وتزرع الأعشاب الطبية الساحرة وتشاهد أفلام دوريس داي ، وأحبت البطل الذى فقد ذراعا وكانت له نزعة مرعبة .

آه ، إيزابيل ! التى نجت من مآسيها . قوية وذات تصميم وبيرادة أن تعيش وتكون سعيدة . إيزابيل هى التى وجدت آخر بصيص من الإنسانية فى الروح السحيقة المظلمة .

للبطل . اللهب الحارة دمرت المكر و الماراة و الغضب ، التحول السحري للبطل إلى شخص دافئ محب ، عاطفى ، سخي - رجل الأحلام باختصار . لم يكن من الصعب التعرف على بعض من نفسها ، وبعض من ماكس ، وبعض من علاقتها ، تم تغطية ذلك بإحكام بخلفية عالم مختلف . لم يكن من الصعب فهم ما كان يحاول ماكس .

كانت الساعة الثالثة عندما فرغت من الكتاب ، تكاد لا تجد وقتا لتأكل جلست فى سريرها تحتضن القصة وابتسمت إلى نفسها ورأت كلمات الإهداء فى ذهنها : « إلى كاترينا ، ملهمتى ، حبيبى ؛ أوه ، يا ماكس ، فكرت ، أحبك وما من شئ أستطيع عمله حيال ذلك . كيف أقاوم السحر ؟ لماذا أفكر دائما أننى

أستطيع ؟

ذهبت صباح اليوم التالى إلى بورت رويال وأرسلت إليه برقية :

« الكتاب عظيم وقررت ألا أقاضيك . »

جاءتها برقية فى اليوم التالى : « أشكرك »

تنهدت وأرسلت إليه برقية أخرى :

« لدى حفل . أنت مدعو . »

أرسل إليها الرد :

« لا أحب الحفلات . كثير جدا من النساء يصنعن المضايقة من أنفسهن . »

أرسلت إليه الرد :

« ما من نساء أخريات مدعوات »

وقف ماكس أمامها بعد يومين ، تراقص قلبها وتسابقت لأجل المرح . رآته

أكثر وسامة الآن عما كان منذ بضعة أسابيع وأكثر قوة وحيوية .

فتحت فمها لتقول شيئا ولكنها إرتمت عليه وأخذ يقبلها كرجل به مس .

وقال : « لا أستطيع أن أعيش بهذه الطريقة أكثر من هذا . » وكانت الكلمات

صادرة من روحه .

قالت : « أية طريقة ؟ »

قال : « بدونك . أريدك معى . طول الوقت . »

قالت : « طول الوقت ؟ »

قال : « كل ما أفكر فيه هو أنت وكم أنا أريدك معى . تتبعتك إلى نيويورك

لأن المنزل هنا كان خاويا فارغا بدونك . لا أريد أية امرأة أخرى ، كاترينا ، أنت

فقط لبقية عمرى . من فضلك تزوجينى . »

قفز قلبها فى صدرها . لم تكن مستعدة لأجل هذا وشعرت فجأة أن الخوف

والفرح سيطرا عليها .



خطالب رجلی مکتب





لیج میتیل

جراح قلب



أَشْدَاءُ مِنْ جَهَنَّمَ الْأَرْضِ الْأَرْبَعِ
فِي بَاقَةِ أَنْيَقَةٍ ، فَوَاحَةٍ

حِكَايَةٍ حُبِّ جُظْهَرٍ رِيْشَةٍ
مَغْمَسَةٍ فِي الْقَلْبِ
يَطَالِعُهَا الْمَلَايِكَةُ حَوْلَ الْعَالَمِ

رَحْلَةً عَلَى جَنَاحِ الْكَلِمَةِ
تَضَعُ أَحْلَامَكَ
أَخِيرًا
بَيْنَ يَدَيْكَ

أعزائي القراء

تحية طيبة ،

لا يسعني الا ان أبدى ارتياحي وسروري بهذا
السيل الهائل من رسائل الاعجاب والتهنئة برواياتكم
الرومانسية المفضلة ، وأود أن أؤكد لكم ان عبير،
كمعادتها مع كل رواية ، ستفتح آفاقاً جديدة للعاطفة
في عالم الأحلام الكبير، المثير أبداً . على ان لي
ملاحظتين أركز عليهما :

، الأولى : هي ان الرسائل يجب أن توقع بأسماء
صريحة كاملة لكي يتيسر لنا نشرها .

والثانية : هي ان الرسائل الصالحة سيجرى
اختيارها عن طريق القرعة نظراً لعددتها الهائل ، وهذا
ان دلّ على شيء فانما على تجاوبكم الرائع واقبالكم
المنقطع النظير.

شكراً ،

ودمتم للمخلصة

عبير

رقم الإيداع: ٢٩٤٠ / ١٩٩٠ .



عربية للطباعة والنشر

7 & 10 شارع السلام أرض اللواء المهندسين

تليفون : 3256098 - 3251043

روايات حبيب

HARLEQUIN - "ABIR" - No. 245

أحداث السحر

كانت كاترينا تتجسس . هناك رجل على الشاطئ جالس على الرمال الناعمة تحت ظل شجرة جوز الهند ، وبجانبه رزمة من الورق ، وبجانبه صندوق به المزيد من الأوراق. كان الرجل يقرأ باهتمام جدا ويكتب عليه من أن لاخر على الورق كتابة سريعة . تساءلت كاترينا عما يفعل هذا الرجل .

كان طويلا قويا عريض المنكبين ، وصدره العريض يغطيه شعر خفيف وساقاه قويتان . رجل يتحرك وهو معتز بنفسه . إن أكثر ملامحه سحر كانت عيناه الزرقاوتان بلون زرق الكوبالت. كان مظهره العام باختصار وسيما ...

U.K. 2,40	اليمن ٦,٤٠ ر	الكويت ١,٥٠٠ د	لبنان ٢٢٥٠ ل
France F 16	تونس ٢,٤٠ د	الإمارات ١٩,٢٠ د	سورية ٤٠ ل س
Greece Drs 320	ليبيا ١,٦٠ د	البحرين ٢,٤٠ د	الأردن ١,٥ ف
Cyprus P 2,40	المغرب ٨ د	قطر ١٩,٢٠ ر	العراق ١,٢ ف
	مصر ٣٠٠ ق	عمان ٢,٤٠ ر	السعودية ١٠ ريال